



CK88

CK61

STAGE KEYBOARD
CLAVIER DE SCÈNE
TECLADO DE ESCENARIO

OWNER'S MANUAL
MODE D'EMPLOI
MANUAL DE INSTRUCCIONES

English

Français

Español

EN
FR
ES

Adaptateur secteur



Explication des symboles graphiques



L'éclair avec une flèche à l'intérieur d'un triangle équilatéral est destiné à attirer l'attention de l'utilisateur sur la présence d'une « tension dangereuse » non isolée à l'intérieur de l'appareil, pouvant être suffisamment élevée pour constituer un risque d'électrocution.



Le point d'exclamation à l'intérieur d'un triangle équilatéral est destiné à attirer l'attention de l'utilisateur sur la présence d'instructions importantes sur l'emploi ou la maintenance (réparation) de l'appareil dans la documentation fournie

CONSIGNES DE SÉCURITÉ À LIRE ATTENTIVEMENT

- 1 Lisez les instructions ci-après.
- 2 Conservez ces instructions.
- 3 Tenez compte des avertissements.
- 4 Suivez toutes les instructions.
- 5 N'utilisez pas cet instrument dans un milieu humide.
- 6 Employez uniquement un chiffon sec pour nettoyer l'instrument.
- 7 N'obstruez pas les ouvertures prévues pour la ventilation. Installez l'instrument conformément aux instructions du fabricant.
- 8 N'installez pas l'instrument près d'une source de chaleur, notamment un radiateur, une bouche de chaleur, un poêle ou autres (y compris les amplificateurs).
- 9 Ne modifiez pas les caractéristiques de la fiche avec mise à la terre polarisée. Une fiche polarisée est dotée de deux broches (l'une est plus large que l'autre). Une fiche avec mise à la terre comprend deux broches, ainsi qu'une troisième qui relie l'instrument à la terre. La broche la plus large (ou troisième broche) permet de sécuriser l'installation électrique. Si vous ne pouvez pas brancher le cordon d'alimentation dans la prise d'alimentation, demandez à un électricien de la remplacer.
- 10 Protégez le cordon d'alimentation. Cela permet d'éviter de marcher dessus ou de le tordre au niveau de la fiche, de la prise d'alimentation et des points de contact sur l'instrument.
- 11 N'employez que les dispositifs/accessoires indiqués par le fabricant.
- 12 Utilisez uniquement le chariot, le socle, le trépied, le support ou le plan indiqués par le fabricant ou livrés avec l'instrument. Si vous utilisez un chariot, soyez prudent si vous le déplacez avec l'instrument posé dessus pour éviter de le renverser.
- 13 Débranchez l'instrument en cas d'orage ou lorsque vous ne l'utilisez pas pendant des périodes prolongées.
- 14 Confiez toutes les réparations à des techniciens qualifiés. Des réparations sont nécessaires lorsque l'instrument est endommagé, notamment dans les cas suivants : cordon d'alimentation ou fiche défectueuse, liquides ou objets projetés sur l'appareil, exposition aux intempéries ou à l'humidité, fonctionnement anormal ou chute.



AVERTISSEMENT

N'UTILISEZ PAS L'INSTRUMENT SOUS LA PLUIE OU DANS UN ENVIRONNEMENT HUMIDE, FAUTE DE QUOI VOUS RISQUEZ DE PROVOQUER UN INCENDIE OU DE VOUS ÉLECTROCUTER.

(502-M01 UL 60065-1 fr 01)

Le numéro de modèle, le numéro de série, l'alimentation requise, etc., se trouvent sur ou près de la plaque signalétique du produit, située dans la partie inférieure de l'unité. Notez le numéro de série dans l'espace fourni ci-dessous et conservez ce manuel en tant que preuve permanente de votre achat afin de faciliter l'identification du produit en cas de vol.

N° de modèle

N° de série

(1003-M06 plate bottom fr 01)

Informations concernant la collecte et le traitement des piles usagées et des déchets d'équipements électriques et électroniques



Les symboles sur les produits, l'emballage et/ou les documents joints signifient que les produits électriques ou électroniques usagés ainsi que les piles usagées ne doivent pas être mélangés avec les déchets domestiques habituels.

Pour un traitement, une récupération et un recyclage appropriés des déchets d'équipements électriques et électroniques et des piles usagées, veuillez les déposer aux points de collecte prévus à cet effet, conformément à la réglementation nationale.



En vous débarrassant correctement des déchets d'équipements électriques et électroniques et des piles usagées, vous contribuerez à la sauvegarde de précieuses ressources et à la prévention de potentiels effets négatifs sur la santé humaine qui pourraient advenir lors d'un traitement inapproprié des déchets.



Pour plus d'informations à propos de la collecte et du recyclage des déchets d'équipements électriques et électroniques et des piles usagées, veuillez contacter votre municipalité, votre service de traitement des déchets ou le point de vente où vous avez acheté les produits.

Pour les professionnels dans l'Union européenne :

Si vous souhaitez vous débarrasser des déchets d'équipements électriques et électroniques, veuillez contacter votre vendeur ou fournisseur pour plus d'informations.



Informations sur la mise au rebut dans d'autres pays en dehors de l'Union européenne :

Ces symboles sont seulement valables dans l'Union européenne. Si vous souhaitez vous débarrasser de déchets d'équipements électriques et électroniques ou de piles usagées, veuillez contacter les autorités locales ou votre fournisseur et demander la méthode de traitement appropriée.

Cd

Note pour le symbole « pile » (deux exemples de symbole ci-dessous) :

Ce symbole peut être utilisé en combinaison avec un symbole chimique. Dans ce cas, il respecte les exigences établies par la directive européenne relative aux piles pour le produit chimique en question.

(1003-M06 plate bottom fr 01)

Cet équipement est conforme aux limites d'exposition aux rayonnements énoncées pour un environnement non contrôlé et respecte les règles d'exposition aux fréquences radioélectriques (RF) CNR-102 de l'ISDE. Cet équipement doit être installé et utilisé en gardant une distance de 20 cm ou plus entre le radiateur et le corps humain.

(555-M04 ISED mobile SAR fr 01)

L'émetteur/récepteur exempt de licence contenu dans le présent appareil est conforme aux CNR d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes :

1. L'appareil ne doit pas produire de brouillage;
2. L'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

(555-M13 ISED RSS fr 01)

EN SIMPLIFIED EU DECLARATION OF CONFORMITY / SIMPLIFIED UK DECLARATION OF CONFORMITY

Hereby, Yamaha Music Europe GmbH declares that the radio equipment type [CK88, CK61] is in compliance with Directive 2014/53/EU and the radio equipment regulations of UK. The full texts of the EU declaration of conformity and the UK declaration of conformity are available at the following internet address:

<https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>

FR DÉCLARATION UE DE CONFORMITÉ SIMPLIFIÉE

Le soussigné, Yamaha Music Europe GmbH, déclare que l'équipement radioélectrique du type [CK88, CK61] est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante :

<https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>

DE VEREINFACHTE EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Hiermit erklärt Yamaha Music Europe GmbH, dass der Funkanlagentyp [CK88, CK61] der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:

<https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>

SV FÖRENKLAD EU-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

Härmed försäkrar Yamaha Music Europe GmbH att denna typ av radioutrustning [CK88, CK61] överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress:

<https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>

IT DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE SEMPLIFICATA

Il fabbricante, Yamaha Music Europe GmbH, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio [CK88, CK61] è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet:

<https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>

ES DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD SIMPLIFICADA

Por la presente, Yamaha Music Europe GmbH declara que el tipo de equipo radioeléctrico [CK88, CK61] es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente:

<https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>

PT DECLARAÇÃO UE DE CONFORMIDADE SIMPLIFICADA

O(a) abaixo assinado(a) Yamaha Music Europe GmbH declara que o presente tipo de equipamento de rádio [CK88, CK61] está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet:

<https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>

NL VEREENVOUDIGDE EU-CONFORMITEITSVERKLARING

Hierbij verklaar ik, Yamaha Music Europe GmbH, dat het type radioapparatuur [CK88, CK61] conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres:

<https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>

BG	ОПРОСТЕНА ЕС ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ
С настоящото Yamaha Music Europe GmbH декларира, че този тип радиосъоръжение [CK88, CK61] е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html	
CS	ZJEDNODUŠENÉ EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ
Tímto Yamaha Music Europe GmbH prohlašuje, že typ rádiového zařízení [CK88, CK61] je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html	
DA	FORENKLET EU-OVERENSSTEMMELSESESKLÆRING
Hermed erklærer Yamaha Music Europe GmbH, at radioudstyrtypen [CK88, CK61] er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html	
ET	LIHTSUSTATUD ELI VASTAVUSDEKLARATSIOON
Käesolevaga deklareerib Yamaha Music Europe GmbH, et käesolev raadioseadme tüüp [CK88, CK61] vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html	
EL	ΑΠΛΟΥΣΤΕΥΜΕΝΗ ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ
Με την παρούσα ο/η Yamaha Music Europe GmbH, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός [CK88, CK61] πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html	
HR	POJEDNOSTAVLJENA EU IZJAVA O SUKLADNOSTI
Yamaha Music Europe GmbH ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa [CK88, CK61] u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html	
LV	VIENKĀRŠOTA ES ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA
Ar šo Yamaha Music Europe GmbH deklarē, ka radioiekārta [CK88, CK61] atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html	
LT	SUPAPRASTINTA ES ATITIKTIES DEKLARACIJA
Aš, Yamaha Music Europe GmbH, patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas [CK88, CK61] atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html	
HU	EGYSZERŰSÍTETT EU-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT
Yamaha Music Europe GmbH igazolja, hogy a [CK88, CK61] típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html	
PL	UPROSZCZONA DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE
Yamaha Music Europe GmbH niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego [CK88, CK61] jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html	
RO	DECLARAȚIA UE DE CONFORMITATE SIMPLIFICATĂ
Prin prezenta, Yamaha Music Europe GmbH declară că tipul de echipamente radio [CK88, CK61] este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html	
SK	ZJEDNODUŠENÉ EÚ VYHLÁSENIE O ZHODE
Yamaha Music Europe GmbH týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu [CK88, CK61] je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html	

SL POENOSTAVLJENA IZJAVA EU O SKLADNOSTI

Yamaha Music Europe GmbH potrjuje, da je tip radijske opreme [CK88, CK61] skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu:

<https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>

FI YKSINKERTAISTETTU EU-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS

Yamaha Music Europe GmbH vakuuttaa, että radiolaitetyyppi [CK88, CK61] on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa:

<https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>

TR BASİTLEŞTİRİLMİŞ AVRUPA BİRLİĞİ UYGUNLUK BİLDİRİMİ

İşbu belge ile, Yamaha Music Europe GmbH, radyo cihaz tipinin [CK88, CK61], Direktif 2014/53/ AB'ye uygunluğunu beyan eder. AB uyumu beyanının tam metni aşağıdaki internet adresinden edinilebilir:

<https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>

(559-M01 RED DoC URL 02)

MÉMO

PRÉCAUTIONS D'USAGE

PRIÈRE DE LIRE ATTENTIVEMENT AVANT DE PROCÉDER À TOUTE MANIPULATION

Rangez ce manuel en lieu sûr et à portée de main afin de pouvoir le consulter ultérieurement.



AVERTISSEMENT

Veillez à toujours observer les précautions élémentaires énumérées ci-après pour éviter de graves blessures, voire la mort, en raison d'une électrocution, d'un court-circuit, de dégâts, d'un incendie ou de tout autre risque. La liste de ces précautions n'est pas exhaustive :

Alimentation

- Ne placez pas le cordon d'alimentation à proximité de sources de chaleur telles que des radiateurs ou des éléments chauffants. Évitez également de le plier de façon excessive ou de l'endommager de quelque manière que ce soit ou de placer dessus des objets lourds.
- Ne touchez pas le produit ou la fiche d'alimentation pendant un orage électrique.
- Utilisez uniquement la tension correcte indiquée pour le produit. Celle-ci est indiquée sur la plaque signalétique du produit.
- Utilisez uniquement l'adaptateur spécifié (page 69).
- Vérifiez régulièrement l'état de la fiche d'alimentation, dépoussiérez-la et nettoyez-la.
- Introduisez la fiche d'alimentation à fond dans la prise secteur. L'utilisation du produit avec la prise non insérée à fond peut provoquer l'accumulation de poussière sur la fiche, ce qui risque de causer un incendie ou des brûlures de la peau.
- Lors de la configuration du produit, assurez-vous que la prise secteur que vous utilisez est facilement accessible. En cas de problème ou de dysfonctionnement, coupez immédiatement l'alimentation et retirez la fiche de la prise. Même lorsque l'interrupteur d'alimentation est en position désactivée, le produit n'est pas déconnecté de la source d'électricité tant que le cordon d'alimentation reste branché à la prise murale.
- N'utilisez pas de rallonge multi-prises pour brancher le produit sur une prise secteur. Cela risque d'affecter la qualité du son, voire de provoquer la surchauffe de la prise.
- Lorsque vous débranchez la fiche d'alimentation, saisissez toujours la fiche et non le cordon. Si vous tirez sur le cordon, vous risquez de l'endommager et de provoquer des décharges électriques ou un incendie.
- Si vous n'utilisez pas le produit pendant une période prolongée, veillez à débrancher la fiche d'alimentation de la prise secteur.

Ne pas démonter

- N'essayez pas de démonter ou de modifier les composants internes de quelque manière que ce soit.

Prévention contre l'eau

- N'exposez pas le produit à la pluie et ne l'utilisez pas près d'une source d'eau, dans un milieu humide ou s'il a pris l'eau. Ne déposez pas dessus des récipients (tels que des vases, des bouteilles ou des verres) contenant des liquides qui risqueraient de se déverser dans ses ouvertures et ne le placez pas à un endroit où il pourrait être mouillé par de l'eau. L'infiltration d'un liquide, tel que de l'eau, à l'intérieur

du produit peut provoquer un incendie, des décharges électriques ou des dysfonctionnements.

- Utilisez l'adaptateur secteur à l'intérieur uniquement. N'utilisez pas l'adaptateur dans un environnement humide.
- N'essayez jamais de retirer ou d'insérer une fiche d'alimentation avec les mains mouillées.

Prévention contre les incendies

- Ne placez pas d'objets brûlants ou de flammes nues à proximité du produit, au risque de provoquer un incendie.

Appareil sans fil

- Les ondes radio émanant de ce produit peuvent affecter le fonctionnement des équipements électro-médicaux tels que les stimulateurs cardiaques ou les défibrillateurs implantables.
 - N'utilisez pas le produit à proximité d'appareils médicaux ou au sein d'installations médicales. Les ondes radio transmises par ce produit peuvent affecter les appareils électro-médicaux.
 - N'utilisez pas le produit à moins de 15 cm de personnes portant un stimulateur cardiaque ou un implant cardiaque défibrillateur.

Manipulation

- Le magnétisme émanant de ce produit peut affecter le fonctionnement des équipements électro-médicaux tels que les stimulateurs cardiaques ou les défibrillateurs implantables.
 - Conservez le produit à l'écart des stimulateurs cardiaques ou des défibrillateurs implantables.

Piles

- Ne jetez pas la pile au feu.
- N'exposez pas la pile à des conditions de faible pression d'air, de froid ou de chaleur (par exemple, à la lumière directe du soleil ou à un feu) extrêmes ou à des poussières ou une humidité excessives. Cela pourrait entraîner l'explosion de la pile et provoquer un incendie ou des blessures.
- Veillez à respecter les précautions détaillées ci-après. Le non-respect de ces instructions risque de provoquer une fuite du liquide de la pile. Si le contenu de la pile vous entre en contact avec vos mains ou vos yeux, il peut en résulter une cécité, des brûlures chimiques et des dommages au produit.
 - Utilisez uniquement le type de pile spécifié (page 69).
 - Ne mélangez jamais des piles neuves et des piles usagées.

- Ne mélangez pas différents types de pile.
- Prenez soin de respecter la polarité (+/-) lors de la mise en place des piles.
- Ne démontez pas la pile.
- Lorsque les piles sont épuisées ou en cas de non-utilisation du produit pendant une durée prolongée, retirez les piles du produit.
- Ne tentez pas de recharger des piles non rechargeables.
- En cas de fuite du liquide des piles, évitez tout contact avec ce liquide. En cas de contact avec les yeux, la bouche ou la peau, rincez immédiatement à l'eau claire et consultez un médecin. Le liquide présent dans la pile est corrosif et peut provoquer la cécité ou des brûlures chimiques.
- En cas d'utilisation de piles rechargeables, suivez les instructions fournies avec les piles. Utilisez uniquement le chargeur spécifié, dans la plage de températures de charge spécifiée, pour le chargement. L'utilisation d'un chargeur non spécifié ou à une température en dehors de la plage indiquée peut provoquer une fuite de la pile, une surchauffe, une explosion ou un dysfonctionnement.
- Conservez les piles hors de portée des enfants. Un enfant pourrait l'avaler accidentellement. Le non-respect de cette

consigne peut également provoquer une inflammation due à la fuite du liquide des piles.

- Ne placez pas les piles dans une poche ou un sac, et ne les transportez pas et ne les stockez pas avec des objets métalliques. Les piles conservées dans de telles conditions peuvent présenter un court-circuit ou une fuite, ou encore exploser, provoquant ainsi un incendie ou des blessures.

En cas d'anomalie

- Si l'un des problèmes suivant survient, coupez immédiatement l'alimentation et retirez la fiche d'alimentation de la prise. Si le produit fonctionne actuellement sur piles, retirez-les toutes. Faites ensuite contrôler l'appareil par un technicien Yamaha.
 - Le cordon électrique s'effiloche ou est endommagé.
 - Une odeur inhabituelle ou de la fumée est émise.
 - Un objet est tombé à l'intérieur du produit ou de l'eau s'y est infiltrée.
 - Une brusque perte de son est intervenue pendant l'utilisation du produit.
 - Le produit présente des fissures ou des dégâts visibles.



ATTENTION

Veillez à toujours observer les précautions élémentaires ci-dessous pour éviter, à vous-même ainsi qu'à votre entourage, des blessures corporelles ou pour empêcher toute détérioration du produit ou des objets environnants. La liste de ces précautions n'est pas exhaustive :

Emplacement

- Ne placez pas le produit dans une position instable ou à un endroit soumis à des vibrations excessives, afin d'éviter qu'il ne se renverse accidentellement et ne provoque des blessures.

Connexions

- Avant de raccorder le produit à d'autres appareils électroniques, mettez ces derniers hors tension. Avant de mettre ces appareils sous ou hors tension, réglez tous les niveaux de volume sur le son minimal.
- Veillez également à régler tous les appareils sur le volume minimal et à augmenter progressivement les commandes de volume tout en jouant sur le produit pour déterminer le niveau sonore souhaité.

Manipulation

- N'insérez pas de matériaux tels que du métal ou du papier dans les ouvertures ou les interstices du produit. Le non-respect de cette consigne peut provoquer un incendie, des décharges électriques ou des dysfonctionnements.
- Ne vous appuyez pas sur le produit et ne déposez pas d'objets lourds dessus. Ne manipulez pas trop brutalement les touches, les sélecteurs et les connecteurs.
- N'utilisez pas le produit ou le casque de manière prolongée à des niveaux sonores trop élevés ou inconfortables qui risqueraient d'entraîner une perte auditive définitive. Si vous constatez une baisse d'acuité auditive ou que vous entendez des sifflements, consultez un médecin.
- Retirez la fiche d'alimentation de la prise secteur avant de nettoyer le produit. Le non-respect de cette consigne peut provoquer des décharges électriques.

Yamaha ne peut être tenu responsable des détériorations causées par une mauvaise manipulation de l'instrument ou par des modifications apportées au produit ni de la perte ou de la destruction des données.

Mettez toujours le produit hors tension lorsque vous ne l'utilisez pas.

Notez que même lorsque l'interrupteur [⏻] (Veille/Marche) est en position de veille (l'écran est éteint), une faible quantité de courant électrique circule toujours dans le produit.

Si vous n'utilisez pas le produit pendant une période prolongée, veillez à débrancher le cordon d'alimentation de la prise murale. Veillez à éliminer les piles usagées selon les réglementations locales.

AVIS

Pour éviter d'endommager le produit ou de perturber son fonctionnement, de détruire des données ou de détériorer le matériel avoisinant, il est indispensable de respecter les avis ci-dessous.

■ Manipulation

- N'utilisez pas l'instrument à proximité d'un téléviseur, d'une radio, d'un équipement stéréo, d'un téléphone mobile ou d'autres appareils électriques. Autrement, ces équipements risquent de produire des interférences.
- Si vous utilisez l'instrument en combinaison avec une application téléchargée sur un appareil intelligent (smartphone ou tablette, par exemple), nous vous recommandons d'activer l'option « Mode Avion » de l'appareil afin d'éviter toute interférence produite par la liaison. En cas d'activation du mode Avion, il est possible que les paramètres **Bluetooth®** soient désactivés. Assurez-vous que le paramètre est activé avant toute utilisation.
- Selon l'état des ondes radio environnantes, l'instrument peut ne pas fonctionner correctement.
- Ne laissez pas l'instrument exposé à un environnement trop poussiéreux, à des vibrations excessives ou à des conditions de chaleur et de froid extrêmes (par exemple, à la lumière directe du soleil, à proximité d'un radiateur ou dans une voiture en pleine journée), au risque de déformer le produit, d'endommager les composants internes ou de provoquer un dysfonctionnement de l'appareil.
- Ne déposez pas d'objets en vinyle, en plastique ou en caoutchouc sur l'instrument, car ceux-ci risquent de décolorer l'instrument.

■ Entretien

- Pour nettoyer l'instrument, utilisez un chiffon doux et sec ou légèrement humide. N'utilisez jamais de diluants de peinture, de solvants, d'alcool, de produits d'entretien liquides ou de tampons de nettoyage imprégnés de produits chimiques.

■ Enregistrement des paramètres

- Les paramètres modifiés seront perdus si vous mettez l'instrument hors tension. C'est également le cas lorsque l'appareil est mis hors tension au moyen de la fonction Auto Power Off (Mise hors tension automatique) (page 22). Enregistrez les paramètres sur l'instrument ou sur une clé USB (page 27). Cependant, les paramètres enregistrés sur l'instrument peuvent être perdus à la suite d'une défaillance, d'une erreur de manipulation, etc. Par conséquent, veillez à sauvegarder les paramètres importants sur un lecteur flash USB (page 27). Avant d'utiliser un lecteur flash USB, reportez-vous à la page 23.
- Pour éviter toute perte de paramètres due à un lecteur flash USB endommagé, nous vous recommandons d'enregistrer les paramètres importants en tant que fichier de sauvegarde sur un lecteur flash USB de secours.

Informations

■ À propos des droits d'auteur

Les droits d'auteur du « contenu »*¹ installé sur ce produit appartiennent à Yamaha Corporation ou à leur détenteur. À l'exception des lois relatives aux droits d'auteur et des autres lois pertinentes, telles que la copie pour un usage personnel, il est interdit de « reproduire ou détourner du contenu »*² sans l'autorisation du détenteur des droits d'auteur. Lors de l'utilisation du contenu, consultez un spécialiste des droits d'auteur.

Si vous créez de la musique ou reproduisez le contenu dans le cadre de l'utilisation normale du produit, puis l'enregistrez et le distribuez, l'autorisation de Yamaha Corporation n'est pas requise, que la méthode de distribution soit payante ou gratuite.

*1 : Le terme « contenu » englobe le logiciel, les données audio, les données de style d'accompagnement, les données MIDI, les données de forme d'onde, les données d'enregistrement de voix, la partition, les données de partition, etc.

*2 : L'expression « reproduire ou détourner du contenu » inclut l'utilisation du contenu de ce produit ou l'enregistrement et la distribution de ce contenu sans modification de manière similaire.

■ À propos de ce manuel

- Les illustrations et les captures d'écran figurant dans ce manuel servent uniquement à expliciter les instructions.
- Sauf indication contraire, les illustrations et les captures d'écran présentes dans ce mode d'emploi s'appliquent au CK61 (en anglais).
- iPhone et iPad sont des marques de commerce d'Apple Inc., déposées aux États-Unis et dans d'autres pays.
- La marque et les logos **Bluetooth®** sont des marques commerciales déposées appartenant à Bluetooth SIG, Inc. et toute utilisation de ces marques par Yamaha Corporation s'effectue sous licence.



- Les noms de sociétés et de produits mentionnés dans ce manuel sont des marques commerciales ou des marques déposées de leurs sociétés respectives.

■ À propos de la mise au rebut

Pour la mise au rebut de ce produit, contactez les autorités locales concernées.

■ Micrologiciel

Pour permettre l'implémentation de nouvelles fonctions et améliorer le fonctionnement du produit, ce clavier peut être livré avec une version actualisée du microprogramme déjà installée. Un jeu de manuels correspondant à cette version actualisée du microprogramme est disponible en téléchargement sur le site Web à l'adresse ci-dessous.

Yamaha Downloads : <https://download.yamaha.com/>

La version actuelle du microprogramme de votre clavier peut être vérifiée via le chemin suivant : [MENU] → Version Info.

MÉMO



Bienvenue

Merci d'avoir choisi ce clavier de scène CK88 ou CK61 de Yamaha !

Comme son nom l'indique, cet instrument est conçu spécialement pour les performances en direct.

Grâce à sa haute qualité sonore et à ses fonctionnalités étendues, le CK convient à un large éventail de situations — depuis les salles de spectacle en intérieur et en extérieur jusqu'aux répétitions et aux enregistrements en studio. Vous pouvez en outre l'utiliser pour vous exercer et vous amuser à la maison.

Nous vous conseillons de lire attentivement ce mode d'emploi afin de tirer pleinement profit des fonctions avancées et très utiles du CK. Nous vous recommandons également de garder le manuel à portée de main pour toute référence ultérieure.

Accessoires

- ☐ Mode d'emploi (ce manuel) × 1
- ☐ Adaptateur secteur (PA-150B) × 1

Table des matières

PRÉCAUTIONS D'USAGE	2
AVIS	4
Informations	4
Bienvenue	6
Accessoires	6
À propos du CK88 et du CK61	8
Caractéristiques principales	8
Structure de base	8
Système de gestion du son	9
Commandes de panneau	10
Panneau avant	10
Panneau arrière	18
Installation	20
Utilisation d'un adaptateur secteur	20
Utilisation des piles	21
Mise sous tension	22
Mise hors tension	22
Réglage de la fonction Auto Power Off	22
Connexion d'un casque	22
Utilisation d'un lecteur flash USB	23
Principes d'utilisation	24
Configuration de l'écran initial	24
Création d'un son Live Set	24
Enregistrement du son Live Set	24
Autres fonctionnalités des sons Live Set	25
Application d'effets aux signaux audio en provenance des prises A/D INPUT	25
Reproduction d'un fichier audio	25
Gestion des sons Live Set	26
Modification des noms des sons Live Set	26
Intervention ou copie de sons Live Set	26
Initialisation d'un son Live Set	26
Enregistrement du son Live Set sur un lecteur flash USB	27
Modification du nom d'un fichier enregistré précédemment	27
Chargement d'un son Live Set depuis un lecteur flash USB	27

Réglages avancés	28
Live Set (touche SETTINGS)	28
Instrument entier (touche MENU)	36
Utilisation des raccourcis	42
Liste des effets	43
Utilisation de l'instrument avec des appareils externes	46
Précautions à prendre en cas d'utilisation de la borne USB [TO HOST]	46
Utilisation d'appareils intelligents	46
Connexion à un ordinateur	47
Contrôle d'un synthétiseur ou d'un module générateur de sons à partir du CK	47
Contrôle du CK à partir d'un clavier externe	48
Réglage des canaux de transmission et de réception MIDI	48
Désactivation du son du générateur de sons interne lorsque le clavier intégré est utilisé	48
Réglage des modalités d'utilisation des bornes MIDI (réglages du port MIDI)	48
Liste des données	49
Liste des sons Live Set	49
Liste des voix	52
Numéro de changement de commande	54
Format des données MIDI	56
Tableau de données MIDI	58
MIDI Implementation Chart	64
Autres informations	66
Dépannage	66
Messages de l'écran	68
Caractéristiques techniques	69
Index	70

À propos du CK88 et du CK61

Caractéristiques principales

Le CK88 et le CK61 sont des claviers de scène idéaux pour un large éventail d'applications et d'emplacements.

■ Des capacités de performance hors du commun — sur scène, en studio, et même en extérieur

- Le CK intègre des sons de clavier authentiques, notamment de pianos, de pianos électriques et d'orgues, ainsi que de nombreux autres sons essentiels pour des performances au clavier modernes.
- Le CK peut reproduire trois parties indépendantes dans diverses combinaisons grâce aux fonctions de couche et de partage, de même qu'être connecté à un clavier externe, un ordinateur ou un smartphone.
- Grâce à ses haut-parleurs stéréo intégrés et à son fonctionnement sur piles, vous pouvez utiliser le CK pratiquement n'importe où.

■ Des commandes intuitives pour la création instantanée de sons

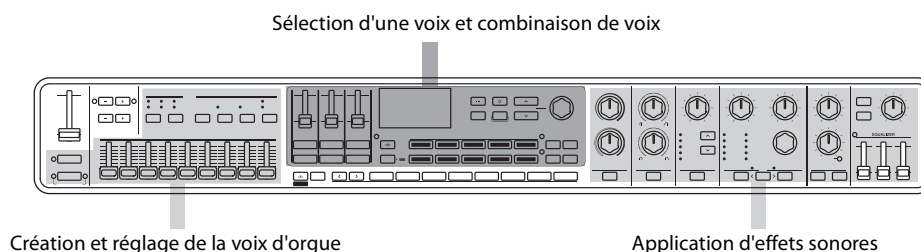
- Le CK dispose de sections de commande indépendantes pour les blocs de filtre, d'EG et d'effets. Ces blocs sont essentiels pour la création de sons dynamiques, car ils vous permettent d'ajuster les sons en temps réel, tandis que vous jouez.
- Le CK possède des curseurs intégrés exclusivement réservés au contrôle de la voix d'orgue en temps réel, comme sur un orgue d'époque.
- Une touche unique permet d'activer les sons de portamento ou d'unisson.

■ Fonctions de support étendues pour des performances créatives

- Les prises A/D INPUT (Entrée A/N) très pratiques vous permettent de connecter un microphone et d'utiliser des effets intégrés exclusifs pour l'entrée. Elles sont très utiles pour chanter et jouer au clavier lors de répétitions ou de performances en petit groupe.
- La fonction de reproduction audio via une connexion audio Bluetooth vous permet de jouer sur vos airs préférés ou d'utiliser une musique de fond depuis un appareil équipé du Bluetooth.
- Étant donné que le CK88 et le CK61 sont compatibles USB, la connexion avec un ordinateur ou un smartphone est extrêmement rapide et aisée — ce qui permet de gagner un temps considérable lors de la configuration de l'enregistrement vidéo et du streaming en ligne en direct.

Structure de base

Le panneau avant de ce clavier est divisé en trois zones. La combinaison des paramètres de chacune de ces zones vous offre une flexibilité incroyable en termes de création de sons.



Sélectionnez une voix pour chacune des trois parties de clavier A à C, ainsi que les réglages d'activation/désactivation et la balance de volume de chaque partie, le partage du clavier et les réglages d'effet, puis enregistrez ces réglages. Vous pouvez rappeler ces réglages à votre guise tandis que vous jouez.

Système de gestion du son

Le son que vous créez en combinant ces réglages est géré via la fonction Live Set.

Chaque Live Set vous permet d'enregistrer un groupe de réglages. Un groupe de réglages enregistré dans le Live Set porte le nom de « son Live Set ».



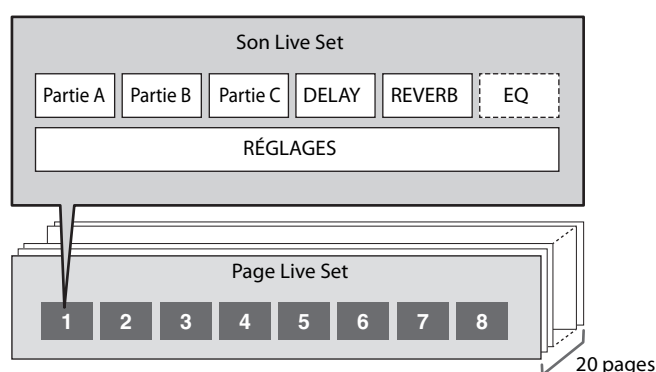
Les sons Live Set peuvent être instantanément commutés à l'aide des huit touches Live Set du panneau avant, même au cours d'une performance.

Vous pouvez également enregistrer huit sons Live Set sur une page Live Set et rappeler d'autres pages Live Set en appuyant sur les touches PAGE.

Il existe 20 pages Live Set, ce qui vous permet d'utiliser 160 voix au total grâce à cette fonction.

Par défaut, les pages Live Set 1 à 10 contiennent des sons Live Set prédéfinis.

Live Set

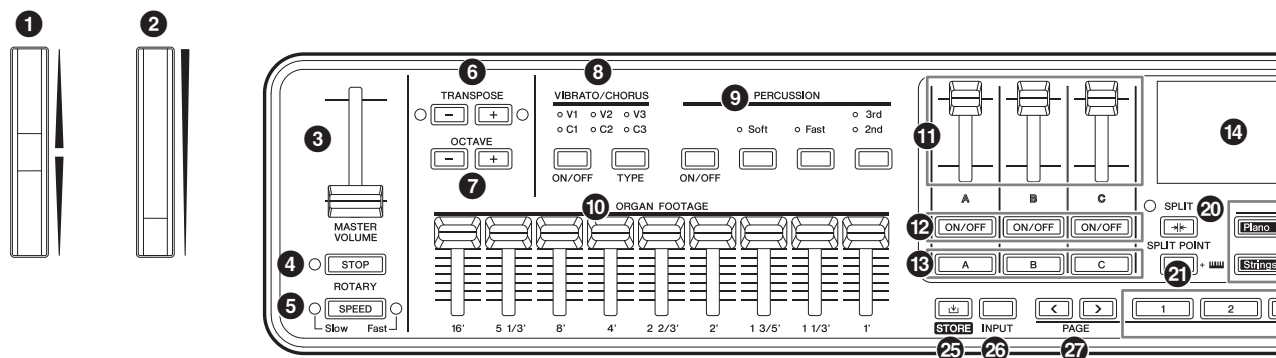


Les sons Live Set peuvent être enregistrés dans la mémoire interne du clavier ou sur un lecteur flash USB, de même que via Soundmondo à des fins de sauvegarde et de partage.

- Mémoire interne
- Lecteur flash USB
- Soundmondo (service de gestion et de partage de sons)
<https://www.yamaha.com/2/soundmondo>

Commandes de panneau

Panneau avant



1 Molette de variation de hauteur de ton

Sert de contrôleur de variation de hauteur de ton. La plage de variation de hauteur de ton peut être définie pour chaque partie à l'aide de la touche [SETTINGS] (Réglages) → *Controllers* (Contrôleurs) → *Pitch Bend Range* (Plage de variation de hauteur de ton) (page 31).

2 Molette de modulation

Permet d'appliquer une modulation au son. La modulation peut être appliquée à la hauteur de ton, à l'amplitude ou au filtre. Vous pouvez modifier le numéro de changement de commande attribué à la molette. Modifiez le réglage à l'aide de la touche [SETTINGS] → *Controllers* → *Mod Wheel Assign* (Affectation de la molette de modulation) (page 31).

NOTE

- Modifiez la profondeur et la vitesse de modulation à l'aide de la touche [SETTINGS] → *Sound* (Son) → (Partie) → *Modulation* (page 29).
- La modulation peut être attribuée à un autre contrôleur.

3 Curseur [MASTER VOLUME] (Volume principal)

Permet de régler le volume d'ensemble du CK.

4 Touche ROTARY [STOP] (Arrêt du haut-parleur rotatif)

Permet d'arrêter l'effet de rotation du haut-parleur rotatif.

5 Touche ROTARY [SPEED] (Vitesse du haut-parleur rotatif)

Permet de modifier la vitesse de rotation du haut-parleur rotatif.

Lorsque DRIVE (Lecteur) est désactivé ou qu'un type de lecteur autre que *Rotary A* (Rotatif A) et *Rotary B* (Rotatif B) est sélectionné, appuyez sur la touche ROTARY [SPEED] pour activer la fonction et sélectionner *Rotary A*.

6 Touches TRANSPOSE (Transposition)

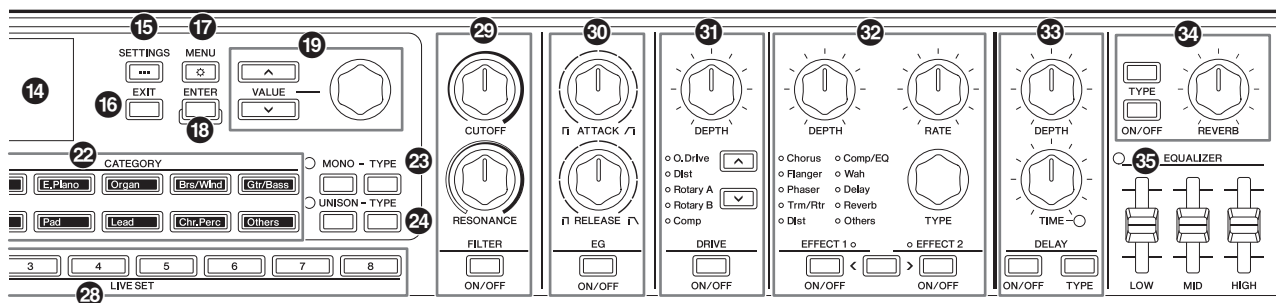
Permettent de régler la hauteur de ton de l'ensemble du clavier par demi-tons. La valeur est transmise en tant que message MIDI, mais n'est pas enregistrée pour le son Live Set. Appuyez simultanément sur les touches [-] et [+] pour rétablir la valeur sur « 0 ».

NOTE

Appuyez simultanément sur une des touches TRANSPOSE et sur la touche [ENTER] (Entrée) pour définir *Sound Transpose* (Transposition du son) pour le son Live Set (page 42). Le réglage *Sound Transpose* est conservé dans un son Live Set.

7 Touches OCTAVE

Permettent de modifier la plage du clavier par octaves. La valeur est transmise en tant que message MIDI, mais n'est pas enregistrée pour le son Live Set. Appuyez simultanément sur les touches [-] et [+] pour rétablir la valeur sur « 0 ». Le réglage de l'octave peut être réglé indépendamment pour chaque partie à l'aide de la fonction *Note Shift* (Décalage de note). Appuyez sur la touche OCTAVE tout en maintenant la touche PART enfoncée pour allumer la touche OCTAVE dans la couleur de la partie correspondante (page 42). Le réglage de l'octave de la partie (réglage *Note Shift*) peut être stocké dans un son Live Set.



8 Touche VIBRATO/CHORUS [ON/OFF] (Activation/désactivation du vibrato/chœur)

Touche VIBRATO/CHORUS [TYPE] (Type de vibrato/chœur)

Permettent de régler les effets de vibrato/chœur de la voix d'orgue.

Ces touches peuvent être employées lorsque les voix d'orgue utilisant le générateur de sons Organ Flutes (H, V, F, A et Y) sont sélectionnées (page 13).

Utilisez la touche [ON/OFF] pour activer ou désactiver les effets de vibrato/chœur et la touche [TYPE] pour sélectionner un type de vibrato ou de chœur.

Appuyez plusieurs fois sur la touche pour alterner entre V (vibrato) 1 à 3 et C (chorus) 1 à 3.

NOTE

Appuyez simultanément sur les touches [ENTER] et VIBRATO/CHORUS [TYPE] pour afficher la liste des types VIBRATO/CHORUS dans l'ordre inverse. Cette fonction est pratique si vous voulez sélectionner un type antérieur dans la liste (page 42).

9 Touche PERCUSSION [ON/OFF] (Activation/désactivation des percussions)

Touche PERCUSSION [Soft] (Percussions atténuées)

Touche PERCUSSION [Fast] (Percussions rapides)

Touche PERCUSSION [2nd 3rd] (2e/3e percussions)

Permettent de configurer les sons de percussion de la voix d'orgue. Ces touches peuvent être employées lorsque les voix d'orgue utilisant le générateur de sons Organ Flutes (H, V, F, A et Y) sont sélectionnées.

Utilisez la touche [ON/OFF] pour activer ou désactiver les sons de percussion, la touche [Soft] pour diminuer le volume et la touche [Fast] pour accélérer la vitesse de chute des sons de percussion.

Utilisez la touche [2nd 3rd] pour modifier la hauteur de ton des sons de percussion.

10 Curseurs ORGAN FOOTAGE (Longueur en pied de l'orgue)

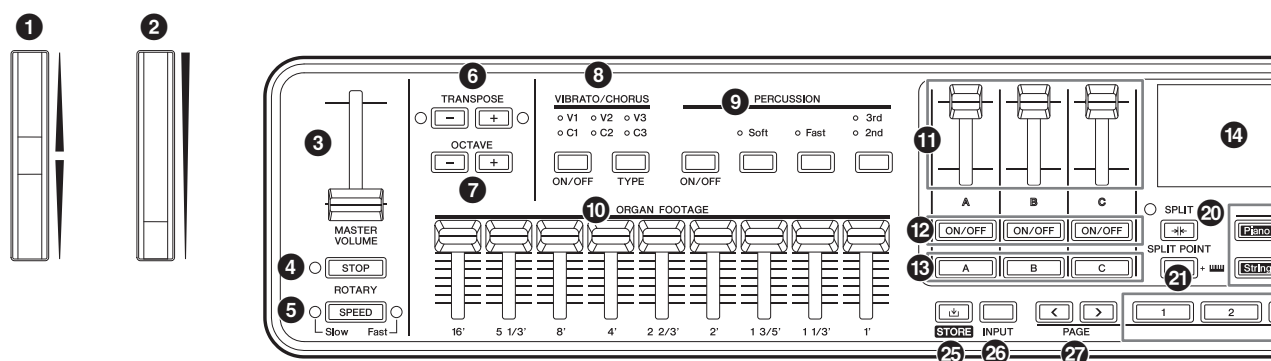
Permettent de régler les éléments constituant la voix d'orgue.

Ces curseurs peuvent être employés uniquement lorsque les voix d'orgue utilisant le générateur de sons Organ Flutes (H, V, F, A et Y) sont sélectionnées.

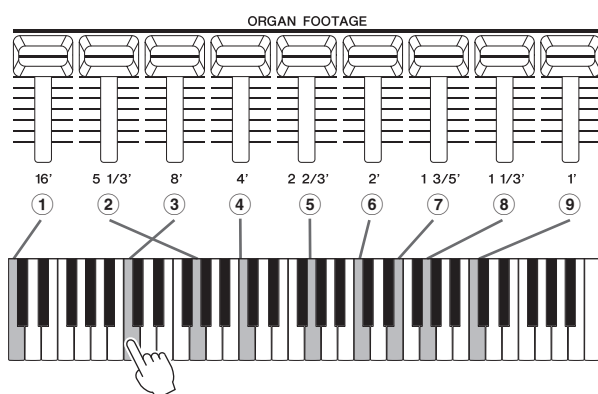
Tout comme pour les curseurs d'un orgue d'époque, le fait de déplacer les curseurs vers le bas (vers vous) augmente le volume des éléments constitutifs pour renforcer le timbre général de l'orgue. Pour obtenir le timbre d'orgue souhaité, vous pouvez déplacer chacun de ces curseurs afin de modifier les éléments constitutifs du son.

NOTE

- Aucun son d'orgue ne sera produit si tous les curseurs ORGAN FOOTAGE sont relevés vers le haut.
- Bien souvent, lorsque vous appelez un réglage LIVE SET [1]–[8], la position réelle des curseurs et la valeur du réglage ne correspondent pas. Dès que vous déplacez un curseur, sa position se reflète dans les réglages. Pour modifier les réglages de manière à ce que les valeurs des positions de tous les curseurs se reflètent immédiatement dans les réglages sans devoir déplacer les curseurs, modifiez le réglage depuis la touche [MENU] → *General* (Général) → *Control Panel* (Panneau de commande) → *Controller Mode* (Mode du contrôleur) (page 39).



Les timbres des éléments constitutifs produits par le déplacement des différents curseurs sont présentés ci-dessous.



Curseurs	Timbre
① 16'	8 degrés de gamme en dessous
② 5 1/3'	5 degrés de gamme au-dessus
③ 8'	Ton fondamental
④ 4'	8 degrés de gamme au-dessus
⑤ 2 2/3'	12 degrés de gamme au-dessus
⑥ 2'	15 degrés de gamme au-dessus
⑦ 1 3/5'	17 degrés de gamme au-dessus
⑧ 1 1/3'	19 degrés de gamme au-dessus
⑨ 1'	22 degrés de gamme au-dessus

⑪ Curseurs de volume des parties

Permettent de régler le volume de chaque partie.

⑫ Touches [ON/OFF] des parties

Permettent d'activer ou de désactiver chaque partie.

⑬ Touches de sélection des parties [A]–[C]

Permettent de sélectionner la partie souhaitée en vue de modifier les réglages.

Lorsque la partie est activée ici, vous pouvez contrôler les réglages suivants depuis le panneau avant.

- Sélection de la catégorie de voix

- Réglages de la voix d'orgue
- Réglages MONO et UNISON (Unisson)
- Filter (Filtre)
- EG (Égaliseur)
- Drive (Entraînement)
- Effect1 (Effet 1) et Effect2

En appuyant sur plusieurs touches de sélection de partie, vous pouvez régler les mêmes filtre et effets pour les parties sélectionnées en une seule fois.

NOTE

En maintenant enfoncées deux des touches de sélection de partie simultanément, vous pouvez permuter les réglages de ces parties (page 42). C'est pratique si vous souhaitez basculer entre les parties à main droite et gauche pour le réglage Split (Partage).

⑭ Écran (LCD)

Permet d'afficher les messages système, les réglages des paramètres et d'autres informations, selon la fonction en cours d'utilisation.

⑮ Touche [SETTINGS] (Réglages)

Permet d'appeler les écrans dans lesquels effectuer des réglages détaillés pour le son Live Set actuellement sélectionné (page 28).

Vous pouvez effectuer différents réglages, notamment le son de la partie et les personnalisations du contrôleur, la fonction Audio Trigger (Déclenchement audio) et les effets de l'entrée A/N.

Après avoir modifié les réglages, appuyez sur la touche [STORE] pour stocker les réglages.

Les réglages effectués ici sont stockés dans le son Live Set.

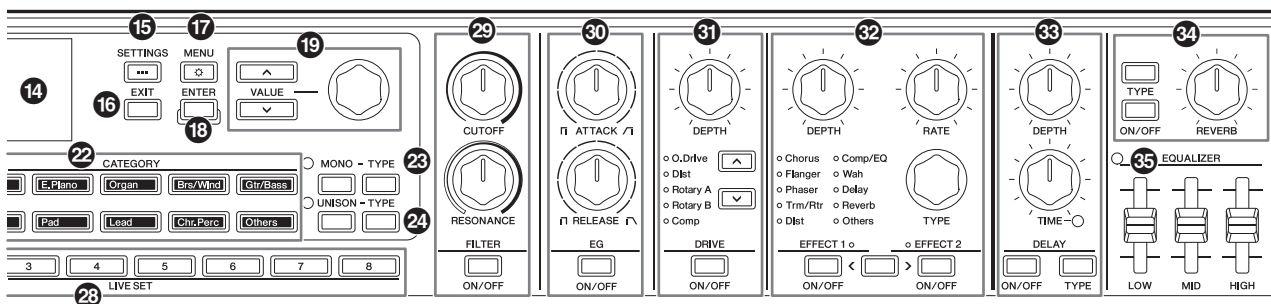
NOTE

Appuyez simultanément sur les touches [ENTER] et [SETTINGS] pour initialiser instantanément le son Live Set (page 42).

⑯ Touche [EXIT] (Quitter)

Tout en utilisant les écrans MENU et SETTINGS, appuyez sur cette touche pour quitter l'écran actuel et revenir au niveau précédent.

Maintenez la touche [EXIT] enfoncée pour retourner à l'écran supérieur.



17 Touche [MENU]

Permet d'appeler les écrans permettant d'effectuer les réglages généraux (page 36).

Appuyez simultanément sur les touches [ENTER] et [MENU] pour activer ou désactiver le verrouillage du panneau (page 42).

18 Touche [ENTER]

Permet de confirmer la valeur du paramètre ou chaque opération.

En maintenant la touche [ENTER] enfoncée et en actionnant d'autres touches ou boutons, vous pouvez utiliser des opérations de raccourci (page 42).

19 Touches VALUE (Valeur)

Cadran de l'encodeur

Permettent de modifier la valeur du paramètre actuellement sélectionné.

Dans les écrans MENU et SETTINGS, utilisez le cadran de l'encodeur pour déplacer le curseur (ou la surbrillance) vers le haut et le bas.

20 Touche [SPLIT]

Permet de sélectionner les réglages Split.

Appuyez sur cette touche pour activer la fonction Split. Chaque fois que vous appuyez sur la touche, les réglages changent tour à tour selon l'ordre indiqué ci-dessous.

Le voyant est allumé lorsque le réglage Split est sélectionné, et est éteint lorsqu'il est désélectionné et que le réglage Layer est sélectionné.

Réglages	Description
A/BC	Partie A de la section gauche et parties B et C de la section droite du clavier
AB/C	Parties A et B de la section gauche et partie C de la section droite du clavier
A/B/C	Partie A de la section gauche, partie B de la section centrale et partie C de la section droite du clavier
ABC	Les voix des parties A, B et C sont superposées

Vous pouvez modifier le réglage Split à l'aide de la touche [SETTINGS] → Sound (Son) → Common (Commun) → Layer/Split (Couche/Partage) → Mode (page 30).

21 Touche [SPLIT POINT] (Point de partage)

Affiche l'écran de modification du point de partage ou de la note la plus basse de la section de droite.

Tournez le cadran de l'encodeur ou appuyez simplement sur la touche du clavier que vous souhaitez désigner comme point de partage.

Les réglages effectués ici sont stockés dans le son Live Set.

NOTE

- Le point de partage peut être réglé en appuyant simultanément sur la touche [SPLIT POINT] et la touche que vous souhaitez affecter en tant que point de partage.
- Vous pouvez modifier le réglage Split Point à l'aide de la touche [SETTINGS] → Sound → Common → Layer/Split → Split Point (page 30).

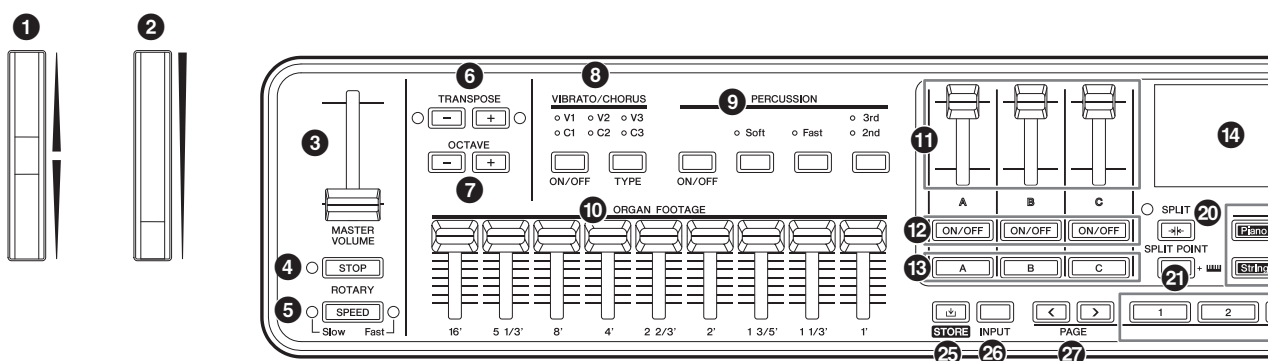
22 Touches CATEGORY

Permettent de sélectionner une voix dans la catégorie de voix à utiliser pour la partie.

Chaque fois que vous appuyez sur la même touche, le curseur passe à la voix suivante de la même catégorie. Appuyez rapidement sur la touche à deux reprises pour afficher la liste des voix.

Les voix d'orgue qui utilisent le générateur de sons Organ Flutes (H, V, F, A et Y) sont accessibles depuis la touche [Organ]. Ces voix peuvent être définies à l'aide des curseurs ORGAN FOOTAGE, ainsi que des touches PERCUSSION et VIBRATO/CHORUS.

Types	Description
H	Son d'orgue électrique caractéristique des années 1960, qui se distingue par des formes d'ondes sinusoïdales simples, mais néanmoins chaleureuses. Ce type d'orgue a été utilisé dans de nombreux genres de musique, tels que le rock, la pop et le jazz.
V	Orgue à transistors des années 1960. Grâce à un contenu harmonique très proche de celui d'une onde carrée, le son se caractérise par une grande présence. Ce type d'orgue a souvent été utilisé dans les créations de rock psychédélique et de ska.
F	Orgue à transistors des années 1960. Ce type d'orgue se distingue par un son épais et les composants en dents de scie stimulés en volume. Il a souvent été utilisé dans la musique pop des années 1960 et la pop alternative des années 1990.
A	Orgue à transistors fabriqué au Japon dans les années 1970. Ce type d'orgue était caractérisé par un son brillant semblable à celui que produisent les formes d'onde en dents de scie d'un synthétiseur.



Types	Description
Y	Orgue à transistors lancé par Yamaha en 1972. Compte tenu de son contenu harmonique très proche de celui d'une onde carrée, cet instrument se caractérisait par une présence marquée dans la plage des hautes fréquences et par un écrêtement extrême du son en cas d'augmentation de la distorsion.

23 Touches MONO-TYPE

Permettent de définir le mode de génération de sons de la partie sélectionnée.

Utilisez la touche [MONO] pour basculer entre *Mono* et *Poly*. Le mode *Mono* permet de jouer une seule note à la fois et le mode *Poly* de jouer des accords. Utilisez la touche MONO [TYPE] pour sélectionner le type de mode *Mono*. Cet instrument est également doté de types Portamento couramment utilisés pour des glissements de hauteur de ton classiques des sons de la voix principale de synthétiseur.

Type	Description
<i>Normal</i>	Mode <i>Mono</i> simple sans portamento
<i>Fingered Portamento (Portamento à plusieurs doigts)</i>	Mode <i>Mono</i> avec portamento utilisé uniquement en legato
<i>Full-Time Portamento (Portamento permanent)</i>	Mode <i>Mono</i> avec portamento utilisé même lorsque vous soulevez les doigts du clavier

NOTE

- Vous pouvez modifier la durée et le mode du portamento à l'aide de la touche [SETTINGS] → *Sound* → *Part* → *Mono/Portamento* (page 28).
- Appuyez simultanément sur les touches [ENTER] et MONO [TYPE] pour afficher l'écran du réglage Portamento time (Durée du portamento) (page 42).

24 Touches UNISON-TYPE (Type d'unisson)

Permettent de définir le réglage *Unison* pour la partie sélectionnée.

Utilisez la touche [UNISON] pour activer ou désactiver le mode *Unison* et la touche UNISON [TYPE] pour sélectionner un type *Unison*. Lorsque le mode *Unison* est activé, les sons de la partie sont superposés pour rendre le son plus riche et plus épais. La fonction *Unison* superpose les sons de la partie, y compris les effets d'insertion.

Type	Description
<i>Multi Layer (Multicouche)</i>	<i>Unison</i> qui superpose le son de la partie jouée au clavier
<i>Harmonics (Harmoniques)</i>	<i>Unison</i> qui superpose le son de la partie jouée au clavier une octave plus haut
<i>Sub Harmonics (Sous-harmoniques)</i>	<i>Unison</i> qui superpose le son de la partie jouée au clavier une octave plus bas

Modifiez les réglages *Unison volume* (Volume d'unisson) *Detune* (Désaccord) à l'aide de la touche [SETTINGS] → *Sound* → *Part* → *Unison* (page 28).

NOTE

Appuyez simultanément sur les touches [ENTER] et UNISON [TYPE] pour afficher l'écran du réglage *Unison Detune* (Désaccord de l'unisson) (page 42).

25 Touche [STORE] (Stocker)

Permet d'enregistrer (stocker) le son Live Set modifié. Lors du stockage, les réglages suivants sont enregistrés dans la mémoire interne du clavier.

Les réglages enregistrés sont conservés, même après la mise hors tension du CK.

- Voix des parties A–C
- Réglages des voix d'orgue (Rotary Speaker, Vibrato/Chorus et Percussion)
- Filter
- EG
- Drive
- Effect1 et Effect2
- Delay (Retard)
- Reverb (Réverbération)
- [SETTINGS] (y compris Split et Transpose)

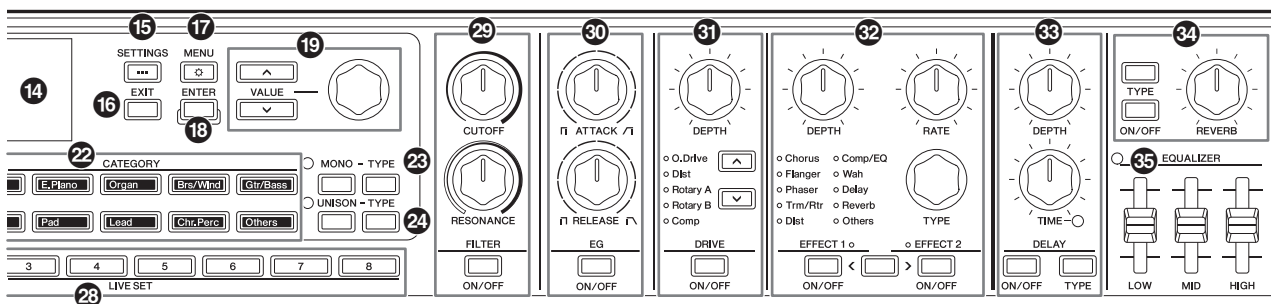
NOTE

Les réglages EQUALIZER (Égaliseur) sont stockés dans un son Live Set si *Live Set EQ* (Égaliseur Live Set) est réglé sur *On* (page 30).

26 Touche [INPUT] (Entrée)

Permet de régler le volume et les effets de l'entrée audio provenant de la prise A/D INPUT.

Appuyez sur cette touche pour afficher le même écran que lorsque vous appuyez sur la touche [SETTINGS] → *A/D Input*.



27 Touches PAGE

Permettent de basculer entre les pages Live Set. Le son Live Set change en conséquence. Appuyez simultanément sur les touches [<] and [>] pour appeler l'écran Live Set View (Vue Live Set). Dans l'écran Live Set View, vous pouvez utiliser les touches VALUE et le cadran de l'encodeur pour sélectionner un son Live Set depuis une page Live Set différente. Pour revenir à l'écran supérieur, appuyez sur la touche [EXIT].

28 Touches LIVE SET [1]–[8]

Permettent d'appeler un son Live Set parmi les huit sons Live Set de la page Live Set actuellement sélectionnée. Modifiez la page Live Set à l'aide de la touche PAGE.

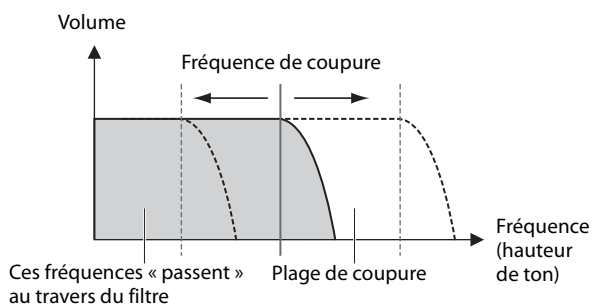
29 Touche FILTER [ON/OFF] (Activation/désactivation du filtre) Bouton FILTER [CUTOFF] (Coupure du filtre)

Bouton FILTER [RESONANCE] (Résonance du filtre)

Permettent d'appliquer un filtre à la partie actuellement sélectionnée. Lorsque vous réglez la touche [ON/OFF] sur off, le filtre est instantanément réinitialisé sur sa valeur initiale pour la voix.

Bouton [CUTOFF]

Permet de régler la fréquence de coupure du filtre passe-bas. Le son peut être rendu plus clair en déplaçant le bouton vers la droite ou assombri en le déplaçant vers la gauche.

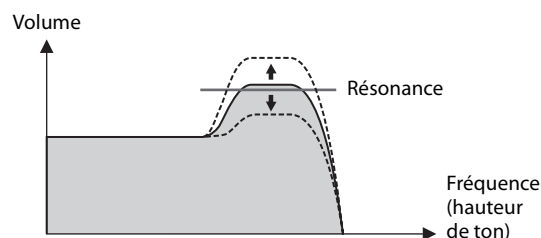


NOTE

La manière dont le filtre est appliqué varie en fonction de la voix utilisée.

Bouton [RESONANCE]

Permet de régler la résonance, qui change selon le caractère du son. Cet effet peut être accentué en déplaçant le bouton vers la droite et atténué en le déplaçant vers la gauche.



30 Touche EG [ON/OFF] (Activation/désactivation de l'EG)

Bouton EG [ATTACK] (Attaque de l'EG)

Bouton EG [RELEASE] (Relâchement de l'EG)

Permettent d'appliquer un EG (Envelope Generator) (Générateur d'enveloppe) à la partie actuellement sélectionnée.

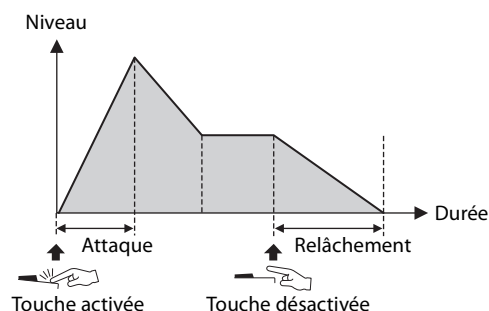
Lorsque vous réglez la touche [ON/OFF] sur off, le générateur d'enveloppe est instantanément réinitialisé sur sa valeur initiale pour la voix.

Bouton [ATTACK]

Ajuste l'attaque de l'EG. Tournez le bouton vers la gauche pour accélérer l'attaque et vers la droite pour la ralentir.

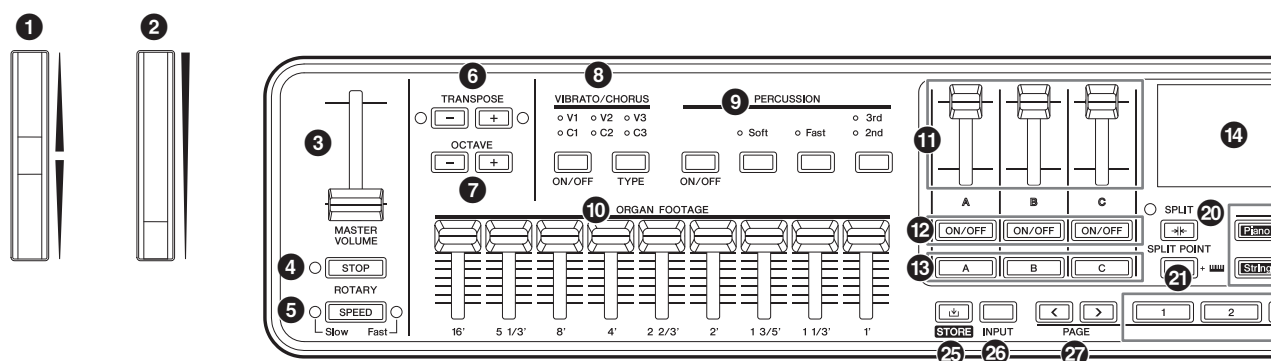
Bouton [RELEASE]

Ajuste le relâchement de l'EG. Tournez le bouton vers la gauche pour accélérer le relâchement et vers la droite pour le ralentir.



NOTE

La manière dont le générateur d'enveloppe est appliqué varie en fonction de la voix utilisée.



31 Touche DRIVE [ON/OFF] (Activation/désactivation de l'entraînement) Bouton DRIVE [DEPTH] (Profondeur de l'entraînement)

Touches de sélection du type d'entraînement

Permettent de définir le réglage Drive, qui applique un effet de surmodulation à la partie actuellement sélectionnée.

Utilisez la touche [ON/OFF] pour activer ou désactiver le réglage Drive et utilisez le bouton [DEPTH] pour ajuster les valeurs. Utilisez les touches de sélection du type d'entraînement pour sélectionner un type.

Type	Description
<i>O.Drive</i>	Effet de distorsion chaleureux (surmodulation)
<i>Dist</i>	Distorsion de type hard-rock
<i>Rotary A</i>	Haut-parleur rotatif standard pour orgue.
<i>Rotary B</i>	Haut-parleur rotatif relié à un préamplificateur à transistors avec une forte distorsion.
<i>Comp</i>	Compresseur polyvalent contrôlé par un seul bouton

32 Touche EFFECT 1 [ON/OFF] (Activation/désactivation de l'effet 1) Touche EFFECT 2 [ON/OFF] Bouton EFFECT [DEPTH] (Profondeur de l'effet) Bouton EFFECT [RATE] (Vitesse de l'effet) Bouton EFFECT [TYPE] (Type d'effet) Touche de sélection EFFECT1–EFFECT2

Permettent d'appliquer des effets d'insertion à la partie actuellement sélectionnée. Les effets d'insertion s'appliquent à Effect 1, puis à Effect 2.

Utilisez la touche [ON/OFF] pour activer ou désactiver l'effet et utilisez la touche de sélection EFFECT1–EFFECT2 pour sélectionner EFFECT1 ou EFFECT2. Le bouton [TYPE] est utilisé pour sélectionner un type, le bouton [DEPTH] pour régler la profondeur de l'effet d'insertion et le bouton [RATE] pour ajuster la vitesse de l'effet d'insertion.

NOTE

Appuyez simultanément sur la touche [ENTER] et la touche de sélection EFFECT1–EFFECT2 pour permuter les réglages EFFECT 1 et EFFECT 2. Cela vous permet de modifier très facilement l'ordre des effets appliqués (page 42).

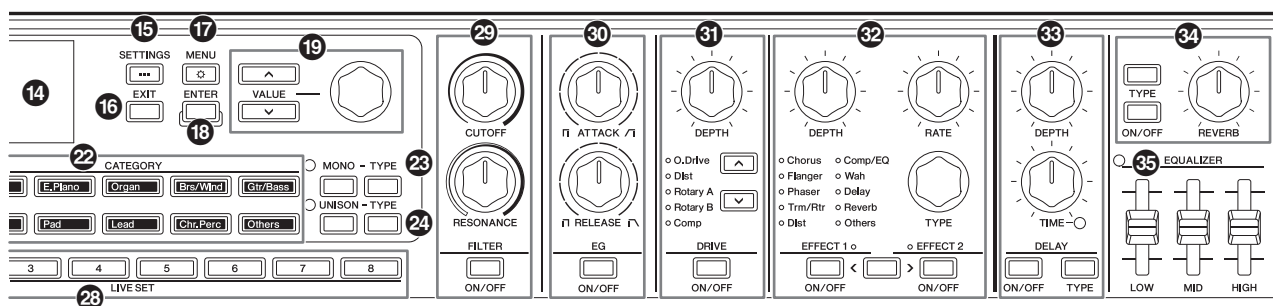
Il existe différents types d'effets d'insertion avec des caractéristiques différentes. Dix catégories de type d'effet sont disponibles. Le voyant de catégorie du type d'effet sélectionné s'allume.

Catégorie	Description
<i>Chorus</i>	Ajoute de l'espace et de l'épaisseur au son, comme si plusieurs sons étaient joués en même temps.
<i>Flanger (Bruit d'accompagnement)</i>	Crée des sons de balayage métalliques tels qu'un avion à réaction.
<i>Phaser (Modulateur de phase)</i>	Crée un effet de changement de phase qui utilise des circuits de feedback ainsi que des circuits de changement de phase qui mixent le son décalé de phase avec le son d'origine.
<i>Trm/Rtr</i>	L'effet <i>Trm</i> (Trémolo) module le volume de manière cyclique. L'effet <i>Rtr</i> (Rotary Speaker) simule un haut-parleur rotatif, très prisé pour les sons d'orgue.
<i>Dist</i>	Effet qui déforme les sons.
<i>Comp/EQ</i>	L'effet <i>Comp</i> (compresseur) comprime les sons forts ou renforce les sons légers afin de lisser les dynamiques du signal audio. L'effet <i>EQ</i> modifie le caractère tonal du son.
<i>Wah</i>	Crée un son « wah-wah » caractéristique en modifiant la réponse en fréquence du filtre.
<i>Delay</i>	Crée des effets d'écho en retardant la durée du son d'entrée.
<i>Reverb</i>	Crée une sensation d'espace et d'ambiance en produisant artificiellement des échos complexes.
<i>Others (Autres)</i>	Autres types d'effets non inclus dans les catégories ci-dessus.

Pour plus d'informations sur les types d'effet, consultez la « Liste des effets » à la page 43.

NOTE

En maintenant la touche [ENTER] enfoncée tout en actionnant le bouton EFFECT [TYPE], vous pouvez sélectionner le premier élément de la catégorie précédente ou suivante. C'est pratique pour accéder rapidement à la catégorie que vous souhaitez utiliser (page 42).



33 Touche DELAY [ON/OFF] (Activation/désactivation du retard) Touche DELAY [TYPE] (Type de retard) Bouton DELAY [DEPTH] (Profondeur du retard) Bouton DELAY [TIME] (Durée du retard)

Utilisez la touche [ON/OFF] pour activer ou désactiver le retard. Utilisez la touche [TYPE] pour sélectionner un type, le bouton [DEPTH] pour régler la profondeur du retard et le bouton [TIME] pour ajuster la longueur du retard.

Type	Description
<i>Digital Delay (Retard numérique)</i>	Retard numérique clair Utilisez le bouton [DEPTH] pour régler la profondeur et le niveau de feedback et le bouton [TIME] pour ajuster la durée du retard.
<i>Analog Delay (Retard analogique)</i>	Retard avec son analogique chaud Utilisez le bouton [DEPTH] pour régler le niveau de feedback et le bouton [TIME] pour ajuster la durée du retard.
<i>Cross Delay (Retard croisé)</i>	Retard qui croise le son de retard de gauche à droite et de droite à gauche Utilisez le bouton [DEPTH] pour régler la profondeur et le niveau de feedback et le bouton [TIME] pour ajuster la vitesse.
<i>Tempo Delay (Retard du tempo)</i>	Retard spécial pour la synchronisation en fonction du tempo du morceau. Le retard est appliqué en spécifiant le tempo (<i>Tempo Delay Time</i> (Durée de retard du tempo)) et la longueur de note. La valeur initiale est 1/4 (noire). Utilisez le bouton [DEPTH] pour modifier la profondeur du retard et le niveau de feedback et le bouton [TIME] pour ajuster le tempo du retard. Une autre façon intuitive de définir le tempo consiste à tapoter sur la touche [ENTER] à au moins trois reprises. Vous pouvez régler <i>Tempo Delay Time</i> à l'aide du bouton [TIME] tout en maintenant la touche [ENTER] (page 42) enfoncée ou via la touche [SETTINGS] → <i>Sound</i> → <i>Common</i> → <i>Tempo Delay Time</i> .

34 Touche REVERB [ON/OFF] (Activation/désactivation de la réverbération) Touche REVERB [TYPE] (Type de réverbération) Bouton REVERB DEPTH (Profondeur de réverbération)

Utilisez la touche [ON/OFF] pour activer ou désactiver la réverbération. Utilisez la touche [TYPE] pour sélectionner un type et le bouton REVERB DEPTH pour régler la profondeur de réverbération.

Type	Description
<i>Hall Reverb (Réverbération de salle de concert)</i>	Simule le son d'une salle de concert.
<i>Room Reverb (Réverbération de pièce)</i>	Simule le son d'une pièce.
<i>Plate Reverb (Réverbération de plaque)</i>	Simule le son de la réverbération d'une plaque.

35 Curseur EQUALIZER

Ajuste l'égaliseur principal. Le voyant s'allume lorsque le curseur est réglé sur une valeur autre que 0.

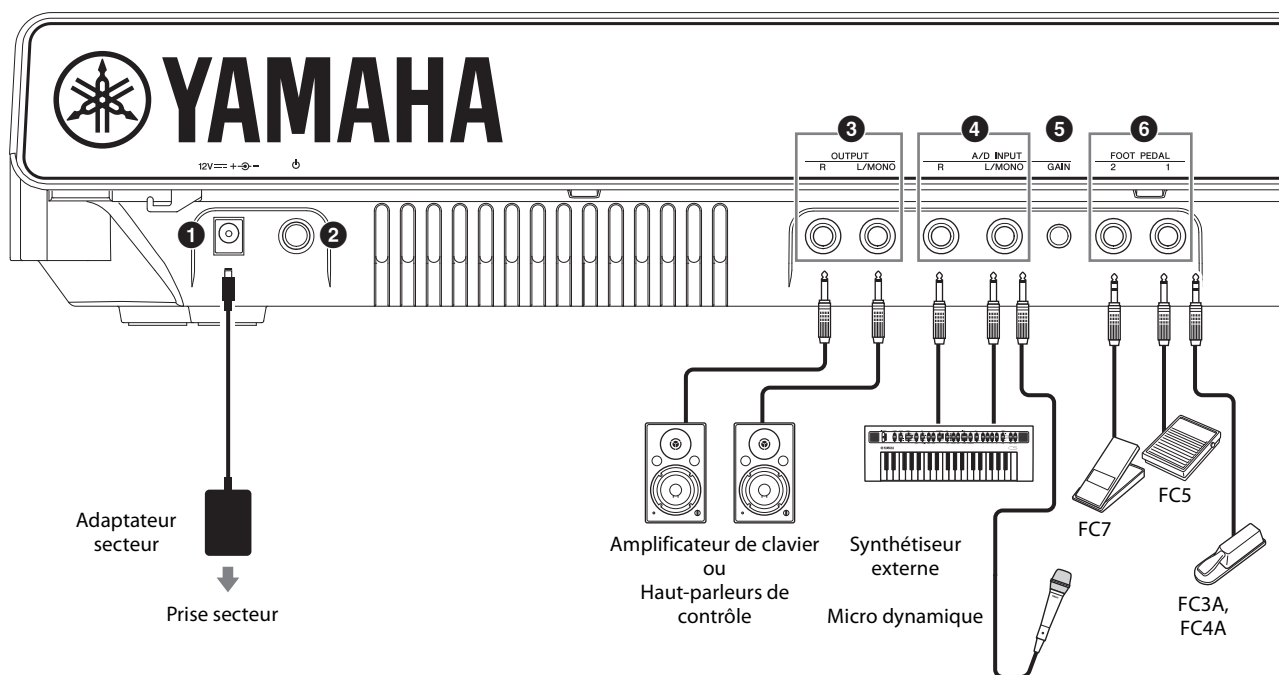
Réglez la fréquence de chaque type à l'aide de la touche [MENU] → *General* (Général) → *System* (Système) → *Master EQ* (Égaliseur principal) (page 36).

Type	Description
[HIGH]	Gain pour la bande des hautes fréquences (500 Hz–16 kHz)
[MID]	Gain pour la bande des moyennes fréquences (100 Hz–10 kHz)
[LOW]	Gain pour la bande des basses fréquences (32 Hz–2 kHz)

Les réglages EQUALIZER sont stockés dans un son Live Set si *Live Set EQ* est réglé sur *On* (page 30).

Le réglage *Live Set EQ* est modifié via la touche [SETTINGS] → *Sound* → *Common* → *Live Set EQ* (page 30).

Panneau arrière



❶ Prise [DC IN] (Entrée CC) (page 20)

Permet de brancher l'adaptateur secteur fourni.

❷ Interrupteur [⏻] (STANDBY/ON) (page 22)

Permet de mettre le CK en veille (■) ou sous tension (■).

❸ Prises OUTPUT (Sortie)

Prises jack standard (asymétriques) pour l'envoi de signaux audio. Pour une sortie en mono, connectez uniquement la prise [L/MONO].

❹ Prises A/D INPUT

Prises jack standard (fiche mono 1/4") pour recevoir des données audio en provenance de l'appareil audio externe.

Il est possible de connecter à ces prises des instruments de musique (synthétiseurs, par exemple), des appareils audio (tels que des lecteurs de musique portables), ainsi que des microphones dynamiques. Par ailleurs, les signaux d'entrée audio peuvent être reproduits en tant que partie audio. En outre, les effets peuvent être appliqués à des signaux audio externes. Le type d'effet peut être réglé à l'aide de la touche [INPUT].

Pour changer de source d'entrée (en *Line* ou *MIC*), utilisez la touche [MENU] → *General* → *Audio* → *A/D Input Type*.

NOTE

Le CK ne prend pas en charge les microphones à condensateur à alimentation fantôme.

❺ Bouton A/D INPUT [GAIN] (Gain de l'entrée A/N)

L'entrée de la source audio externe via ces prises est mixée avec les sons joués par le CK. Utilisez ce bouton pour ajuster la balance entre le son externe et le son du CK.

❻ Prises FOOT PEDAL (Pédale)

Permet de connecter une pédale de maintien vendue séparément. Les pédales compatibles sont la pédale FC3A, les sélecteurs au pied FC4A et FC5 et le contrôleur au pied FC7.

Réglez le type de pédale via la touche [MENU] → *General* → *Foot Pedal*.

NOTE

Si la pédale connectée à la prise et le réglage *Foot Pedal* ne correspondent pas, il est possible que la pédale ne fonctionne pas correctement ou présente un dysfonctionnement. Assurez-vous de sélectionner le type de pédale correct pour la pédale connectée à la prise.

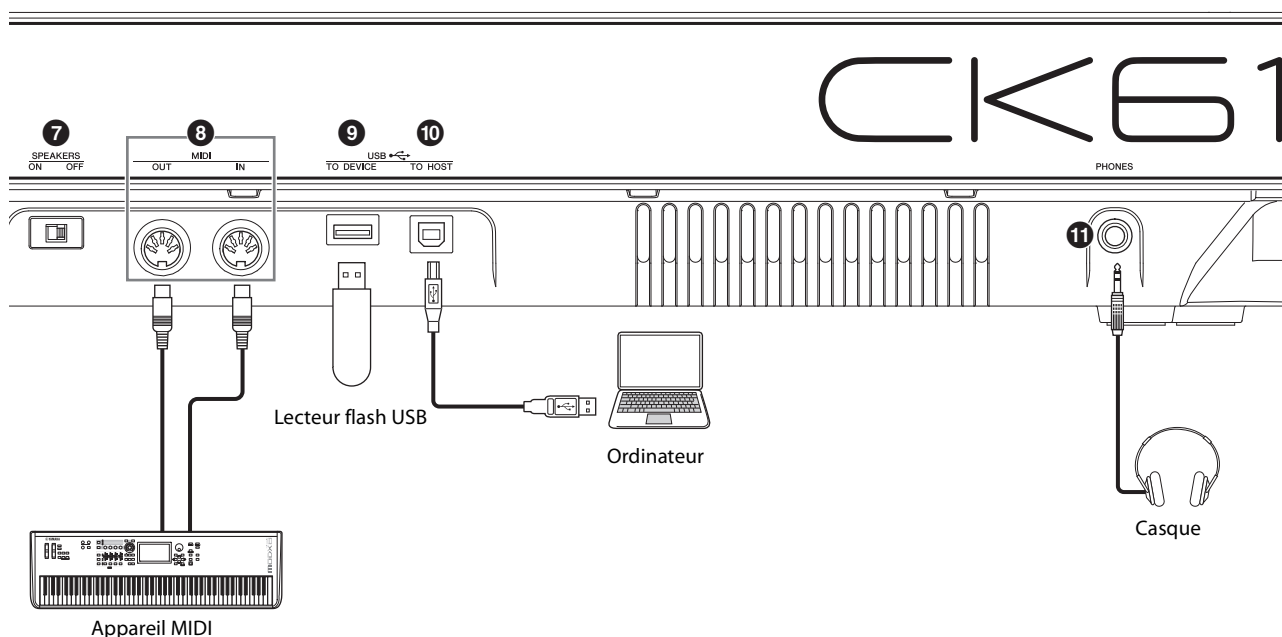
Vous pouvez affecter des fonctions telles que le maintien ou le sostenuto à l'aide de la touche [SETTINGS] → *Controllers* → *Foot Pedal 1* ou *Foot Pedal 2* → *Assign* (Affecter) (page 31).

❼ Commutateur SPEAKERS (Haut-parleurs)

Active ou désactive les haut-parleurs intégrés.

Si ce commutateur est activé et que *Speaker Mute* (Assourdissement du haut-parleur) est réglé sur *Auto*, les haut-parleurs intégrés sont automatiquement coupés dès que le casque est branché.

Vous pouvez modifier le réglage *Speaker Mute* via la touche [MENU] → *General* → *System* → *Speaker* → *Speaker Mute*.



8 Bornes MIDI

À l'aide d'un câble MIDI standard (vendu séparément), vous pouvez brancher un instrument MIDI externe et le contrôler depuis le CK. De même, vous pouvez utiliser un appareil MIDI externe (comme un clavier ou un séquenceur) pour contrôler le générateur de sons interne du CK.

9 Borne USB [TO DEVICE] (USB vers appareil)

Permet de connecter un lecteur flash USB au CK, ce qui vous permet d'enregistrer un son Live Set que vous avez stocké, de charger un son Live Set sur le CK ou de lire des fichiers audio.

NOTE

- Vous ne pouvez connecter qu'un seul lecteur flash USB à la prise USB [TO DEVICE]. Il est impossible d'utiliser d'autres appareils USB (tels qu'un lecteur de disque dur, un lecteur de CD-ROM ou un concentrateur USB).
- Vous ne pouvez pas enregistrer votre performance sur un lecteur flash USB.

10 Borne USB [TO HOST] (USB vers hôte)

Permet de connecter le CK à un ordinateur, un iPhone ou un iPad via un câble USB afin d'utiliser les fonctionnalités MIDI et audio. La borne USB [TO HOST] permet d'utiliser deux ports MIDI (page 48) simultanément.

NOTE

La borne USB [TO HOST] peut recevoir deux canaux mono (ou un canal stéréo) de 24 bits à une fréquence d'échantillonnage de 44,1 kHz.

11 Prise [PHONES] (Casque)

Permet de connecter une prise jack stéréo standard de 6,3 mm pour brancher un casque.

Lorsque *Speaker Mute* est réglé sur *Auto*, les haut-parleurs intégrés sont coupés dès que le casque est branché.



ATTENTION

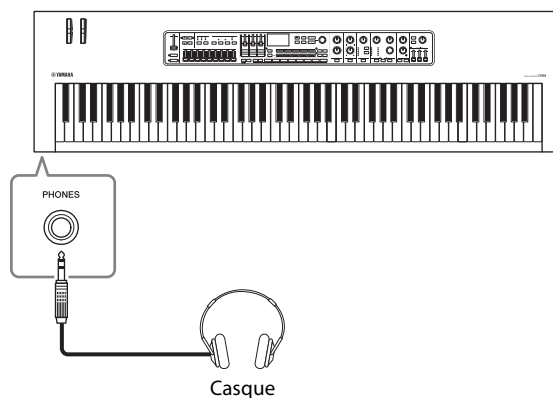
- Pour éviter tout risque de perte d'audition, n'utilisez pas le casque à un volume élevé pendant une période prolongée.
- Lorsque vous branchez des appareils audio externes, assurez-vous qu'ils sont tous hors tension.

NOTE

Le son émis via le casque est identique à celui émis via les prises OUTPUT. Le son est émis via les prises OUTPUT, que le casque soit branché ou non.

La prise [PHONES] du CK88 se trouve sur l'avant.

Pour le CK88



Installation

Bien que le CK puisse fonctionner avec un adaptateur secteur ou sur piles, Yamaha vous recommande d'utiliser un adaptateur secteur chaque fois que possible. En effet, celui-ci est, par définition, moins nocif pour l'environnement que les piles et ne présente pas de risque d'appauvrissement des ressources.

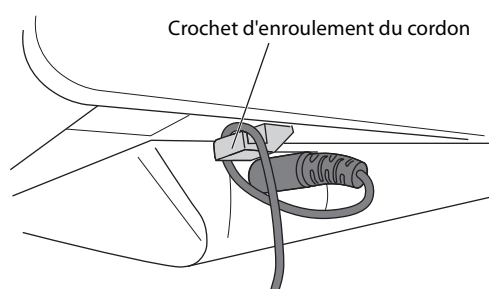
AVIS

Il est conseillé d'utiliser un adaptateur secteur lors de l'exécution des opérations liées au lecteur flash USB car la puissance des piles n'est pas suffisamment fiable pour être garantie jusqu'à la fin de ces opérations cruciales.

Utilisation d'un adaptateur secteur

Assurez-vous que l'interrupteur [⏻] (Veille/Veille) est en position de veille (interrupteur vers le haut), puis connectez l'adaptateur secteur dans l'ordre indiqué sur l'illustration.

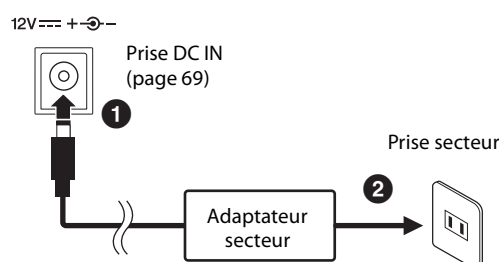
1. Enroulez le câble de sortie CC de l'adaptateur secteur autour du crochet (comme illustré ci-dessous), puis branchez la fiche de l'adaptateur dans la prise DC IN située sur le panneau arrière.



AVIS

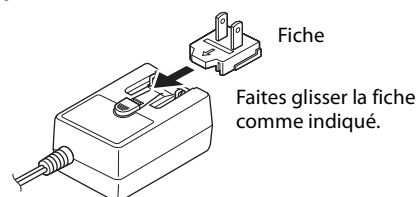
L'utilisation du crochet d'enroulement du cordon permet d'éviter que le câble ne se débranche accidentellement en cours d'utilisation. Évitez de tendre le cordon plus que de nécessaire et veillez à ne pas tirer dessus trop fort lorsqu'il est enroulé autour du crochet, afin d'éviter de l'user ou de le casser.

2. Branchez l'autre extrémité de l'adaptateur secteur sur une prise secteur.



AVERTISSEMENT

- Utilisez uniquement l'adaptateur secteur spécifié (page 69). L'utilisation d'un adaptateur secteur inapproprié peut endommager l'instrument ou entraîner sa surchauffe.
- Lorsque vous utilisez l'adaptateur secteur avec une fiche amovible, assurez-vous de maintenir celle-ci fermement reliée à l'adaptateur. L'utilisation de la fiche seule peut provoquer une décharge électrique ou un incendie.
- Si vous retirez accidentellement la fiche de l'adaptateur secteur, ne touchez jamais la section métallique lors de la fixation de la fiche. Pour éviter tout risque de décharge électrique, de court-circuit ou de dommage, vérifiez également l'absence de toute particule de poussière entre la fiche et l'adaptateur secteur.



La forme de la fiche varie selon le pays.



ATTENTION

Lors de l'installation du produit, assurez-vous que la prise secteur que vous utilisez est facilement accessible. En cas de problème ou de dysfonctionnement, coupez immédiatement l'alimentation et retirez la fiche de la prise.

NOTE

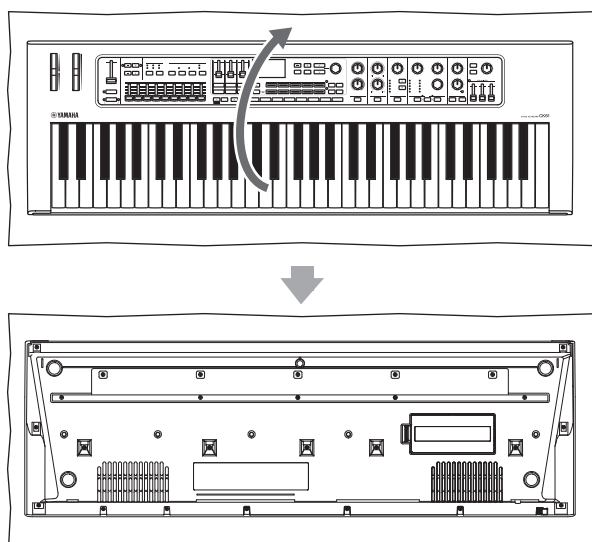
- Suivez la procédure indiquée ci-dessus dans l'ordre inverse pour déconnecter l'adaptateur secteur.
- Lorsque l'adaptateur secteur est connecté, il est utilisé pour alimenter l'instrument, que les piles soient installées ou non.
- Veillez à ne pas insérer ou retirer la fiche CC lorsque l'interrupteur [⏻] (Veille/Marche) est réglé sur la position Marche (⬆). Le non-respect de cette mise en garde peut entraîner des dysfonctionnements.

Utilisation des piles

Le CK nécessite huit piles de taille « AA », alcalines (LR6) ou au nickel-métal-hydrure rechargeables (piles Ni-MH rechargeables).

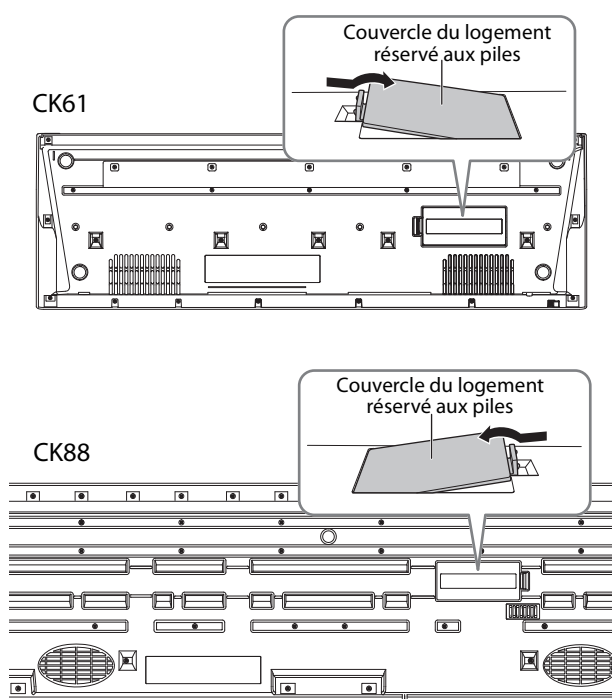
Il est recommandé d'utiliser l'adaptateur secteur pour maintenir le CK sous tension pendant une période prolongée.

1. Vérifiez que le CK est hors tension.
2. Retournez le CK et posez la face supérieure sur un chiffon doux.



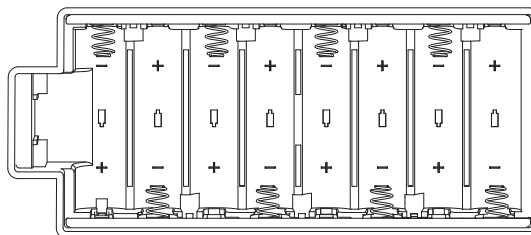
Partie inférieure du CK

3. Ouvrez le couvercle du logement réservé aux piles.

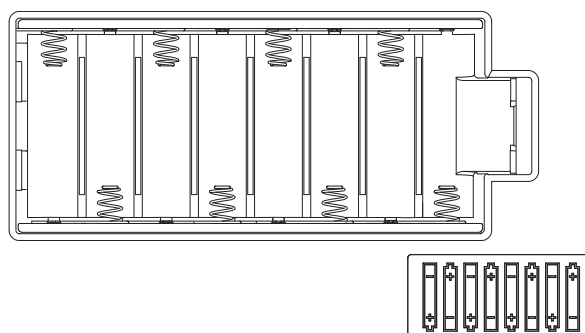


4. Insérez huit piles neuves en respectant les indications de polarité figurant à l'intérieur (ou à côté) du logement.

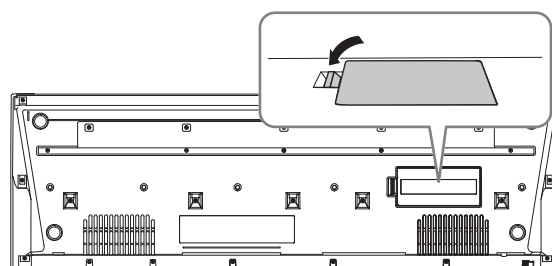
CK61



CK88



5. Fermez le couvercle du logement jusqu'à ce qu'un déclic indique qu'il est en place.



6. Tournez le CK face vers le haut.

Ne laissez pas le CK avec le panneau avant vers le bas.

AVIS

- Le branchement ou le débranchement de l'adaptateur secteur alors que les piles sont insérées dans l'instrument peut provoquer la mise hors tension de ce dernier et entraîner la perte des données en cours de modification à ce moment-là.
- Si la puissance des piles est insuffisante pour assurer un fonctionnement correct, le volume sonore risque de faiblir et le son de se déformer. D'autres problèmes peuvent également apparaître. Dans ce cas, remplacez toutes les piles par des piles neuves ou des piles déjà rechargées.

NOTE

- Cet instrument ne peut pas servir à charger des piles. Pour charger les piles, servez-vous exclusivement du chargeur approprié.
- Lorsque l'adaptateur secteur est branché, l'instrument fonctionne automatiquement sur secteur, même s'il contient des piles.

■ Indication de la charge restante des piles

Indication	Description
	Indique que la charge restante des piles est suffisante.
	Indique que la charge restante des piles est insuffisante pour assurer le bon fonctionnement de l'instrument. Une fois que cette indication s'affiche, les haut-parleurs intégrés sont désactivés. Enregistrez les réglages en cours de modification et remplacez toutes les piles par des neuves.

Mise sous tension Mise hors tension

Avant la mise sous tension, assurez-vous que les réglages de volume du CK et des appareils externes, tels que des haut-parleurs amplifiés, sont réglés sur les valeurs minimales. Lors de la connexion de haut-parleurs de contrôle au CK, procédez à la mise sous tension des appareils en respectant l'ordre suivant.

■ Mise sous tension

Régalez le curseur [MASTER VOLUME] du CK sur le niveau minimal → réglez l'interrupteur [⏻] (STANDBY/ON) sur Marche (■) → mettez l'amplificateur ou le haut-parleur sous tension.

■ Mise hors tension

Régalez le curseur [MASTER VOLUME] du CK sur le niveau minimal → mettez l'amplificateur ou le haut-parleur hors tension → réglez l'interrupteur [⏻] (STANDBY/ON) sur Veille (■).

Réglage de la fonction Auto Power Off

La fonction *Auto Power Off* met automatiquement le CK hors tension au bout de 15 minutes d'inactivité. Par défaut, la fonction *Auto Power Off* est définie sur *Auto*.

Lorsque le réglage *Auto* est activé, la fonction *Auto Power Off* est désactivée en cas d'utilisation de l'adaptateur secteur et activée lorsque les piles sont employées.

AVIS

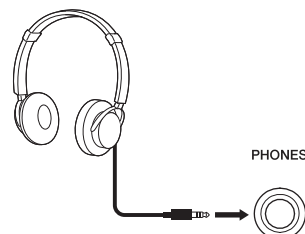
- Le réglage est réinitialisé à sa valeur par défaut s'il n'est pas sauvegardé avant la mise hors tension de l'instrument. Prenez soin de stocker les réglages avant l'activation de la fonction *Auto Power Off* (page 24).
- Lorsque l'instrument est inutilisé pendant un certain temps tout en restant connecté à un appareil externe tel qu'un amplificateur, un haut-parleur ou un ordinateur, veillez à suivre les instructions du mode d'emploi pour mettre hors tension l'instrument lui-même ainsi que les appareils connectés dans l'ordre approprié, afin d'éviter d'endommager ces derniers. Si vous ne souhaitez pas que l'instrument s'éteigne automatiquement lorsqu'il est connecté à un appareil, désactivez la fonction *Auto Power Off*.

■ Réglage de la fonction Auto Power Off

Modifiez le réglage à partir de la touche [MENU] → *General* → *System* → *Auto Power Off* (page 36).

Connexion d'un casque

Connectez le casque à la prise [PHONES].



Prise casque stéréo standard

Lorsqu'un casque est branché alors que *Speaker Mute* est réglé sur *Auto*, les haut-parleurs intégrés sont coupés. Lorsque *Speaker Mute* est réglé sur *Manual*, vous pouvez couper les haut-parleurs intégrés en réglant le commutateur SPEAKERS situé sur le panneau arrière sur OFF.

Vous pouvez modifier le réglage à partir de la touche [MENU] → *General* → *System* → *Speaker*.

Lorsque les haut-parleurs intégrés sont coupés, la sortie de la prise [PHONES] est également émise depuis les prises OUTPUT.



ATTENTION

- N'utilisez pas le casque de manière prolongée à des niveaux sonores trop élevés, qui risqueraient d'entraîner des troubles permanents de l'audition.
- Avant de raccorder l'instrument à d'autres appareils électroniques, mettez ces derniers hors tension. En outre, avant d'allumer ou d'éteindre un de ces appareils, réglez toutes les commandes de volume sur le niveau minimal. Sinon, vous risquez d'endommager les appareils ou de vous électrocuter.

AVIS

Pour éviter d'endommager les appareils externes, vous devez d'abord mettre sous tension l'instrument, puis l'appareil externe. Inversez cet ordre pour la mise hors tension : éteignez d'abord l'appareil externe, puis l'instrument.

Utilisation d'un lecteur flash USB

En connectant un lecteur flash USB à la borne USB [TO DEVICE] sur le panneau arrière, vous pouvez enregistrer les sons Live Set en tant que fichiers de sauvegarde ou charger des réglages à partir des fichiers de sauvegarde.

Précautions à prendre en cas d'utilisation du port USB [TO DEVICE]

Lorsque vous connectez un lecteur flash USB à la borne USB [TO DEVICE], veillez à respecter les précautions importantes présentées ci-dessous.

NOTE

Pour en savoir plus sur la manipulation des lecteurs flash USB, reportez-vous au mode d'emploi du lecteur flash USB concerné.

■ Périphériques USB compatibles

- Lecteurs flash USB uniquement

Vous ne pouvez pas utiliser d'autres périphériques USB tels qu'un concentrateur USB, un clavier ou une souris d'ordinateur.

L'instrument ne prend pas nécessairement en charge tous les périphériques USB disponibles dans le commerce. Yamaha ne peut garantir le bon fonctionnement des périphériques USB que vous achetez. Avant tout achat d'un périphérique USB en vue de l'utiliser avec cet instrument, visitez la page Web suivante :

<https://download.yamaha.com/>

Bien que vous puissiez utiliser des périphériques USB 1.1 et 2.0 sur le CK, le temps nécessaire à l'enregistrement sur le lecteur flash USB ou au chargement depuis celui-ci peut varier en fonction du type de données ou de l'état de l'instrument.

AVIS

La valeur nominale maximale de l'intensité applicable à la borne USB [TO DEVICE] est de 5 V / 500 mA. Ne connectez pas des périphériques USB d'une intensité de courant supérieure, car cela risque d'endommager l'instrument.

■ Connexion d'un lecteur flash USB

Lorsque vous connectez un lecteur flash USB au port USB [TO DEVICE], assurez-vous qu'il est branché selon l'orientation correcte.

AVIS

- Évitez de brancher/débrancher le périphérique USB pendant les opérations de gestion des fichiers (enregistrement, copie, suppression ou formatage, par exemple) ou pendant que l'instrument accède aux données du lecteur flash USB. Sinon, vous risquez de bloquer l'instrument ou d'endommager le lecteur flash USB.
- Lorsque vous branchez puis débranchez le lecteur flash USB (et vice versa), laissez s'écouler plusieurs secondes entre les deux opérations.
- N'utilisez pas de câbles pour connecter le lecteur flash USB.

■ Formatage du lecteur flash USB

Certains lecteurs flash USB doivent être formatés sur cet instrument avant d'être utilisés (page 36). Les lecteurs flash USB formatés sur d'autres instruments ou appareils risquent de ne pas fonctionner correctement.

AVIS

L'opération de formatage efface tous les fichiers existants. Assurez-vous donc que le lecteur flash USB que vous formatez ne contient aucun fichier important.

■ Protection des fichiers (protection en écriture)

Pour éviter d'effacer par inadvertance des fichiers importants, activez la protection en écriture disponible sur le lecteur flash USB. Si vous enregistrez des fichiers sur le lecteur flash USB, veillez d'abord à désactiver la protection en écriture.

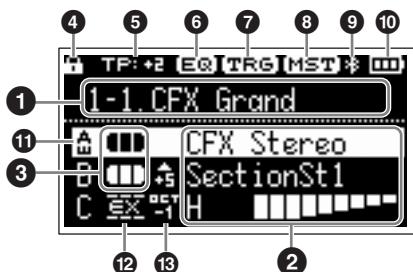
■ Mise hors tension de l'instrument

Avant de mettre l'instrument hors tension, assurez-vous que celui-ci n'est PAS en train d'accéder à des données du lecteur flash USB pour les besoins d'opérations de gestion des fichiers (enregistrement, copie, suppression ou formatage, par exemple). Sinon, vous risquez de corrompre le lecteur flash USB ainsi que les fichiers.

Principes d'utilisation

Configuration de l'écran initial

Cette section décrit l'écran initial qui apparaît à la mise sous tension du CK.



1 Numéro du son Live Set

Affiche le numéro du son Live Set actuellement sélectionné.

Avec le réglage initial, le numéro 1-1 est appelé au démarrage.

Pour utiliser un autre numéro de son Live Set au démarrage, modifiez le réglage à partir de la touche [MENU] → General → System → Power on Sound (Son de mise sous tension) (page 36).

2 Voix

Affiche le nom de la voix lorsque la partie est activée. Dans le cas de certaines voix d'orgue, le nom de la voix et les réglages du curseur s'affichent.

3 Split et Layer

Affiche l'état actuel du partage et de la superposition pour chaque partie. Le point de partage est la note la plus basse de la plage du clavier à main droite.

Autres icônes

4		Le verrouillage du panneau est activé. Vous pouvez modifier ce réglage en appuyant simultanément sur les touches [ENTER] et [MENU].
5		Le réglage <i>Sound Transpose</i> du son Live Set est défini sur une valeur autre que 0 (-12 à +12).
6		Le réglage <i>Live Set EQ</i> est activé.
7		Le réglage <i>Audio Trigger</i> est activé.
8		Le réglage <i>Master Keyboard</i> est activé.
9		Connecté via Bluetooth.
10		Niveau des piles (affiché uniquement lors du fonctionnement sur piles).
11		Le réglage <i>Touch Sensitivity</i> (Sensibilité au toucher) de la partie a été modifié. (Pour la partie A)

12



Le réglage *External Keyboard* (Clavier externe) de la partie est réglé sur *ExtOnly*.

Jouez sur le clavier externe pour faire retentir le générateur de sons interne.

13



Le réglage *Note Shift* de la partie est réglé sur une valeur autre que 0 (±24).

Lorsque la valeur de la note est de -24, -12, +12 ou +24, elle s'affiche comme étant OCT-2, OCT-1, OCT+1 ou OCT+2.

Création d'un son Live Set

Utilisez le son Live Set pour la création de sons.

Sélectionnez une voix et combinez des voix



Réglez le son de l'orgue

Appliquez des effets sonores

Sélectionnez un son Live Set

La procédure de base de création de sons est la suivante.

1. Sélectionnez un son Live Set.
2. Sélectionnez une voix pour chaque partie.
3. Définissez une combinaison de ces voix.
4. Créez une voix d'orgue.
5. Modifiez les sons à l'aide des réglages EG, Filter, Effects, MONO et Unison.
6. Enregistrez le son Live Set.

Enregistrement du son Live Set

Les sons Live Set modifiés sont enregistrés dans la mémoire interne du CK en appuyant sur la touche [STORE].

1. Appuyez sur la touche [STORE].

Un écran permettant de sélectionner le son Live Set à stocker s'affiche.



2. Utilisez le cadran de l'encodeur pour sélectionner le numéro du son Live Set que vous souhaitez enregistrer.

Vous pouvez écouter la voix déjà enregistrée sous le numéro de son Live Set en jouant sur le clavier avant d'enregistrer la nouvelle.

AVIS

- Les réglages sont écrasés si vous sélectionnez le numéro d'un son Live Set existant.
- Les paramètres en cours de modification seront perdus si vous ne les enregistrez pas avant de sélectionner un son Live Set différent ou de mettre l'appareil hors tension.

3. Appuyez sur la touche [ENTER] pour stocker le son.

Au terme de l'opération de stockage, le message « *Completed* » (Terminé) s'affiche et l'instrument revient à l'écran initial.

Si un autre numéro de son Live Set a été sélectionné lors de l'enregistrement du son Live Set en cours d'édition, le son Live Set avant modification sera conservé en l'état sous le numéro de son Live Set d'origine.

NOTE

Si vous avez accidentellement sélectionné un son Live Set différent, entraînant la perte de vos modifications, vous pourrez utiliser la fonction *Edit Recall* (Rappel d'édition) pour rappeler le dernier état modifié (page 40).

Autres fonctionnalités des sons Live Set

Ces fonctionnalités performantes et pratiques des sons Live Set vous permettent d'appliquer des effets à l'entrée audio via une entrée A/N ou de lire un fichier audio tout en jouant au clavier.

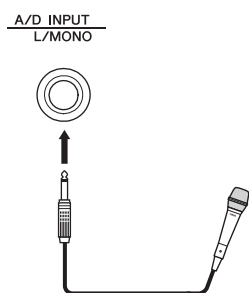
Application d'effets aux signaux audio en provenance des prises A/D INPUT

Vous pouvez connecter un autre instrument de musique électronique, une guitare ou un microphone aux prises A/D INPUT et appliquer des effets dédiés à ces sources audio externes.

Découvrez ici comment utiliser un microphone dynamique.

1. Connectez un micro dynamique à la prise [L/MONO] de la section A/D Input sur le panneau arrière.

Exemple de micro dynamique



2. Sélectionnez Mic à partir de la touche [MENU] → *General* → *Audio* → *A/D Input Type* (Type d'entrée A/N).

3. Appuyez sur la touche [INPUT] (Entrée). L'écran *A/N Input* apparaît.

4. Sélectionnez un type d'effet parmi *Input Effect1* ou *Input Effect2 TYPE*.

La configuration est à présent terminée.
Appuyez sur la touche [STORE] pour enregistrer les réglages *A/D Input* dans le son Live Set.

Reproduction d'un fichier audio

Tandis que vous jouez le son Live Set, vous pouvez lire un fichier audio enregistré sur un lecteur flash USB en appuyant sur une touche unique du clavier.

1. Enregistrez le fichier audio souhaité (.wav) sur le lecteur flash USB à l'aide d'un ordinateur.

Le fichier audio pris en charge est au format .wav (44,1 kHz, 16 bits, stéréo). Les fichiers au format .wav de 48 kHz ou mono ne peuvent pas être reproduits sur le CK.

2. Insérez le lecteur flash USB dans la borne USB [TO DEVICE] située sur le panneau arrière.

3. Sélectionnez la touche [SETTINGS] → *Function* → *Audio Trigger*.

4. Modifiez les réglages.

- *Switch* (Commutateur) : Réglez-le sur ON.
- *File* (Fichier) : Sélectionnez le fichier audio à reproduire.
- *Volume* : Réglez le volume de la reproduction.
- *Key Assign* (Affectation de touches) : Sélectionnez la touche la plus à droite ou la plus à gauche pour lancer ou arrêter la reproduction.
- *Play Mode* (Mode de reproduction) : Réglez le mode de reproduction.

5. Appuyez sur la touche spécifiée sous *Key Assign* pour démarrer la reproduction au rythme souhaité.

La reproduction démarre alors.

Réglez le mode de reproduction des fichiers audio depuis *Play Mode*.

Vous pouvez modifier le réglage *Play Mode* à l'aide de la touche [SETTINGS] → *Function* → *Audio Trigger* → *Play Mode* (page 32).

Gestion des sons Live Set

Modification des noms des sons Live Set

Sélectionnez le son Live Set dont vous souhaitez modifier le nom → touche [SETTINGS] → *Name* → modifiez le nom → touche [ENTER] → sélectionnez *Store*.

NOTE

Si l'option « *Do not store now* » (Ne pas stocker maintenant) est sélectionnée, le son Live Set n'est pas stocké, mais le nom modifié est conservé.

■ Opérations pendant la modification du nom

Utilisez les touches [1] et [2] du son Live Set pour placer le curseur à l'emplacement du caractère que vous souhaitez modifier.

Utilisez les touches VALUE et le cadran de l'encodeur pour sélectionner les caractères, puis servez-vous des autres touches répertoriées ci-dessous pour modifier le nom.



Touches	Fonctions
LIVE SET [1] 1 +	Déplace le curseur vers la gauche.
LIVE SET [2] 2 +	Déplace le curseur vers la droite.
LIVE SET [3] 3 INSERT	Insère le caractère en surbrillance à l'emplacement du curseur.
LIVE SET [4] 4 DELETE	Supprime le caractère se trouvant à l'emplacement du curseur.
LIVE SET [5] 5 MODIFY	Remplace le caractère en surbrillance à l'emplacement du curseur par le caractère souhaité.
LIVE SET [7] 7 REVERT	Restaure tous les caractères du nom non modifié.
LIVE SET [8] 8 CLEAR	Supprime tous les caractères.
[ENTER]	Enregistre le nom et clôture la modification.
[EXIT]	Clôture la modification sans enregistrer le nom.

Intervention ou copie de sons Live Set

1. Appelez le son Live Set que vous souhaitez permuter ou copier.
2. Utilisez la touche [MENU] → *Job* (Tâche) → *Live Set Manager* (Gestionnaire de Live Set) → *Swap* (Permuter) ou *Copy* (Copier).
3. Utilisez le cadran de l'encodeur pour sélectionner le son Live Set que vous souhaitez permuter ou copier.



4. Appuyez sur la touche [ENTER].

Au terme de l'opération, le message « *Completed* » s'affiche à l'écran et l'instrument revient à l'écran initial.

Initialisation d'un son Live Set

Lors de l'initialisation d'un son Live Set, seule la partie A est activée (ON) et la première voix de la catégorie Piano est sélectionnée. Tous les réglages des filtres, de l'EG et des effets sont réinitialisés à leur valeur initiale.

1. Appelez le son Live Set que vous souhaitez initialiser.
 2. Sélectionnez la touche [MENU] → *Job* → *Live Set Manager* → *Initialize* (Initialiser).
 3. Utilisez le cadran de l'encodeur pour sélectionner *Live Set Sound Init*.
 4. Appuyez sur la touche [ENTER].
- Au terme de l'initialisation, le message « *Completed* » s'affiche à l'écran et l'instrument revient à l'écran initial.

NOTE

Si vous voulez réinitialiser le son Live Set aux réglages par défaut, appuyez simultanément sur les touches [EXIT] et [SETTINGS] (page 42). Cette opération n'efface pas le son Live Set stocké.

Enregistrement du son Live Set sur un lecteur flash USB

Le son Live Set stocké dans la mémoire interne du CK peut être enregistré sur un lecteur flash USB en tant que fichier de sauvegarde.

Avant d'utiliser un lecteur flash USB, prenez soin de lire la section « Précautions à prendre lors de l'utilisation de la borne USB [TO DEVICE] » (page 23).

1. Connectez un lecteur flash USB au port USB [TO DEVICE] du CK.
2. Sélectionnez la touche [MENU] → *File*.
3. Sélectionnez le type de fichier que vous souhaitez enregistrer.

Type de fichier	Description
<i>Back Up File (Fichier de sauvegarde)</i>	Tous les sons Live Set, y compris les réglages pour l'ensemble de l'instrument.
<i>Live Set All File (Fichier de toutes les pages Live Set)</i>	Toutes les pages Live Set.
<i>Live Set Page File (Fichier de la page Live Set)</i>	Page Live Set actuellement sélectionnée.
<i>Live Set Sound File (Fichier du son Live Set)</i>	Son Live Set actuellement sélectionné.

4. Sélectionnez *Save* et appuyez sur la touche [ENTER] pour appeler l'écran de sélection de la destination.

- **En cas d'enregistrement d'un nouveau fichier**
Sélectionnez *New File* (Nouveau fichier).
- **En cas d'écrasement d'un fichier existant**
Sélectionnez le fichier de votre choix dans la liste affichée.

5. Appuyez sur la touche [ENTER].
L'écran *Save *** File* permettant de modifier le nom du fichier s'affiche. Pour en savoir plus sur les opérations de modification du nom, reportez-vous à la section « Opérations pendant la modification du nom » (page 26).

6. Appuyez sur la touche [ENTER] pour enregistrer.

Au terme de l'opération d'enregistrement, le message « *Completed* » s'affiche à l'écran et l'instrument revient à l'écran initial.

Modification du nom d'un fichier enregistré précédemment

Touche [MENU] → *File* → *File Utility* (Utilitaire de fichiers) → *Rename* (Renommer) → sélectionnez le fichier dont vous souhaitez modifier le nom → modifiez le nom → touche [ENTER] pour enregistrer le fichier.

Chargement d'un son Live Set depuis un lecteur flash USB

Concernant les types de fichiers autres qu'un *fichier de son Live Set*, vous pouvez sélectionner et charger un son Live Set voulu souhaité dans le fichier.

Pour ce faire, sélectionnez *Load Live Set Sound* à l'étape 6 afin d'appeler l'écran permettant de sélectionner un son Live Set spécifique dans le fichier. Sélectionnez le son Live Set que vous souhaitez charger. Le réglage est chargé dans le numéro du son Live Set actuellement sélectionné.

AVIS

L'opération *Load* écrase les sons Live Set stockés dans le CK. Les réglages importants doivent toujours être enregistrés sur un lecteur flash USB.

1. Connectez un lecteur flash USB au port USB [TO DEVICE] du CK.
2. Sélectionnez la touche [MENU] → *File*.
3. Sélectionnez le type de fichier que vous souhaitez charger depuis le lecteur flash USB.

Type de fichier	Description
<i>Back Up File (Extension .Y1A)</i>	Tous les sons Live Set, y compris les réglages pour l'ensemble de l'instrument.
<i>Live Set All File (Extension .Y1L)</i>	Toutes les pages Live Set.
<i>Live Set Page File (Extension .Y1P)</i>	Une page Live Set. Le fichier est chargé sur la page Live Set actuellement sélectionnée.
<i>Live Set Sound File (Extension .Y1S)</i>	Un son Live Set. Le fichier est chargé sur le son Live Set actuellement sélectionné.

4. Sélectionnez *Load* et appuyez sur la touche [ENTER].
5. Sélectionnez un fichier sur le lecteur flash USB.
Pour annuler l'opération de chargement, sélectionnez *Cancel*, puis appuyez sur la touche [ENTER].
6. Sélectionnez *Load All (Charger tout)* ou *Load to *** (Charger vers ***)*, puis appuyez sur la touche [ENTER].
Au terme de l'opération de chargement, le message « *Completed* » s'affiche à l'écran et l'instrument revient à l'écran initial.

Réglages avancés

Live Set (touche SETTINGS)

Depuis la touche [SETTINGS], vous pouvez configurer et enregistrer les différents réglages du son Live Set actuellement sélectionné. Après la modification, assurez-vous d'enregistrer les réglages en appuyant sur la touche [STORE]. Les modifications apportées sont stockées dans le son Live Set.

Opération

1. Appuyez sur la touche [SETTINGS].

2. Utilisez les touches VALUE et le cadran de l'encodeur pour sélectionner un élément, puis appuyez sur la touche [ENTER].

NOTE

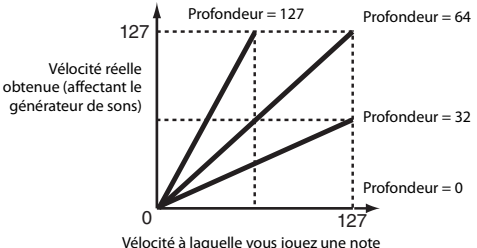
Vous pouvez également utiliser les touches LIVE SET [1] à [6] pour sélectionner l'élément. Ces touches correspondent aux éléments affichés sur l'écran dans l'ordre, de haut en bas. Les touches s'allument lorsque cette fonction est disponible.

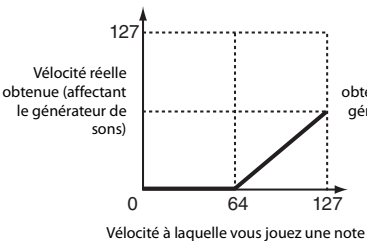
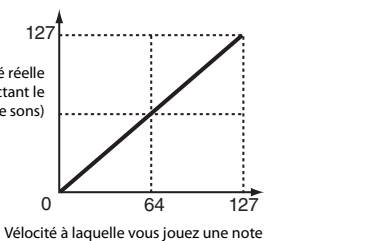
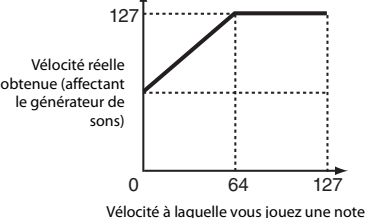
3. Utilisez les touches VALUE ou le cadran de l'encodeur pour modifier la valeur, puis appuyez sur la touche [ENTER].

Une fois le réglage modifié, vous revenez à l'écran précédent afin de sélectionner l'élément de réglage.

Sound

Nom de la fonction			Description
Part A Part B Part C	Mono/ Portamento	Mono/Poly	Détermine si la partie est jouée en monophonique (<i>Mono</i>) ou en polyphonique (<i>Poly</i>). Valeur par défaut : <i>Poly</i>
		Type	Détermine la manière dont l'effet de portamento est utilisé en fonction de la façon dont vous appuyez sur les touches. <i>Normal</i> : Le son mono normal est joué. Le portamento n'est pas utilisé. <i>Fingered</i> (Doigté) : Le portamento est utilisé uniquement lorsque vous jouez en legato (en jouant une note tout en maintenant la touche précédente enfoncée). <i>Full-time</i> (Permanent) : Le portamento est toujours utilisé. Valeur par défaut : <i>Normal</i>
		Portamento Time (Durée de portamento)	Détermine la vitesse ou le temps nécessaire pour modifier la hauteur de ton du portamento. Réglages : 0–127
		Portamento Time Mode (Mode Durée de portamento)	Détermine le temps standard pour la modification de la hauteur de ton du portamento. <i>Rate</i> : La hauteur de ton change à la vitesse spécifiée. <i>Time</i> : La hauteur de ton change pendant la durée spécifiée. Valeur par défaut : <i>Rate</i>
Unison	Switch		Active ou désactive la fonction Unison.
	Type		Sélectionne un type d'unisson. <i>Multi Layer</i> : Le son de la partie jouée au clavier est superposé. <i>Harmonics</i> : Le son de la partie jouée au clavier est superposé une octave plus haut. <i>Sub Harmonics</i> : Le son de la partie jouée au clavier est superposé une octave plus bas. Valeur par défaut : <i>Multi Layer</i>
	Volume		Règle le volume de la partie superposée à l'aide de la fonction Unison. Réglages : 0–127
	Detune		Définit le niveau de désaccordage entre les parties superposées à l'aide de la fonction Unison. En superposant les sons désaccordés, vous pouvez obtenir un effet de type chœur. Réglages : 0–127

Nom de la fonction		Description
Part A Part B Part C	Note Shift (Décalage de note)	Transpose la hauteur de ton du clavier par pas d'un demi-ton. Réglages : -24-+0-+24 Valeur par défaut : +0 NOTE La valeur n'est pas transmise en tant que message MIDI.
Modulation	P.Mod Depth (Profondeur de modulation de la hauteur de ton)	La modulation de hauteur de ton modifie de manière cyclique la hauteur de ton. <i>P.Mod Depth</i> détermine la profondeur de modulation de la hauteur de ton. Réglages : 0-127
	F.Mod Depth (Profondeur de modulation du filtre)	La modulation du filtre modifie de manière cyclique la fréquence de coupure. <i>F.Mod Depth</i> détermine la profondeur de modulation du filtre. Réglages : 0-127
	A.Mod Depth (Profondeur de modulation de l'amplitude)	La modulation de l'amplitude modifie le volume de manière cyclique. <i>A.Mod Depth</i> détermine la profondeur de modulation de l'amplitude. Réglages : 0-127
	Modulation Speed (Vitesse de modulation)	Détermine la vitesse de modulation. Ce réglage s'applique généralement à <i>P.Mod</i>, <i>F.Mod</i> et <i>A.Mod</i>. Réglages : -64-+0-+63
Touch Sensitivity	Depth	Détermine dans quelle mesure le volume du générateur de sons répond à la force de votre jeu. Plus la valeur est élevée, plus le volume change en réponse à la force de votre jeu (comme illustré ci-dessous). Lorsque <i>Offset</i> (ci-dessous) est paramétré sur 64  Réglages : 0-127

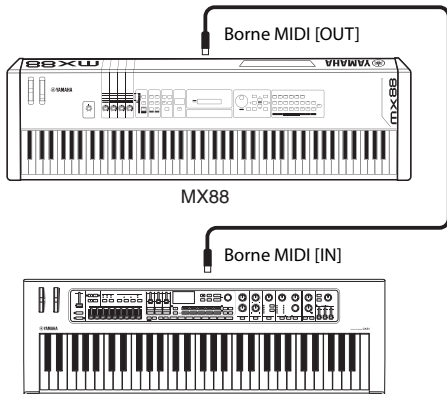
Nom de la fonction			Description
Part A	Touch	Offset (Décalage)	Détermine la valeur d'ajustement des vélocités jouées pour l'effet de vélocité réel obtenu. Vous pouvez ainsi augmenter ou réduire toutes les vélocités en fonction de la valeur de ce réglage, ce qui vous permet de compenser automatiquement une force de jeu trop grande ou trop faible. Cependant, en raison de la compensation automatique, la valeur est définie sur 1 lorsque le résultat est inférieur à 1 et sur 127 lorsque le résultat est supérieur à 127.
Part B	Sensitivity		
Part C			
			Lorsque Depth = 64 et Offset = 32  Lorsque Depth = 64 et Offset = 64  Lorsque Depth = 64 et Offset = 96  Réglages : 0–127
Common	Transpose		Modifie la hauteur de ton vers le haut ou le bas par demi-tons. Réglages : –12–+12 Valeur par défaut : +0 NOTE Ce réglage n'affecte pas les messages de sortie MIDI.
Layer/Split	Mode		Sélectionne la combinaison de superposition et de partage. Vous pouvez également utiliser la touche [SPLIT] pour ce réglage. Réglages : ABC, A/BC, AB/C, A/B/C Valeur par défaut : ABC
	Split Point		Définit le point de partage ou la note la plus basse de la plage du clavier à main droite à l'aide d'un nom de note. Lors de l'utilisation du mode de partage A/B/C, deux points de partage sont nécessaires. Vous pouvez également utiliser la touche [SPLIT] pour définir le point de partage. Réglages : C#–2–G8 Valeur par défaut : G2 C3 correspond au numéro de note MIDI 60.
Live Set EQ	Mode SW (Sélecteur de mode)		Règle Live Set EQ Mode sur on/off. Valeur par défaut : Off
	EQ Settings (Réglages de l'égaliseur)		Règle l'égaliseur du son Live Set.
	High Gain (Gain de haute fréquence)		Définit le gain de la bande des hautes fréquences. Réglages : –12 dB–0–+12 dB
	High Frequency (Haute fréquence)		Définit la fréquence de la bande des hautes fréquences. Réglages : 500 Hz–16 kHz

Nom de la fonction			Description	
Common	Live Set EQ	EQ Settings	Mid Gain (Gain de fréquence moyenne)	Définit le gain de la bande des moyennes fréquences. Réglages : -12 dB–0–+12 dB
			Mid Frequency (Fréquence moyenne)	Définit la fréquence de la bande des moyennes fréquences. Réglages : 100 Hz–10 kHz
			Low Gain (Gain de basse fréquence)	Définit le gain de la bande des basses fréquences. Réglages : -12 dB–0–+12 dB
			Low Frequency (Basse fréquence)	Définit la fréquence de la bande des basses fréquences. Réglages : 32 Hz–2.0 kHz
			Tempo Delay Time (Durée de retard du tempo)	

Controllers (Contrôleurs)

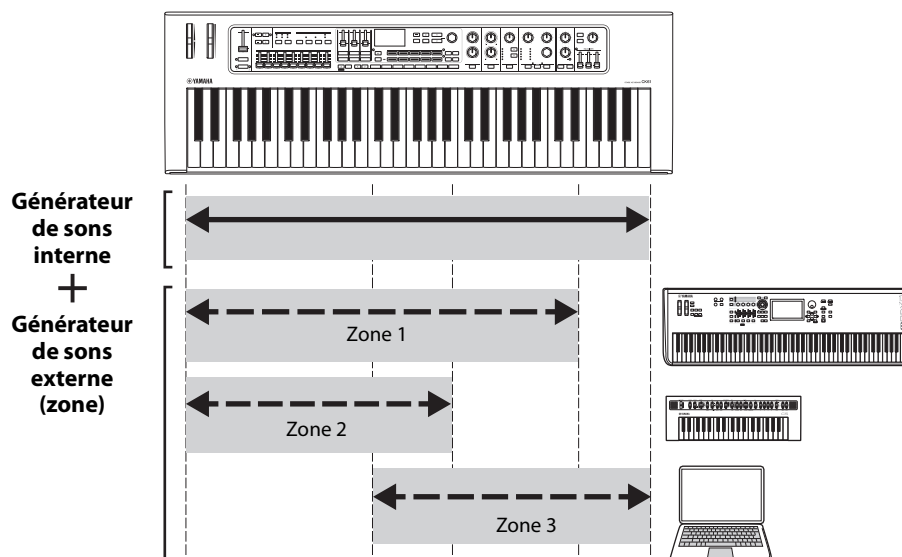
Nom de la fonction			Description
<i>Pitch Bend Range (Plage de variation de hauteur de ton)</i>	Part A		Détermine la plage de variation de hauteur de ton en demi-tons. Réglages : -24–+0–+24 Valeur par défaut : +2
	Part B		
	Part C		
<i>Mod Wheel Assign (Affectation de la molette de modulation)</i>			Détermine la fonction à affecter à la molette de modulation. Vous pouvez affecter les numéros de changement de commande de 1 à 119 ou le réglage <i>USB Audio Volume</i> (Volume audio USB) à la molette de modulation. Réglages : Off, 1–119, <i>USB Audio Volume</i> Valeur par défaut : 1 (Modulation)
<i>Foot Pedal 1</i> <i>Foot Pedal 2</i>	Assign		Détermine le numéro de changement de commande à affecter à une pédale raccordée à la prise FOOT PEDAL. Vous pouvez affecter chaque pédale aux numéros de changement de commande 1 à 119 ou commander le réglage <i>USB Audio Volume</i> . Réglages : Off, 1–119, <i>USB Audio Volume</i> Valeur par défaut : Foot Pedal 1 : 64 (Maintien) Foot Pedal 2 : 11 (Expression)
		<i>Limit Low (Limite inférieure)</i>	Détermine la valeur la plus faible du contrôleur au pied (FC7) connecté à la prise FOOT PEDAL. Réglages : 0–127 Valeur par défaut : 0
		<i>Limit High (Limite supérieure)</i>	Détermine la valeur la plus élevée du contrôleur au pied (FC7) connecté à la prise FOOT PEDAL. Réglages : 0–127 Valeur par défaut : 127
<i>Receive SW (Sélecteur de réception)</i>	Expression	Part A	Détermine si chaque partie reçoit (<i>On</i>) ou ignore (<i>Off</i>) les messages MIDI correspondants en provenance des appareils externes ou les messages générés en actionnant le sélecteur au pied ou le contrôleur au pied. Valeur par défaut : On
	Sustain (Maintien)	Part B	
	Sostenuto	Part C	
	Soft		

Function

Nom de la fonction		Description
Part Color (Couleur de la partie)	Part A	Définit la couleur du voyant de la partie.
	Part B	Réglages : <i>Red, Orange, Yellow, Lime, Green, Spring, Cyan, Azure, Blue, Violet, Magenta, Rose</i>
	Part C	
Audio Trigger	Switch	Active/désactive la fonction Audio Trigger. Valeur par défaut : <i>Off</i>
	File	Sélectionne le fichier audio à utiliser avec la fonction Audio Trigger.
	Volume	Définit le volume de reproduction du fichier audio. Réglages : 0–127
	Key Assign	Sélectionne la touche à utiliser pour lancer la reproduction du fichier audio. Réglages : <i>Lowest, Highest</i> Valeur par défaut : <i>Highest</i>
	Play Mode	Définit le mode de reproduction du fichier audio. • <i>One Shot</i> (Lecture unique) : Reproduit le fichier audio depuis le début chaque fois que vous appuyez sur la touche. • <i>Play/Stop</i> (Lecture/Arrêt) : Démarre ou arrête la reproduction du fichier audio chaque fois que vous appuyez sur la touche. La reproduction démarre depuis le début du fichier. • <i>Play/Pause</i> (Lecture/Pause) : Démarre ou met en pause la reproduction du fichier audio chaque fois que vous appuyez sur la touche. La reproduction reprend à partir du point de mise en pause. Valeur par défaut : <i>One Shot</i>
External Keyboard	Détermine la manière dont les parties sont jouées lorsque le CK reçoit des messages MIDI d'information sur la performance (key-on, key-off) envoyés par un appareil MIDI externe. Vous pouvez configurer le CK à l'aide d'un clavier externe tel qu'un orgue à deux claviers ou configurer uniquement une partie spécifique à jouer à partir d'un clavier externe. NOTE Pour les parties qui sont jouées uniquement depuis un clavier externe, le réglage Split affiché sur l'écran initial passe de  à . Part A Part B Part C • <i>Ext+Int</i> : Le générateur de sons interne joue les sons pour les signaux de déclenchement reçus depuis un appareil MIDI externe et les performances du clavier du CK. • <i>ExtOnly</i> : Le générateur de sons interne joue les sons uniquement pour les signaux de déclenchement reçus depuis un appareil MIDI externe. Aucun son n'est joué lorsque vous jouez sur le clavier du CK. • <i>Off</i> : Le générateur de sons interne ne joue pas les sons pour les signaux de déclenchement reçus depuis un appareil MIDI externe. Le son est uniquement joué lorsque vous jouez sur le clavier du CK. Valeur par défaut : <i>Ext+Int</i> Exemple de connexion (pour la configuration du piano pour la partie A du CK61 à jouer uniquement sur le MX88) Part A = <i>ExtOnly</i>, Part B = <i>Off</i>, Part C = <i>Off</i> 	

Nom de la fonction	Description
Master Keyboard	Cette fonction permet d'utiliser le CK en tant que clavier principal. Elle vous permet d'affecter les différentes zones du clavier à quatre zones différentes au maximum, chacune pouvant contrôler un générateur de sons distinct. Par exemple, vous pouvez créer un son Live Set en combinant les voix du CK avec des générateurs de sons externes connectés ou un son Live Set entièrement constitué de voix de générateurs de sons externes.

Exemple de combinaison du générateur de sons interne et des zones 1 à 3



Mode SW	Active et désactive le mode <i>Master Keyboard</i> . Lorsque <i>On</i> est sélectionné, le mode <i>Master Keyboard</i> est activé et l'indication MSK apparaît sur l'écran initial. Valeur par défaut : <i>Off</i>
Advanced Zone SW (Sélecteur de zone avancé)	Modifie les réglages affichés pour le mode <i>Master Keyboard</i> . Lorsque <i>On</i> est sélectionné, les éléments signalés par un astérisque (*) s'affichent à l'écran. Valeur par défaut : <i>Off</i>
Zone Settings (Réglages de zone)	Zone1 Zone2 Zone3 Zone4 Zone Switch (Sélecteur de zone) Détermine si la zone actuellement sélectionnée doit être activée (<i>On</i>) ou désactivée (<i>Off</i>). Valeur par défaut : Zone 1 = <i>On</i>, Zone 2–4 = <i>Off</i>
Tx Channel (Canal de transmission)	Définit le canal de transmission MIDI pour la zone. Réglages : 1–16 Valeur par défaut : Zone 1 = 1, Zone 2 = 2, Zone 3 = 3, Zone 4 = 4
Octave Shift (Changement d'octave)	Décale la hauteur de ton de la zone par octaves. Réglages : –3–+3 Valeur par défaut : +0
Transpose	Modifie la hauteur des notes de la zone par demi-tons. Réglages : –11–+11 Valeur par défaut : +0
Note Limit Low (Limite de note inférieure)	Définit la touche la plus basse de la zone. Valeur par défaut : C–2
Note Limit High (Limite de note supérieure)	Définit la touche la plus haute de la zone. Valeur par défaut : G8
Bank MSB (Banque MSB) *	Détermine la sélection de banque MSB envoyée en tant que message MIDI au générateur de sons externe joué par la zone. Valeur par défaut : 0
Bank LSB (Banque LSB) *	Détermine la sélection de banque LSB envoyée en tant que message MIDI au générateur de sons externe joué par la zone. Valeur par défaut : 0

Nom de la fonction			Description
Master Keyboard	Zone Settings	Zone1 Zone2 Zone3 Zone4	<i>Program Change (Changement de programme) *</i> Détermine le numéro de changement de programme envoyé en tant que message MIDI au générateur de sons externe joué par la zone. Valeur par défaut : 1
			<i>Volume *</i> Détermine le volume envoyé en tant que message MIDI au générateur de sons externe joué par la zone. Valeur par défaut : 100
			<i>Pan *</i> Détermine le balayage panoramique envoyé en tant que message MIDI au générateur de sons externe joué par la zone. Valeur par défaut : C
			<i>Tx SW Note (Sélecteur de transmission de note) *</i> Détermine si les messages de note MIDI doivent être transmis (<i>On</i>) ou non (<i>Off</i>) au générateur de sons externe joué par la zone. Valeur par défaut : <i>On</i>
			<i>Tx SW Bank (Sélecteur de transmission de banque) *</i> Détermine si les messages de sélection de banque MIDI doivent être transmis (<i>On</i>) ou non (<i>Off</i>) au générateur de sons externe joué par la zone. Valeur par défaut : <i>On</i>
			<i>Tx SW Program (Sélecteur de transmission de programme) *</i> Détermine si les messages de changement de programme MIDI doivent être transmis (<i>On</i>) ou non (<i>Off</i>) au générateur de sons externe joué par la zone. Valeur par défaut : <i>On</i>
			<i>Tx SW Volume (Sélecteur de transmission de volume) *</i> Détermine si les messages de volume MIDI doivent être transmis (<i>On</i>) ou non (<i>Off</i>) au générateur de sons externe joué par la zone. Valeur par défaut : <i>On</i>
			<i>Tx SW Pan (Sélecteur de transmission de panoramique) *</i> Détermine si les messages de panoramique MIDI doivent être transmis (<i>On</i>) ou non (<i>Off</i>) au générateur de sons externe joué par la zone. Valeur par défaut : <i>On</i>
			<i>Tx SW PB (Sélecteur de transmission de variation de hauteur de ton) *</i> Détermine si les messages de variation de hauteur de ton MIDI doivent être transmis (<i>On</i>) ou non (<i>Off</i>) au générateur de sons externe joué par la zone. Valeur par défaut : <i>On</i>
			<i>Tx SW Mod (Sélecteur de transmission de modulation) *</i> Détermine si les messages de modulation MIDI doivent être transmis (<i>On</i>) ou non (<i>Off</i>) au générateur de sons externe joué par la zone. Valeur par défaut : <i>On</i>
		<i>Tx SW Foot Pedal 1 (Sélecteur de transmission de la pédale 1) *</i>	Détermine si les messages MIDI de FOOT PEDAL [1] doivent être transmis (<i>On</i>) ou non (<i>Off</i>) au générateur de sons externe joué par la zone. Valeur par défaut : <i>On</i>
		<i>Tx SW Foot Pedal 2 *</i>	Détermine si les messages MIDI de FOOT PEDAL [2] doivent être transmis (<i>On</i>) ou non (<i>Off</i>) au générateur de sons externe joué par la zone. Valeur par défaut : <i>On</i>

A/D Input

Nom de la fonction		Description
Volume		Règle le volume de l'entrée du signal audio en provenance de la prise A/D INPUT pour le son Live Set. NOTE Réglez le volume d'ensemble à l'aide du bouton A/D INPUT [GAIN]. Réglages : 0–127
Input Effect 1 (Effet d'entrée 1) Input Effect 2	Type	Sélectionne le type d'effet appliqué au signal audio. Réglages : Thru, Effect type (voir la section « Liste des effets » à la page 43) Valeur par défaut : Thru
	Depth	Règle la profondeur de l'effet appliqué au signal audio. Réglages : 0–127
	Rate	Règle la vitesse de l'effet appliqué au signal audio. Réglages : 0–127
Input EQ		Définit l'égaliseur à 3 bandes du signal audio.
High Gain		Définit le niveau du signal de la bande des hautes fréquences. Réglages : –12 dB–0–+12 dB
High Frequency		Définit la fréquence de la bande des hautes fréquences. Réglages : 500 Hz–16 kHz
Mid Gain		Définit le niveau du signal de la bande des moyennes fréquences. Réglages : –12 dB–0–+12 dB
Mid Frequency		Définit la fréquence de la bande des moyennes fréquences. Réglages : 100 Hz–10 kHz
Low Gain		Définit le niveau du signal de la bande des basses fréquences. Réglages : –12 dB–0–+12 dB
Low Frequency		Définit la fréquence de la bande des basses fréquences. Réglages : 32 Hz–2.0 kHz
Noise Gate (Suppression des bruits)	Switch	Active/désactive la suppression des bruits pour le signal audio. Réglages : Off, On Valeur par défaut : Off
	Threshold (Seuil)	Définit le seuil de la suppression des bruits pour le signal audio. Réglages : –73 dB––30 dB Valeur par défaut : –45 dB

Name (Nom)

Détermine le nom d'un son Live Set. Pour plus de détails sur la modification des noms des sons Live Set, consultez la section Modification des noms des sons Live Set (page 26).

Pour stocker les noms de sons Live Set modifiés, vous devez utiliser l'opération Store (page 10).

Instrument entier (touche MENU)

Depuis la touche [MENU], vous pouvez configurer plusieurs paramètres et fonctions qui s'appliquent à l'instrument tout entier.

Les modifications apportées ici sont stockées dans le CK.

AVIS

Une fois la valeur modifiée, le réglage est enregistré et vous revenez à l'écran initial.

Les modifications ne seront pas enregistrées si la fonction CK a été désactivée avant que vous soyez revenu à l'écran initial.

Opération

1. Appuyez sur la touche [MENU].

2. Utilisez les touches VALUE et le cadran de l'encodeur pour sélectionner un élément, puis appuyez sur la touche [ENTER].

NOTE

Vous pouvez également utiliser les touches LIVE SET [1] à [6] pour sélectionner l'élément. Ces touches correspondent aux éléments affichés sur l'écran dans l'ordre, de haut en bas. Les touches s'allument lorsque cette fonction est disponible.

3. Utilisez les touches VALUE et le cadran de l'encodeur pour modifier la valeur, puis appuyez sur la touche [ENTER].

Une fois le réglage modifié, vous revenez à l'écran précédent afin de sélectionner l'élément de menu.

General

Nom de la fonction		Description
System	Master Tune (Accord général)	Détermine l'accordage de l'instrument tout entier. Réglages : 414.72 Hz–466.78 Hz Valeur par défaut : 440.00 Hz
	Master EQ (Égaliseur principal)	Définit le réglage <i>Master EQ</i> .
	High Frequency	Définit la fréquence de la bande des hautes fréquences. Réglages : 500 Hz–16 kHz
	Mid Frequency	Définit la fréquence de la bande des moyennes fréquences. Réglages : 100 Hz–10 kHz
	Low Frequency	Définit la fréquence de la bande des basses fréquences. Réglages : 32 Hz–2.0 kHz
Speaker	Speaker EQ (Égaliseur de haut-parleur)	Sélectionne la qualité sonore optimale des haut-parleurs intégrés pour le réglage du CK sur un support de clavier où la partie inférieure du CK est ouverte (<i>Normal</i>) ou sur une table où la partie inférieure du CK est couverte (<i>Table</i>). Réglages : <i>Normal</i> , <i>Table</i> Valeur par défaut : <i>Normal</i>
	Speaker Mute (Assourdissement du haut-parleur)	Permet d'assourdir les haut-parleurs intégrés automatiquement (<i>Auto</i>) ou manuellement à l'aide du commutateur SPEAKERS (<i>Manual</i>) lorsque le casque est branché. Réglages : <i>Auto</i> , <i>Manual</i> Valeur par défaut : <i>Auto</i>
Auto Power Off		Active et désactive le réglage de la fonction <i>Auto Power Off</i> . • <i>Disable</i> (Désactiver) : Le CK n'est pas mis hors tension automatiquement. • <i>Enable</i> (Activer) : Le CK est automatiquement mis hors tension après 15 minutes d'inactivité. • <i>Auto</i> : La fonction <i>Auto Power Off</i> est désactivée en cas d'utilisation de l'adaptateur secteur et activée lorsque les piles sont employées. Valeur par défaut : <i>Auto</i>
Power On Sound (Son de mise sous tension)		Sélectionne le son Live Set appelé automatiquement à la mise sous tension du CK. Valeur par défaut : 1-1

Nom de la fonction			Description
MIDI	MIDI Port (Port MIDI)	MIDI	Détermine si les bornes MIDI sont utilisées pour transmettre ou recevoir des messages MIDI à l'aide du générateur de sons interne. • <i>On</i> : Utilisé en tant que port 1 (transmet ou reçoit des messages MIDI à l'aide du générateur de sons interne). • <i>Off</i> : Utilisé en tant que port 2 (interface USB-MIDI). Dans ce cas, les messages MIDI reçus par la borne MIDI [IN] sont envoyés au port USB 2 (MIDI OUT 2). Les messages MIDI reçus par le port USB 2 (MIDI IN 2) sont envoyés à la borne MIDI [OUT]. Valeur par défaut : <i>On</i>
	USB		Détermine si la borne USB [TO HOST] est utilisée (<i>On</i>) ou non (<i>Off</i>) pour la transmission/réception de messages MIDI. Valeur par défaut : <i>On</i>
MIDI Channel (Canal MIDI)	Transmit (Transmission)		Détermine le canal de transmission MIDI. Lorsque ce paramètre est réglé sur <i>Off</i>, les messages MIDI ne sont pas transmis. Réglages : 1–16, <i>Off</i> Valeur par défaut : 1
	Receive (Réception)		Détermine le canal de réception MIDI. Lorsque ce paramètre est réglé sur <i>All</i>, les messages MIDI sont reçus sur tous les canaux. Réglages : 1–16, <i>All</i> Valeur par défaut : 1
MIDI Control (Commande MIDI)			Détermine le message de commande MIDI à envoyer lorsque vous utilisez des boutons et des curseurs sur le panneau avant. Dans le cas de <i>MIDI Control</i>, le clavier, la hauteur de ton, la modulation et les pédales sont exclus. • <i>On</i> : Les messages MIDI sont transmis lorsque les contrôleurs correspondants, tels que les boutons et les curseurs, sont utilisés, ce qui vous permet d'utiliser une station DAW et des appareils MIDI externes pour recevoir et enregistrer les informations de l'opération. • <i>Off</i> : Les messages MIDI ne sont pas transmis lorsque les contrôleurs correspondants sont utilisés. Valeur par défaut : <i>Off</i> NOTE • Lorsque des messages MIDI correspondant aux boutons et curseurs sont reçus de la station DAW, les réglages de ces boutons et curseurs sont modifiés. • L'affectation de messages MIDI à chaque bouton ou curseur est fixe. Si vous souhaitez commander les paramètres de la station DAW à partir des boutons et des curseurs du CK, configurez l'ordinateur pour qu'il reçoive les messages provenant des boutons et des curseurs. Pour plus de détails sur les messages MIDI, consultez la page 54.
Local Control (Commande locale)			Détermine si le réglage <i>Local Control</i> est activé ou désactivé. Lorsqu'il est réglé sur <i>Off</i>, le générateur de sons du CK est déconnecté du clavier et aucun son n'est émis lorsque vous jouez au clavier. Cependant, quel que soit le réglage de ce paramètre, les informations de performances provenant du clavier du CK sont transmises en tant que messages MIDI. Le générateur de sons du CK continue de produire des sons en réponse aux messages MIDI reçus depuis l'entrée MIDI en fonction des réglages MIDI. Valeur par défaut : <i>On</i>
Controller Reset (Réinitialisation du contrôleur)			Détermine si les valeurs des contrôleurs (molette de modulation, contrôleur au pied, etc.) doivent être conservées (<i>Hold</i>) ou réinitialisées (<i>Reset</i>) lors du basculement entre les sons Live Set. Lorsque ce paramètre est réglé sur <i>Reset</i>, les contrôleurs reviennent à leur valeur par défaut comme illustré ci-dessous lorsque vous passez d'un son Live Set à l'autre. • Variation de hauteur de ton : Centre • Modulation : Minimum • Expression : Maximum • Pédale Wah : Minimum Valeur par défaut : <i>Reset</i>

Nom de la fonction			Description
MIDI	Advanced (Avancé)	Device Number (Numéro d'appareil)	Détermine le numéro de l'appareil MIDI. Le numéro d'appareil du CK doit correspondre à celui de l'appareil MIDI externe lors de la transmission ou de la réception de blocs de données, de modifications de paramètres ou d'autres messages exclusifs au système. Réglages : 1–16, All, Off Valeur par défaut : All
		Control Delay (Retard de commande)	Règle la synchronisation de la transmission des messages de commande MIDI transmis lors du basculement entre les sons Live Set. Modifiez le réglage si l'application installée sur votre ordinateur ne reçoit pas les messages correctement. Réglages : 0–1500 msec Valeur par défaut : 0 msec
		Tx/Rx Pgm Change (Transmission/réception de changement de programme)	Détermine si la transmission/réception de messages de changement de programme entre le CK et les appareils MIDI externes est activée (On) ou désactivée (Off). Valeur par défaut : On
		Tx/Rx Bank Select (Transmission/réception de sélection de banque)	Détermine si la transmission/réception de messages de sélection de banque entre le CK et les appareils MIDI externes est activée (On) ou désactivée (Off). Valeur par défaut : On
Audio	Output Gain (Gain de sortie)		Règle le niveau sonore de sortie final général du CK. Réglages : –24 dB–+0 dB–+24 dB Valeur par défaut : +0 dB
	A/D Input Type (Type d'entrée A/N)		Sélectionne une entrée de ligne (Line) ou un micro dynamique (Mic) en vue de son utilisation en tant que source d'entrée depuis la prise A/D INPUT. Valeur par défaut : Line
	USB Audio Volume		Détermine le volume de l'entrée USB Audio. Réglages : 0–127 Valeur par défaut : 64
	USB Audio Loopback (Mise en boucle audio USB)		Détermine si l'entrée audio USB doit être mixée (On) ou non (Off) avec la sortie audio USB. Valeur par défaut : Off
Control Panel	Panel Lock Settings (Réglages de verrouillage du panneau)	Live Set	Lorsque la fonction Panel Lock est activée, cette fonction vous permet de régler Panel Lock pour l'activation et la désactivation de fonctions et d'opérations spécifiques. Valeur par défaut : On
		Organ	
		Filter/EG	
		Drive/Effect	
		Delay/Reverb	
		Equalizer	
	Display (Écran)	Value Indication (Indication de valeur)	Détermine si les valeurs de l'écran LCD doivent s'afficher (On) ou non (Off) lorsque les valeurs des contrôleurs de chaque partie sont modifiées. Valeur par défaut : On
		LCD Switch (Commutateur LCD)	Détermine si l'écran initial doit s'afficher (On) ou non (Off) sur l'écran LCD. Les écrans MENU et SETTINGS s'affichent toujours à l'écran, quels que soient les réglages sélectionnés ici. Valeur par défaut : On
		LCD Contrast (Contraste LCD)	Ajuste le contraste de l'écran LCD. Réglages : –10–+10 Valeur par défaut : +0

Nom de la fonction			Description
Control Panel	Controller Mode (Mode contrôleur)		Règle les conditions de prise en compte de la position du contrôleur lorsque la position réelle du contrôleur et les valeurs appelées à l'aide des touches LIVE SET [1] à [8] ne sont pas identiques. • <i>Jump</i> (Saut) : La position d'un contrôleur se reflète immédiatement lorsque ce contrôleur est déplacé. • <i>Catch</i> (Capture) : Le réglage actuel est maintenu jusqu'à ce que la position du contrôleur corresponde (capture) aux valeurs appelées à l'aide des touches LIVE SET [1] à [8]. Une fois que les valeurs sont identiques, la position du contrôleur sera reflétée. Valeur par défaut : <i>Jump</i>
	Filter/EG Reset (Réinitialisation du filtre/de l'EG)		Détermine s'il faut réinitialiser (<i>On</i>) les paramètres EG et FILTER ou les maintenir sans les réinitialiser (<i>Off</i>) lorsqu'une voix de la partie a été modifiée. Valeur par défaut : <i>On</i>
	Effect On/Off Reset (Réinitialisation des effets)		Détermine s'il faut réinitialiser (<i>On</i>) les paramètres d'effets ou les maintenir sans les réinitialiser (<i>Off</i>) lorsqu'une voix de la partie a été modifiée. Valeur par défaut : <i>On</i>
Keyboard	Touch Curve (Courbe de toucher)		Détermine la manière dont les vitesses réelles sont générées en fonction de la force avec laquelle vous jouez les notes sur le clavier. • <i>Normal</i> : Cette « courbe » linéaire produit une correspondance un à un entre la force de frappe du clavier (vitesse) et le changement réel de son. • <i>Soft</i> : Cette courbe produit une réponse accrue, en particulier dans le cas des vitesses plus faibles. • <i>Hard</i> : Cette courbe fournit une réponse globale diminuée, en particulier pour des vitesses plus élevées, ce qui signifie qu'une force plus importante est nécessaire pour produire un son plus fort. • <i>Wide</i> (Large) : Cette courbe accentue la force de votre jeu en produisant des vitesses inférieures en réponse à un jeu plus léger et des vitesses plus élevées en cas de jeu plus dur. Vous pouvez donc utiliser ce réglage pour élargir votre plage dynamique. • <i>Fixed</i> : Ce réglage produit un changement de son de la même intensité, quelle que soit la force de votre jeu. La vitesse des notes que vous jouez est fixée à la valeur définie ici. Valeur par défaut : <i>Normal</i>
	Fixed Velocity (Vitesse fixe)		Lorsque <i>Touch Curve</i> ci-dessus est réglé sur <i>Fixed</i>, cela vous permet de régler la vitesse fixe souhaitée, ce qui vous permet de conserver la même vitesse, quelle que soit la force de votre jeu au clavier. Réglages : 1–127 Valeur par défaut : 64
Foot Pedal	Pedal 1 Pedal 2	Pedal Type (Type de pédale)	Définit le type de pédale connecté à la prise FOOT PEDAL [1] ou FOOT PEDAL [2]. Sélectionnez <i>FC3A (HalfOn)</i> lorsque vous utilisez une pédale à mi-course. Réglages : <i>FC3A (HalfOn)</i>, <i>FC3A (HalfOff)</i>, <i>FC4A/FC5</i>, <i>FC7</i> Valeur par défaut : <i>Pedal 1 : FC3A (HalfOn)</i> <i>Pedal 2 : FC7</i>
	Live Set Inc/Dec (Augmentation/diminution du Live Set)		Définit le type d'opération pour l'utilisation des pédales connectées à la prise FOOT PEDAL [1] ou FOOT PEDAL [2]. • <i>Off</i> : Commande le changement de commande affecté au son Live Set. • <i>Live Set Inc</i> : Sélectionne le son Live Set suivant lorsque vous actionnez la pédale. • <i>Live Set Dec</i> : Sélectionne le son Live Set précédent lorsque vous actionnez la pédale. Valeur par défaut : <i>Off</i>

Job (Tâche)

Nom de la fonction		Description	
Live Set Manager	Swap	Permute le son Live Set actuellement sélectionné avec un autre son Live Set spécifié par l'utilisateur.	
	Copy	Copie le son Live Set actuellement sélectionné dans un autre son Live Set spécifié par l'utilisateur.	
	Initialize	Réinitialise tous les paramètres du son Live Set actuellement sélectionné à leur statut par défaut.	
Part/Effect Manager (Gestionnaire de parties/d'effets)	Copy	Part A	Copie les réglages de la partie A du son Live Set.
		Part B	Copie les réglages de la partie B du son Live Set.
		Part C	Copie les réglages de la partie C du son Live Set.
		Delay	Copie les réglages de retard du son Live Set.
		Reverb	Copie les réglages de réverbération du son Live Set.
	Paste (Coller)	Part A	Colle les paramètres copiés. La fonction Paste ne peut pas être utilisée si aucun élément n'a été copié.
		Part B	
		Part C	
		Delay	
		Reverb	
	Swap Part (Échanger la partie)	Part A ↔ B	Permute les réglages de la partie A et de la partie B du son Live Set.
		Part B ↔ C	Permute les réglages de la partie B et de la partie C du son Live Set.
		Part C ↔ A	Permute les réglages de la partie C et de la partie A du son Live Set.
	Swap EFFECT 1/2 (Échanger les effets 1/2)	Part A	Permute les réglages EFFECT 1 et EFFECT 2 d'une partie spécifique du son Live Set.
		Part B	
		Part C	
Edit Recall		Rappelle les derniers réglages du son Live Set modifiés mais pas encore stockés. Si vous modifiez un son Live Set, que vous en sélectionnez un autre, puis que vous revenez à celui-ci en cours d'édition, la dernière version enregistrée est rappelée, et non l'actuelle. Dans ce cas, utilisez cette fonction pour restaurer le réglage du son Live Set en cours d'édition. AVIS Le dernier son Live Set modifié sera perdu à la mise hors tension du CK.	
Menu Initialize (Initialiser le menu)		Réinitialise les réglages des écrans MENU à leur valeur par défaut.	
Factory Reset (Réinitialiser aux valeurs d'usine)		Restaure l'état par défaut du CK, y compris tous les sons Live Set.	

File

Nom de la fonction		Description
<i>Back Up File</i>	<i>Save</i>	Enregistre sur un lecteur flash USB tous les réglages Live Set et autres réglages pour l'ensemble de l'instrument stockés sur le CK sous la forme d'un fichier de sauvegarde (avec l'extension .Y1A).
	<i>Load (*)</i>	Charge sur le CK les réglages provenant d'un fichier de sauvegarde enregistré sur un lecteur flash USB.
<i>Live Set All File</i>	<i>Save</i>	Enregistre sur un lecteur flash USB tous les réglages Live Set stockés sur le CK, sous la forme d'un fichier <i>Live Set All File</i> (avec l'extension .Y1L).
	<i>Load (*)</i>	Charge sur le CK les réglages provenant d'un fichier <i>Live Set All File</i> enregistré sur un lecteur flash USB.
<i>Live Set Page File</i>	<i>Save</i>	Enregistre sur un lecteur flash USB la page Live Set actuellement sélectionnée stockée sur le CK sous la forme d'un fichier <i>Live Set Page File</i> (avec l'extension .Y1P).
	<i>Load (*)</i>	Charge sur le CK les réglages provenant d'un fichier <i>Live Set Page File</i> enregistré sur un lecteur flash USB.
<i>Live Set Sound File</i>	<i>Save</i>	Enregistre sur un lecteur flash USB le son Live Set actuellement sélectionné stocké sur le CK sous la forme d'un fichier <i>Live Set Sound File</i> (avec l'extension .Y1S).
	<i>Load</i>	Charge sur le CK les réglages provenant d'un fichier <i>Live Set Sound File</i> enregistré sur un lecteur flash USB.
<i>File Utility</i>	<i>Rename</i>	Modifie le nom d'un fichier enregistré sur un lecteur flash USB.
	<i>Delete</i>	Supprime un fichier d'un lecteur flash USB.
	<i>Format</i>	Formate (initialise) un lecteur flash USB. Un formatage est nécessaire en cas d'utilisation d'un nouveau lecteur flash USB.
AVIS Lorsqu'un lecteur flash USB est formaté, tout son contenu est supprimé. Avant de le formater, vérifiez que le lecteur flash USB ne contient pas des données indispensables.		

* Vous pouvez charger un seul son Live Set unique de votre choix à partir d'un fichier contenant plusieurs sons Live Set comme un fichier *Backup file*, *Live Set All file* ou *Live Set Page file*.

Bluetooth

Nom de la fonction	Description
<i>Switch</i>	Active/désactive la fonction <i>Bluetooth</i> . Réglages : <i>Off, On</i> Valeur par défaut : <i>Off</i>
<i>Volume</i> ^{*1}	Règle le volume audio <i>Bluetooth</i> . Réglages : 0–127 Valeur par défaut : 64
<i>Pairing (Appairage)</i> ^{*1}	Effectue l'appairage avec l'appareil <i>Bluetooth</i> .

*1 Lorsque *Switch* est réglé sur *Off*, *Volume* et *Pairing* sont masqués.

Version Info (Infos de version)

Affiche la version du microprogramme du CK.

Utilisation des raccourcis

Si vous utilisez les touches ou le bouton tout en maintenant la touche [ENTER] enfoncée, vous pouvez utiliser des raccourcis pour accéder aux fonctions des sons Live Set sous SETTINGS.

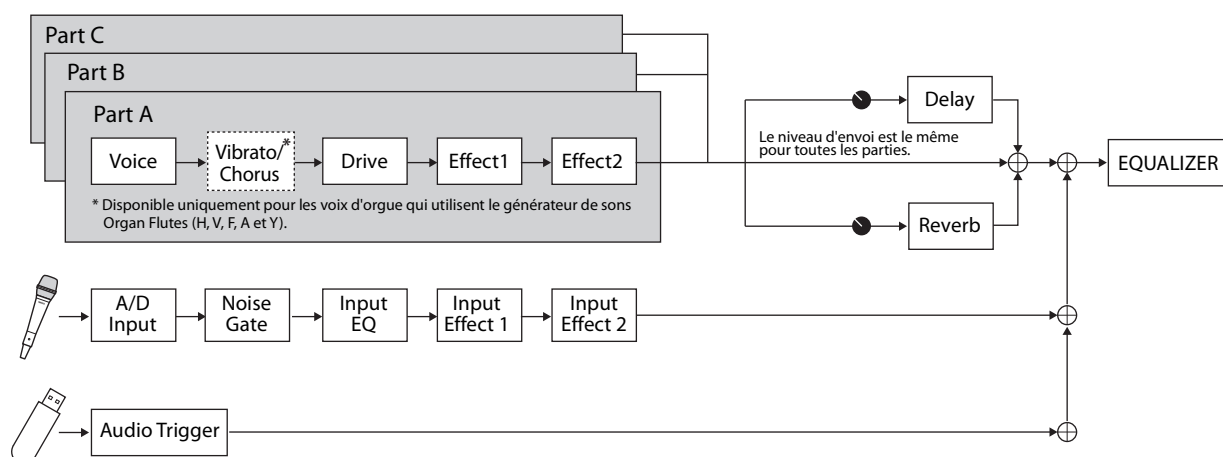
Emplacement	Opérations	Description
Transpose et Octave	Touche [ENTER] + touche TRANPOSE [-]	Transpose la hauteur de ton du clavier vers le haut ou le bas par demi-tons. Cette opération est identique à <i>Sound Transpose</i> .
	Touche [ENTER] + touche TRANPOSE [+]	NOTE La valeur n'est pas transmise en tant que message MIDI.
	Touches TRANPOSE [-] + [+] (simultanément)	<i>Keyboard Transpose</i> est réglé sur « 0 ».
	Touche de sélection de partie ([A]–[C]) + touche OCTAVE [-]	Décale la plage d'octaves de la partie spécifiée vers le haut ou le bas. Cette opération est identique au réglage de Note Shift sur « +12 » ou « -12 ». La plage Note Shift est comprise entre -12 et +12.
	Touche de sélection de partie ([A]–[C]) + touche OCTAVE [+]	NOTE La valeur n'est pas transmise en tant que message MIDI.
	Touches OCTAVE [-] + [+]	<i>Keyboard Octave</i> est réglé sur « 0 ».
Organ	Touche [ENTER] + touche VIBRATO/CHORUS [TYPE]	Fait basculer le type Vibrato/Chorus dans l'ordre inverse. C'est utile lorsque vous voulez revenir au type précédent.
Live Set	Appuyer sur deux ou trois touches de sélection de partie ([A]–[C]) à la fois	Sélectionne plusieurs parties à la fois. Utile pour sélectionner les mêmes réglages pour les effets de filtre, d'EG et d'insertion.
	Maintenir deux des touches de sélection de partie ([A]–[C]) enfoncées à la fois	Permute les réglages des parties sélectionnées. Cette opération est identique à la touche [MENU] → Job → Part/Effect Manager → Swap Part.
	Touche [ENTER] + touche [SETTINGS]	Réinitialise le son Live Set en cours de modification à son état par défaut. Cette opération n'efface pas le son Live Set stocké. Cette opération est utile lorsque vous voulez réinitialiser toutes les valeurs pour recommencer. NOTE Pour réinitialiser les sons Live Set en cours de modification ainsi que le son Live Set stocké, utilisez la touche [MENU] → Job → Live Set Manager → Initialize (page 40).
	Touche [ENTER] + touche [MENU]	Détermine si la fonction de verrouillage du panneau est activée (On) ou désactivée (Off).
	Touche [ENTER] + touche MONO [TYPE]	Ouvre l'écran du réglage <i>Portamento Time</i> .
	Touche [ENTER] + touche UNISON [TYPE]	Ouvre l'écran du réglage <i>Unison Detune</i> .
	Touches PAGE [<] + [>]	Affiche la vue Live Set. Pour fermer la vue Live Set, appuyez sur la touche [EXIT].
Effect	Touche [ENTER] + touche de sélection EFFECT1–EFFECT2	Permute les réglages des effets EFFECT 1 et EFFECT 2 de la partie sélectionnée. Cette opération est utile lorsque vous souhaitez modifier l'ordre dans lequel les deux effets d'insertion sont appliqués. Cette opération est identique à la touche [MENU] → Job → Part/Effect Manager → Swap EFFECT 1/2.
	Touche [ENTER] + touche Effect [TYPE]	Passe au début de la catégorie suivante ou précédente. Cette opération est utile lorsque vous voulez basculer rapidement vers le type de votre choix. Pour plus d'informations sur les types d'effet d'insertion, consultez la « Liste des effets » (page 43).

En cas d'utilisation de Tempo Delay pour DELAY

Opérations	Description
Touche [ENTER]	Utilisez la touche [ENTER] comme une touche de tapotement. Appuyez sur la touche à au moins trois reprises pour définir le tempo.
Touche [ENTER] + touche DELAY [TIME]	Modifie le réglage <i>Tempo Delay Time</i> .

Liste des effets

■ Schéma des effets



Catégorie	Type	Description	Stereo/ Mono
Chorus	G Chorus	Effet de chœur qui permet un son profond avec une modulation complexe. Tournez le bouton [DEPTH] pour régler la profondeur et le bouton [RATE] pour ajuster la vitesse.	Stéréo
	SPX Chorus	Effet de chœur qui utilise un OBF à trois phases pour créer un son plus riche et plus chaud, avec une diffusion stéréo plus large. Tournez le bouton [DEPTH] pour régler la profondeur et le bouton [RATE] pour ajuster la vitesse.	Stéréo
	Symphonic	Effet de chœur mettant en œuvre plusieurs modulations sonores pour donner une impression d'amplitude. Tournez le bouton [DEPTH] pour régler la profondeur et le bouton [RATE] pour ajuster la vitesse.	Stéréo
	816 Chorus	Effet de chœur qui simule le chœur FM désaccordé du TX816. Tournez le bouton [DEPTH] pour régler la profondeur de modulation et le bouton [RATE] pour ajuster la vitesse.	Stéréo
Flanger	VCM Flanger	Effet flanger d'époque qui offre un son analogique chaud. Tournez le bouton [DEPTH] pour régler la profondeur et le niveau de feedback et le bouton [RATE] pour ajuster la vitesse.	Stéréo
	Cross FB Flanger	Effet flanger d'époque offrant un son complexe grâce à un feedback croisé. Tournez le bouton [DEPTH] pour régler la profondeur et le niveau de feedback et le bouton [RATE] pour ajuster la vitesse.	Stéréo
Phaser	VCM Stereo Phaser	Effet de phaser d'époque qui offre un son analogique chaud. Tournez le bouton [DEPTH] pour régler la profondeur et le niveau de feedback et le bouton [RATE] pour ajuster la vitesse.	Stéréo
	Small Phaser	Effet de phaser d'époque qui applique un effet de balayage fluide et caractéristique. Tournez le bouton [DEPTH] pour changer le type de modulation, qui varie selon que le bouton est orienté vers la gauche ou la droite, et tournez le bouton [RATE] pour régler la vitesse.	Mono
	Max90	Effet de phaser d'époque classique. Tournez le bouton [DEPTH] pour changer le type de niveau de feedback, qui varie selon que le bouton est orienté vers la gauche ou la droite, et tournez le bouton [RATE] pour régler la vitesse.	Mono
	Dual Phaser	Effet de phaser d'époque doté de deux phasers présentant des caractéristiques différentes. Tournez le bouton [DEPTH] pour régler la vitesse du phaser 1 et le bouton [RATE] pour ajuster la vitesse du phaser 2.	Mono
Trm/Rtr	Tremolo	Effet de modulation qui modifie le volume de manière cyclique. Tournez le bouton [DEPTH] pour régler la profondeur et le bouton [RATE] pour ajuster la vitesse.	Stéréo
	Auto Pan	Effet de modulation qui déplace le son dans le champ stéréo de manière cyclique vers la gauche et vers la droite. Tournez le bouton [DEPTH] pour régler la largeur du champ stéréo et le bouton [RATE] pour ajuster la vitesse.	Stéréo
	Simple Rotary	Effet de haut-parleur rotatif simple. Tournez le bouton [DEPTH] pour régler le volume et le niveau de distorsion et le bouton [RATE] pour ajuster la vitesse de rotation.	Mono

Catégorie	Type	Description	Stereo/ Mono
<i>Dist</i>	<i>British Combo</i>	Effet de distorsion chaleureux (surmodulation). Tournez le bouton [DEPTH] pour régler le niveau de distorsion et le bouton [RATE] pour ajuster la clarté (brillance du son).	<i>Mono</i>
	<i>British Lead</i>	Effet de distorsion de type hard-rock. Tournez le bouton [DEPTH] pour régler le niveau de distorsion et le bouton [RATE] pour ajuster les aigus (attaque de la bande des hautes fréquences).	<i>Mono</i>
	<i>Small Stereo</i>	Effet de distorsion stéréo. Tournez le bouton [DEPTH] pour régler le niveau de distorsion et le bouton [RATE] pour ajuster la présence (clarté du son).	<i>Stéréo</i>
<i>Comp/EQ</i>	<i>Compressor</i>	Compresseur stéréo. Tournez le bouton [DEPTH] pour régler le seuil et le bouton [RATE] pour ajuster le volume en sortie.	<i>Stéréo</i>
	<i>Tone Control</i>	Égaliseur en plateau. Utilisez le bouton [DEPTH] pour régler la bande des basses fréquences et le bouton [RATE] pour ajuster la bande des hautes fréquences.	<i>Stéréo</i>
	<i>1 Band EQ Narrow</i>	Égaliseur de crête avec largeur de bande étroite (Q). Utilisez le bouton [DEPTH] pour régler le gain et le bouton [RATE] pour ajuster la fréquence centrale.	<i>Stéréo</i>
	<i>1 Band EQ Wide</i>	Égaliseur de crête avec largeur de bande ample (Q). Utilisez le bouton [DEPTH] pour régler le gain et le bouton [RATE] pour ajuster la fréquence centrale.	<i>Stéréo</i>
<i>Wah</i>	<i>Auto Wah</i>	Effet de modulation Wah qui change de manière cyclique. Tournez le bouton [DEPTH] pour régler le niveau de résonance et le bouton [RATE] pour ajuster la vitesse.	<i>Stéréo</i>
	<i>Touch Wah</i>	Effet Wah qui répond aux changements de volume au toucher du clavier. Tournez le bouton [DEPTH] pour régler la sensibilité et le bouton [RATE] pour ajuster le niveau de résonance.	<i>Stéréo</i>
	<i>Pedal Wah</i>	Effet Wah contrôlé par la pédale. Tournez le bouton [DEPTH] pour régler le niveau de distorsion et le bouton [RATE] pour ajuster le niveau de résonance. L'effet <i>Pedal Wah</i> peut être contrôlé à l'aide d'une pédale si <i>Foot Pedal Assign</i> est réglé sur 4 (Pedal Wah).	<i>Stéréo</i>
<i>Delay</i>	<i>Digital Delay</i>	Effet numérique clair. Tournez le bouton [DEPTH] pour régler la profondeur et le niveau de feedback et le bouton [RATE] pour ajuster le temps de retard.	<i>Stéréo</i>
	<i>Analog Delay</i>	Retard avec un son analogique chaud. Tournez le bouton [DEPTH] pour régler le niveau de feedback et le bouton [RATE] pour ajuster le temps de retard.	<i>Stéréo</i>
	<i>Cross Delay</i>	Retard qui alterne entre la gauche et la droite. Tournez le bouton [DEPTH] pour régler la profondeur et le niveau de feedback et le bouton [RATE] pour ajuster le temps de retard.	<i>Stéréo</i>
<i>Reverb</i>	<i>Hall Reverb</i>	Simule la réverbération d'un couloir. Tournez le bouton [DEPTH] pour régler la profondeur et le bouton [RATE] pour ajuster le temps de réverbération (longueur de la réverbération).	<i>Stéréo</i>
	<i>Room Reverb</i>	Simule la réverbération d'une pièce. Tournez le bouton [DEPTH] pour régler la profondeur et le bouton [RATE] pour ajuster le temps de réverbération (longueur de la réverbération).	<i>Stéréo</i>
	<i>Reverse Reverb</i>	Effet qui simule la reproduction inversée d'une réverbération contrôlée. Tournez le bouton [DEPTH] pour régler la profondeur et le bouton [RATE] pour ajuster le temps de réverbération (longueur de la réverbération).	<i>Stéréo</i>
<i>Others</i>	<i>Ring Modulator</i>	Effet qui modifie le son de manière métallique et avec une distorsion sauvage des sons de synthé. Tournez le bouton [DEPTH] pour régler la profondeur et le bouton [RATE] pour ajuster la fréquence.	<i>Stéréo</i>
	<i>Slicer</i>	Effet qui découpe le son d'entrée en segments rythmiquement interrompus. Tournez le bouton [DEPTH] pour régler le temps de gate (longueur de la note découpée) et le bouton [RATE] pour ajuster la précision du découpage.	<i>Stéréo</i>
	<i>LP Filter</i>	Filtre qui coupe les sons à des fréquences supérieures à la fréquence de coupure. Tournez le bouton [DEPTH] pour régler la fréquence de coupure et le bouton [RATE] pour ajuster la résonance.	<i>Stéréo</i>
	<i>HP Filter</i>	Filtre qui coupe les sons à des fréquences inférieures à la fréquence de coupure. Tournez le bouton [DEPTH] pour régler la fréquence de coupure et le bouton [RATE] pour ajuster la résonance.	<i>Stéréo</i>

Catégorie	Type	Description	Stereo/ Mono
<i>Others</i>	<i>Lo-Fi</i>	Effet qui rééchantillonne et dégrade le son d'entrée. Tournez le bouton [DEPTH] pour régler la grossièreté du son et le bouton [RATE] pour ajuster la fréquence d'échantillonnage. Tournez chaque bouton dans le sens des aiguilles d'une montre pour rendre le son plus dégradé et moins clair.	<i>Mono</i>
	<i>Damper Resonance</i>	Effet qui reproduit le son produit par les cordes ouvertes d'un piano lorsque la pédale forte est enfoncée. Tournez le bouton [DEPTH] pour régler la profondeur et le bouton [RATE] pour ajuster l'ouverture de la pédale forte.	<i>Stéréo</i>
	<i>Harmonic Enhancer</i>	Effet qui ajoute des harmoniques au son d'entrée pour faire ressortir le son. Tournez le bouton [DEPTH] pour régler la fréquence de coupure du filtre passe-haut et le bouton [RATE] pour ajuster le niveau de l'effet.	<i>Stéréo</i>

Utilisation de l'instrument avec des appareils externes

La connexion d'appareils externes vous permet de profiter de diverses fonctionnalités pratiques et puissantes du CK.

Par exemple, vous pouvez :

- Jouer sur le CK en même temps que les morceaux lus sur votre smartphone ou sur un lecteur de musique portable
- Utiliser des applications pour appareils intelligents pour gérer les sons Live Set, créer des vidéos et publier des vidéos sur les réseaux sociaux
- Jouer sur le CK à l'aide de sons de modules sonores externes ou d'autres synthétiseurs
- Jouez les sons du CK à partir d'un clavier externe

Précautions à prendre en cas d'utilisation de la borne USB [TO HOST]

Lorsque vous connectez l'ordinateur à la borne USB [TO HOST], veillez à respecter les points suivants pour éviter de bloquer l'ordinateur/l'instrument et de corrompre ou de perdre les réglages modifiés sous SETTINGS.

AVIS

- Utilisez un câble USB de type AB d'une longueur inférieure à 3 mètres. Les câbles USB 3.0 ne sont pas autorisés à cet effet.
- Exécutez les opérations suivantes avant de mettre l'instrument sous/hors tension ou de brancher/débrancher le câble USB sur/de la borne USB [TO HOST].
 - Fermez toutes les applications ouvertes sur l'ordinateur.
 - Vérifiez qu'il n'y a pas de données MIDI en cours de transmission depuis l'instrument. (Les données MIDI sont transmises lorsque vous jouez des notes sur le clavier.)
- Lorsqu'un ordinateur est connecté à l'instrument, vous devez laisser s'écouler au moins six secondes entre les opérations suivantes : (1) mise hors tension, puis sous tension de l'instrument et (2) connexion/déconnexion du câble USB.

Si l'ordinateur ou l'instrument se bloque, redémarrez le logiciel ou le système d'exploitation de l'ordinateur ou mettez l'instrument hors, puis sous tension.

Utilisation d'appareils intelligents

Il existe deux méthodes pour connecter un appareil intelligent : connexion sans fil via Bluetooth Audio et connexion câblée à l'aide d'un câble USB.

Pour en savoir plus sur les applications des appareils intelligents que vous pouvez utiliser avec le CK, consultez le site Web suivant :

<https://www.yamaha.com/kbdapps/>

AVIS

Veillez à placer l'appareil intelligent sur une surface stable pour éviter de le faire tomber et de l'endommager.

NOTE

Pour éviter tout risque d'interférence dû au bruit généré par votre appareil intelligent lorsqu'il est utilisé en combinaison avec le CK, activez le mode Avion, puis le Wi-Fi.

Connexion via l'audio Bluetooth

■ Fonction Bluetooth

Selon le pays dans lequel vous avez acheté le produit, il est possible que le CK ne dispose pas de la fonction Bluetooth.

En utilisant la fonction audio Bluetooth, vous pouvez connecter au CK un appareil Bluetooth, tel qu'un smartphone et un lecteur audio portable, sans fil et utiliser les haut-parleurs du CK pour lire les données audio depuis l'appareil Bluetooth.

NOTE

- Vous ne pouvez pas connecter un casque ou des haut-parleurs Bluetooth.
- Le CK ne possède pas de fonctionnalité MIDI Bluetooth.

■ Appairage avec un appareil Bluetooth

L'« appairage » consiste à enregistrer des appareils intelligents Bluetooth sur le CK et à établir une reconnaissance mutuelle pour la communication sans fil entre les deux appareils.

Une fois l'appareil appairé avec le CK, il n'est plus nécessaire de les appairer à nouveau (à moins que l'appairage ait été désactivé).

1. Sélectionnez le réglage à l'aide de la touche [MENU] → *Bluetooth* → *Switch sur On* → appuyez sur la touche [ENTER] → *Pairing (Appairage)*.

Le CK est appairé et le message « *Bluetooth pairing...* » (Appairage Bluetooth...) apparaît à l'écran.

Pour annuler l'appairage, appuyez sur la touche [EXIT].

2. Activez la fonction Bluetooth sur l'appareil Bluetooth et sélectionnez CK61 ou CK88 dans la liste.

- Veillez à effectuer les réglages de l'appareil intelligent dans la minute. Le mode d'appairage prend ensuite automatiquement fin.
- Si vous êtes invité à saisir une clé de sécurité, saisissez les chiffres « 0000 ».

Une fois l'appairage terminé, le symbole  (Bluetooth) apparaît sur l'écran initial.

Utilisez l'appareil Bluetooth pour régler le volume de l'entrée de son via Bluetooth. Pour ajuster la balance de volume entre l'entrée de son via Bluetooth et votre performance sur le CK, vous pouvez également utiliser la touche [MENU] → *Bluetooth* → *Volume*.

3. Reproduisez des données audio sur l'appareil Bluetooth pour vérifier que les haut-parleurs intégrés ou le casque connectés au CK émettent le son audio.

À la prochaine mise sous tension du CK, l'appareil intelligent connecté en dernier est automatiquement reconnecté au CK, à condition toutefois que la fonction Bluetooth soit activée sur l'appareil intelligent et sur le CK. Si l'appareil ne se connecte pas automatiquement à l'instrument, sélectionnez le nom de modèle du CK dans la liste des connexions de l'appareil intelligent.

■ Désactivation du Bluetooth

Sélectionnez le réglage à l'aide de la touche [MENU] → *Bluetooth* → *Switch* sur *Off*.

Connexion à l'aide de la borne USB [TO HOST]

Pour en savoir sur la connexion d'un appareil à la borne USB [TO HOST], reportez-vous au « Manuel de connexion des périphériques intelligents ».

■ Manuel de connexion des périphériques intelligents

Accédez au site Web ci-dessous et ouvrez « Manuels utilisateurs ». Sélectionnez votre langue, saisissez « appareil intelligent » dans le champ « Nom du modèle ou mot-clé », puis cliquez sur « Rechercher ». <https://download.yamaha.com/>

Pour régler l'entrée de son provenant du fichier audio USB sur l'ordinateur ou l'appareil intelligent connecté à la prise USB [TO HOST] du CK, effectuez le réglage à l'aide de la touche [MENU] → *General* → *Audio* → *USB Audio Loopback* (page 38).

Connexion à un ordinateur

En connectant le CK à votre ordinateur, vous pouvez utiliser des logiciels de production musicale ou des stations DAW pour élargir vos possibilités musicales. Voici quelques-unes des options de création que vous pouvez explorer :

- Enregistrer votre performance sur une station DAW
- Reproduire un logiciel synthétiseur à partir du CK
- Utiliser le générateur de sons interne du CK à partir d'une station DAW

Un câble USB et le pilote Yamaha Steinberg USB Driver sont nécessaires pour connecter le CK à l'ordinateur.

Suivez les instructions ci-dessous pour établir la connexion.

Avant de raccorder un ordinateur à la borne USB [TO HOST], prenez soin de lire la section « Précautions à prendre en cas d'utilisation du port USB [TO HOST] » à la page 46.

1. Vous pouvez télécharger la dernière version du pilote Yamaha Steinberg USB Driver à l'adresse suivante : <https://download.yamaha.com/>

NOTE

- Pour en savoir plus sur la configuration système requise pour le pilote Yamaha Steinberg USB Driver, reportez-vous à l'adresse URL ci-dessus.
- Le pilote Yamaha Steinberg USB Driver est susceptible d'être modifié et mis à jour sans avertissement préalable. Pour obtenir les informations les plus récentes, consultez l'adresse URL ci-dessus.

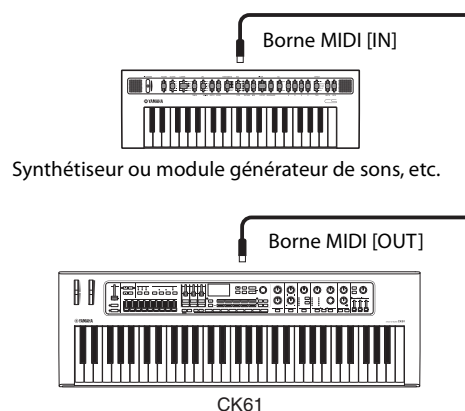
2. Installez le pilote Yamaha Steinberg USB Driver sur l'ordinateur.

Reportez-vous au manuel d'installation inclus dans le fichier téléchargé.

3. Modifiez les réglages à l'aide de la touche [MENU] → *General* → *MIDI* → *MIDI Port* → *USB* sur *On* pour régler le CK pour l'envoi et la réception MIDI via la borne USB [TO HOST].

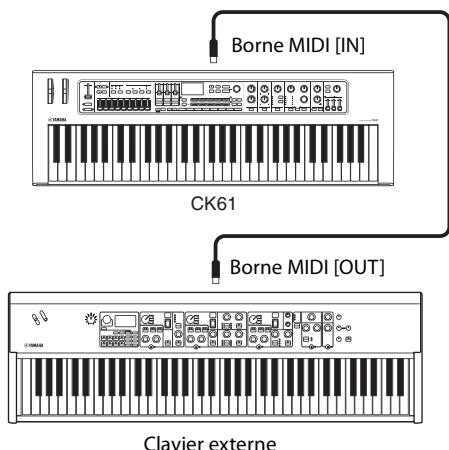
Contrôle d'un synthétiseur ou d'un module générateur de sons à partir du CK

Vous pouvez reproduire les sons d'un générateur de sons MIDI externe en jouant sur le clavier du CK. En réglant la touche [MENU] → *General* → *MIDI* → *MIDI Control* sur *On* (page 37), vous pouvez utiliser les curseurs ORGAN FOOTAGE et les boutons pour Filter et EG, par exemple, pour commander un appareil externe.



Contrôle du CK à partir d'un clavier externe

En combinant le CK avec un autre clavier, vous pouvez utiliser les deux instruments connectés comme s'il s'agissait d'un orgue à deux claviers. Par exemple, vous pouvez jouer sur le CK et l'autre instrument en réglant la touche [SETTINGS] → *Function* → *External Keyboard* (page 32) sur *Ext+Int*, ou jouer uniquement l'autre instrument en réglant sur *ExtOnly*.



Réglage des canaux de transmission et de réception MIDI

Pour contrôler un appareil à l'aide de données MIDI, vous devez régler le canal de transmission de l'appareil de contrôle et le canal de réception de l'appareil contrôlé pour qu'ils correspondent.

Vous pouvez modifier le canal de transmission (Tx) et le canal de réception (Rx) du CK à l'aide de la touche [MENU] → *General* → *MIDI* → *MIDI Channel*.

NOTE

Pour en savoir plus sur le réglage du canal de transmission d'un clavier MIDI externe ou du canal de réception d'un générateur de sons MIDI externe, reportez-vous au mode d'emploi de l'appareil en question.

Désactivation du son du générateur de sons interne lorsque le clavier intégré est utilisé

Si vous voulez que seul le générateur de sons externe connecté à la borne MIDI [OUT] ou à la borne USB [TO HOST] produise des sons lorsque vous jouez sur le clavier du CK, vous pouvez abaisser le volume du CK ou désactiver toutes les parties, ou encore régler la valeur de l'option *Local Control* sous la touche [MENU] → *General* → *MIDI* → *Local Control* sur *Off* (page 37). La dernière méthode est particulièrement pratique en cas d'enregistrement avec une station DAW.

Réglage des modalités d'utilisation des bornes MIDI (réglages du port MIDI)

Le CK propose deux ports MIDI à des fins différentes.

- Port 1 : Pour la communication entre le CK et un ordinateur.
- Port 2 : Pour la communication entre un ordinateur ou un appareil MIDI externe à l'aide du CK.

Vous pouvez spécifier si les bornes MIDI sont utilisées comme Port 1 ou Port 2, à l'aide de la touche [MENU] → *General* → *MIDI* → *MIDI Port* → *MIDI* (page 37). Initialement, Port 1 est défini.

■ Port 1

Utilisez ce port pour contrôler le générateur de sons du CK à partir d'un appareil externe ou pour contrôler un générateur de sons externe à partir du CK.

Réglez la valeur sous la touche [MENU] → *General* → *MIDI* → *MIDI Port* → *MIDI* sur *On*.

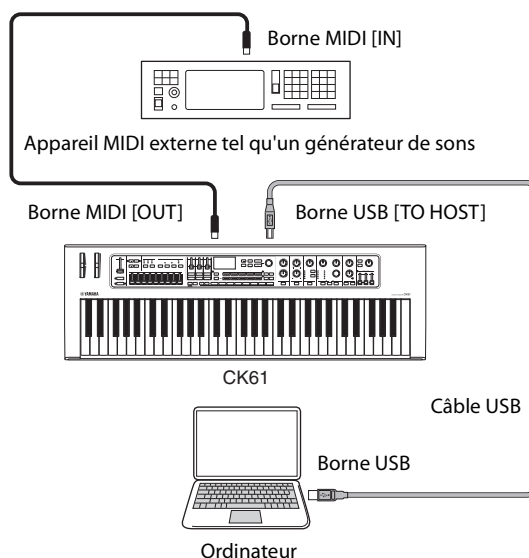
■ Port 2

Utilisez ce port si vous voulez connecter un appareil MIDI externe à un ordinateur via le CK.

Réglez les valeurs sous la touche [MENU] → *General* → *MIDI* → *MIDI Port* comme suit.

- MIDI : Off
- USB : On

Exemple



Liste des données

Liste des sons Live Set

CK88

Page	No.	Name	Split Point	Part	Voice Name	MSB	LSB	PC
1	1	CFX Grand	G2	A	CFX Stereo	63	0	1
				B	—			
				C	—			
1	2	Mono U1	G2	A	U1	63	0	2
				B	—			
				C	—			
1	3	CF3 Pad	G2	A	Live CF3	63	0	3
				B	Back Pad			
				C	—			
1	4	Acoustic Split	G2	A	Acoustic Bass	63	0	4
				B	U1			
				C	H			
1	5	Panning Times	G2	A	78Rd	63	0	5
				B	—			
				C	—			
1	6	Warm Reeds	G2	A	Wr Warm	63	0	6
				B	—			
				C	—			
1	7	Jazz Split	C3	A	H	63	0	7
				B	H			
				C	—			
1	8	Orchestra	G2	A	Orchestra 2	63	0	8
				B	Concert Str			
				C	Horn Section			
2	1	S700 Grand	G2	A	S700	63	1	1
				B	—			
				C	—			
2	2	Rock Piano	G2	A	Live CF3	63	1	2
				B	—			
				C	—			
2	3	80's Layer	G2	A	CFX St Bright	63	1	3
				B	73Rd Studio			
				C	—			
2	4	DX/Minilead	G2	A	DX 7 II	63	1	4
				B	Classic Mini			
				C	—			
2	5	78Rd Chorus	G2	A	78Rd	63	1	5
				B	—			
				C	—			
2	6	Funky Land Clav	G2	A	Clavi S	63	1	6
				B	—			
				C	—			
2	7	Rock Rotary	G2	A	H	63	1	7
				B	—			
				C	—			
2	8	Brass Section	G2	A	BrassSection5	63	1	8
				B	—			
				C	—			

3	1	CP80 Dirty Funk	G2	A	CP80 1	63	2	1
				B	—			
				C	—			
3	2	Phasing 73	G2	A	73Rd Studio	63	2	2
				B	—			
				C	—			
3	3	Fusion Layer	G2	A	73Rd Studio	63	2	3
				B	OB Brass 1			
				C	—			
3	4	EDM Pluck Split	G2	A	Synth Bass 2	63	2	4
				B	Popcorn			
				C	Sky Walk			
3	5	Amped Times	G2	A	73Rd Studio	63	2	5
				B	—			
				C	—			
3	6	The Red Organ	G2	A	V	63	2	6
				B	—			
				C	—			
3	7	JP Strings	G2	A	JP Strings	63	2	7
				B	—			
				C	—			
3	8	Soft Synth Lead	G2	A	Wire Lead	63	2	8
				B	—			
				C	—			

CK61

Page	No.	Name	Split Point	Part	Voice Name	MSB	LSB	PC
1	1	CFX Grand	G2	A	CFX Stereo	63	0	1
				B	—			
				C	—			
1	2	Panning Tines	G2	A	78Rd	63	0	2
				B	—			
				C	—			
1	3	Warm Reeds	G2	A	Wr Warm	63	0	3
				B	—			
				C	—			
1	4	80's Layer	G2	A	CFX St Bright	63	0	4
				B	73Rd Studio			
				C	—			
1	5	Funky Land Clav	G2	A	Clavi S	63	0	5
				B	—			
				C	—			
1	6	Brass Section	G2	A	BrassSection5	63	0	6
				B	—			
				C	—			
1	7	Jazz Split	C3	A	H	63	0	7
				B	H			
				C	—			
1	8	Soft Synth Lead	G2	A	Wire Lead	63	0	8
				B	—			
				C	—			
2	1	S700 Grand	G2	A	S700	63	1	1
				B	—			
				C	—			
2	2	78Rd Chorus	G2	A	78Rd	63	1	2
				B	—			
				C	—			
2	3	CP80 Dirty Funk	G2	A	CP80 1	63	1	3
				B	—			
				C	—			
2	4	CF3 Pad	G2	A	Live CF3	63	1	4
				B	Back Pad			
				C	—			
2	5	Amped Tines	G2	A	73Rd Studio	63	1	5
				B	—			
				C	—			
2	6	JP Strings	G2	A	JP Strings	63	1	6
				B	—			
				C	—			
2	7	Rock Rotary	G2	A	H	63	1	7
				B	—			
				C	—			
2	8	Orchestra	G2	A	Orchestra 2	63	1	8
				B	Concert Str			
				C	Horn Section			
3	1	Mono U1	G2	A	U1	63	2	1
				B	—			
				C	—			
3	2	Rock Piano	G2	A	Live CF3	63	2	2
				B	—			
				C	—			
3	3	Phasing 73	G2	A	73Rd Studio	63	2	3
				B	—			
				C	—			
3	4	DX/Minilead	G2	A	DX 7 II	63	2	4
				B	Classic Mini			
				C	—			
3	5	Acoustic Split	G2	A	Acoustic Bass	63	2	5
				B	U1			
				C	H			
3	6	Fusion Layer	G2	A	73Rd Studio	63	2	6
				B	OB Brass 1			
				C	—			
3	7	The Red Organ	G2	A	V	63	2	7
				B	—			
				C	—			
3	8	EDM Pluck Split	G2	A	Synth Bass 2	63	2	8
				B	Popcorn			
				C	Sky Walk			

CK88 CK61

Page	No.	Name	Split Point	Part	Voice Name	MSB	LSB	PC
4	1	Live CF3 Grand	G2	A	Live CF3	63	3	1
				B	—			
				C	—			
4	2	Pretty Upright	G2	A	U1	63	3	2
				B	—			
				C	—			
4	3	Honky Dogs	G2	A	S700	63	3	3
				B	U1			
				C	—			
4	4	House Piano	G2	A	Digi Piano 2	63	3	4
				B	—			
				C	—			
4	5	Bubble Rds	C4	A	78Rd	63	3	5
				B	—			
				C	—			
4	6	Bright Reeds	G2	A	Wr Bright	63	3	6
				B	—			
				C	—			
4	7	Clavi S	G2	A	Clavi S	63	3	7
				B	—			
				C	—			
4	8	Trippy DX	G2	A	DX Legend	63	3	8
				B	—			
				C	—			
5	1	Comping Drawbar	G2	A	H	63	4	1
				B	—			
				C	—			
5	2	Jazz Swish	G2	A	H	63	4	2
				B	—			
				C	—			
5	3	Gospel Layers	G2	A	H	63	4	3
				B	H			
				C	—			
5	4	Lead Organ	G2	A	H	63	4	4
				B	—			
				C	—			
5	5	British Organ	G2	A	V	63	4	5
				B	—			
				C	—			
5	6	Aged Tone Organ	G2	A	A	63	4	6
				B	A			
				C	—			
5	7	Concert Organ	G2	A	Concert Organ	63	4	7
				B	Church Organ1			
				C	Church Organ1			
5	8	Big Pipes	G2	A	Organo Pleno	63	4	8
				B	Concert Organ			
				C	—			
6	1	Echo Guitar	G2	A	Nylon Guitar1	63	5	1
				B	—			
				C	—			
6	2	Acoustic Steel	G2	A	Steel Gt 2	63	5	2
				B	—			
				C	—			
6	3	Clean El-Gtr	G2	A	Clean Gt 1	63	5	3
				B	—			
				C	—			
6	4	Overdrive Gtr	G2	A	Clean Gt 3	63	5	4
				B	—			
				C	—			
6	5	Slap Bass	G2	A	Slap Bass	63	5	5
				B	—			
				C	—			
6	6	101 Bass	G2	A	Synth Bass 3	63	5	6
				B	Fundamental			
				C	—			
6	7	Mini Bass	G2	A	Unison Bass	63	5	7
				B	—			
				C	—			
6	8	Click Syn Bass	G2	A	Click SynBass	63	5	8
				B	—			
				C	—			

Page	No.	Name	Split Point	Part	Voice Name	MSB	LSB	PC
7	1	Quartet Strings	G2	A	Quartet	63	6	1
				B	—			
				C	—			
7	2	Ancient Sampler	G2	A	Tron Strings	63	6	2
				B	—			
				C	—			
7	3	On top	G2	A	Orchestra 1	63	6	3
				B	Oboe			
				C	French Horn			
7	4	2310 Orchestra	G2	A	Alto Flute	63	6	4
				B	Orchestra 2			
				C	Section Str 2			
7	5	Party Brass	G2	A	BrassSection2	63	6	5
				B	Forte Brass			
				C	BrassSection3			
7	6	Sax Section	G2	A	Sax Section 2	63	6	6
				B	—			
				C	—			
7	7	Flute	G2	A	Flute 1	63	6	7
				B	—			
				C	—			
7	8	Epic Calliope	G2	A	Calliope Ld 1	63	6	8
				B	—			
				C	—			
8	1	Comp and Solo	G2	A	73Rd Studio	63	7	1
				B	Dynmic Mini			
				C	—			
8	2	Nu Saw Lead	C3	A	—	63	7	2
				B	Saw Lead 1			
				C	—			
8	3	Arena Lead	G2	A	Dancy Hook	63	7	3
				B	—			
				C	—			
8	4	Vx Based PolyLd	C4	A	—	63	7	4
				B	—			
				C	V			
8	5	Analog Pad	G2	A	Soft Pad 2	63	7	5
				B	—			
				C	—			
8	6	Zen Pad	C4	A	Atmosphere	63	7	6
				B	ZEN			
				C	—			
8	7	Magic Bells Pad	G2	A	Bell Pad 1	63	7	7
				B	Slow Choir			
				C	Glocken 1			
8	8	Slow Choir	G2	A	Slow Choir	63	7	8
				B	—			
				C	—			
9	1	OB Brass	G2	A	OB Brass 1	63	8	1
				B	—			
				C	—			
9	2	Synth F.Horns	G2	A	Analog Brass1	63	8	2
				B	—			
				C	—			
9	3	Jumping Synths	G2	A	Jump Brass	63	8	3
				B	—			
				C	—			
9	4	Synth Strings	G2	A	Analog Str	63	8	4
				B	Syn Strings 1			
				C	—			
9	5	Warm Analog Str	G2	A	Lite Strings2	63	8	5
				B	Back Pad			
				C	—			
9	6	Mallet Lead	G2	A	Marimba 1	63	8	6
				B	—			
				C	—			
9	7	Dream Vibes	G2	A	Vibraphone	63	8	7
				B	—			
				C	—			
9	8	Enchantment	G2	A	Glocken 1	63	8	8
				B	—			
				C	—			

Page	No.	Name	Split Point	Part	Voice Name	MSB	LSB	PC
10	1	Sweet Piano	G2	A	S700	63	9	1
				B	Warm Strings			
				C	—			
10	2	BrghPianoLayer	G2	A	CFX Stereo	63	9	2
				B	CP80 1			
				C	DX Woody			
10	3	80's CP Brassy	G2	A	CP80 1	63	9	3
				B	Synth Brass 2			
				C	—			
10	4	Gtr Pad Strings	G2	A	Classic Gt	63	9	4
				B	Soft Pad 2			
				C	Warm Strings			
10	5	Slow Piano Pad	G2	A	Live CF3	63	9	5
				B	V			
				C	Ring Pad			
10	6	Cinematic	G2	A	High Brass	63	9	6
				B	Orchestra 1			
				C	—			
10	7	Ambient Piano	G2	A	CFX St Warm	63	9	7
				B	CFX St Warm			
				C	Balimba			
10	8	Tricky Piano	G2	A	CFX Stereo	63	9	8
				B	—			
				C	—			

Liste des voix

Category	Sub Category	No	Name	Parameter Value
Piano	Grand	1	CFX Stereo	0
		2	CFX St Bright	1
		3	CFX St Warm	2
		4	CFX Mono	3
		5	CFX Mn Bright	4
		6	CFX Mn Warm	5
		7	S700	6
		8	Live CF3	7
		9	Digi Piano 1	8
		10	Digi Piano 2	9
	Upright	11	U1	10
	CP	12	CP80 1	11
		13	CP80 2	12
E.Piano	Rd	1	78Rd	13
		2	73Rd Studio	14
	Wr	3	Wr Warm	15
		4	Wr Bright	16
	Clavi	5	Clavi B	17
		6	Clavi S	18
		7	Harpsi 1	19
		8	Harpsi 2	20
	FM	9	DX Legend	21
		10	DX Woody	22
		11	DX FTine	23
		12	DX 7 II	24
		13	DX Mellow	25
		14	DX Crisp	26
Organ	Tone Wheel	1	H	27
	Combo	2	V	28
		3	F	29
		4	A	30
		5	Y	31
	Pipe	6	Pipe Organ 1	32
		7	Pipe Organ 2	33
		8	Concert Organ	34
		9	Grand Jeu	35
		10	FondsEtAnches	36
		11	Organo Pleno	37
		12	Diapason	38
		13	Claribel&Flut	39
		14	Soft Reeds	40
		15	Church Organ1	41
		16	Church Organ2	42
		17	Church Organ3	43
		18	Church Organ4	44
	Accordion	19	Accordion	45
		20	Musette	46
Brs/Wind (Brass/ Woodwind)	Ensemble	1	BrassSection1	47
		2	BrassSection2	48
		3	BrassSection3	49
		4	BrassSection4	50
		5	BrassSection5	51
		6	Sfz Brass	52
		7	Forte Brass	53
		8	SforzandoFall	54
		9	High Brass	55
		10	Mellow Brass1	56
		11	Mellow Brass2	57
		12	Soft Brass	58
		13	Tp&Tb Section	59
		14	Trb. Section	60
		15	Horn Section	61
		16	Horn Strings	62
		17	Brass Strings	63

Category	Sub Category	No	Name	Parameter Value
Brs/Wind (Brass/ Woodwind)	Solo	18	Sweet Trumpet	64
		19	Trumpet	65
		20	Trombone	66
		21	French Horn	67
		22	Horn	68
	Saxophone	23	Sax Section 1	69
		24	Sax Section 2	70
		25	Sax Section 3	71
		26	Sweet Alto	72
		27	Alto Sax	73
		28	Tenor Sax 1	74
		29	Tenor Sax 2	75
		30	Soprano Sax	76
		31	Baritone Sax	77
		Woodwind	32	Oboe
	33		Bassoon	79
	34		Clarinet	80
	35		Flute 1	81
	36		Flute 2	82
	37		Alto Flute	83
	38		Tape Flute	84
	39		Recorder	85
	40		Pan Flute 1	86
	41		Pan Flute 2	87
	42		Bottle	88
	43		Shakuhachi	89
	44		Ocarina	90
	45		Harmonica 1	91
	46		Harmonica 2	92
	47		Bagpipe	93
	Synth		48	Synth Brass 1
		49	Synth Brass 2	95
		50	Synth Brass 3	96
		51	Synth Brass 4	97
		52	Jump Brass	98
		53	OB Brass 1	99
		54	OB Brass 2	100
		55	OB Brass 3	101
		56	OB Brass 4	102
		57	OB Brass 5	103
		58	SoftSynBrs 1	104
		59	SoftSynBrs 2	105
		60	Big Squish	106
		61	Analog Brass1	107
		62	Analog Brass2	108
Gtr/Bass (Guitar/ Bass)	Guitar	1	Classic Gt	109
		2	Nylon Guitar1	110
		3	Nylon Gt Harm	111
		4	Nylon Guitar2	112
		5	Steel Gt 1	113
		6	Steel Gt 2	114
		7	Steel Gt 3	115
		8	12 Str Gt 1	116
		9	12 Str Gt 2	117
		10	Clean Gt 1	118
		11	Clean Gt 2	119
		12	Clean Gt 3	120
		13	60's Clean Gt	121
		14	Funk Guitar	122
		15	12 Str Clean	123
		16	Dist Guitar 1	124
		17	Dist Guitar 2	125
		18	Over The Top	126
		19	Crunch Guitar	127
		20	Crunch Oct	128
		21	Mute Dist	129
		22	Jazz Guitar	130
		23	Hawaiian Gt	131

Category	Sub Category	No	Name	Parameter Value
Gtr/Bass (Guitar/ Bass)	Bass	24	Acoustic Bass	132
		25	Upright Bass	133
		26	Finger Bass 1	134
		27	Finger Bass 2	135
		28	Finger Bass 3	136
		29	Finger Bass 4	137
		30	Pick Bass 10M	138
		31	Pick Bass 1 M	139
		32	Pick Bass 1 O	140
		33	Pick Bass 2	141
		34	Slap Bass	142
		35	Fretless Ba 1	143
		36	Fretless Ba 2	144
	Bass +Drum	37	A.Bass + Cym	145
		38	E.Bass + Cym	146
	Synth	39	Synth Bass 1	147
		40	Synth Bass 2	148
		41	Synth Bass 3	149
		42	Synth Bass 4	150
		43	Synth Bass 5	151
		44	Big Bass	152
		45	101 Bass	153
		46	Competitor	154
		47	Perc Punch	155
		48	Trance Bass	156
		49	Dark Bass	157
		50	Click SynBass	158
		51	Acid Bass	159
		52	Square Bass	160
		53	Long Spit	161
		54	Fundamental	162
		55	One Voice	163
		56	Fat Sine	164
		57	Fat Sine Res	165
		58	Unison Bass	166
Strings	Ensemble	1	Section Str 1	167
		2	Section Str 2	168
		3	Section Str 3	169
		4	Strings 1	170
		5	Strings 2	171
		6	Orchestra 1	172
		7	Orchestra 2	173
		8	Arco String	174
		9	Fast Strings	175
		10	Marcato Str	176
		11	Concert Str	177
		12	Legato Str	178
		13	Warm Strings	179
		14	Slow Str 1	180
		15	Slow Str 2	181
		16	Slow Str 3	182
		17	60's Strings	183
		18	70's Strings1	184
		19	70's Strings2	185
		20	SlwAtkTremolo	186
		21	Tremolo Str	187
		22	Velo Strings	188
		23	Quartet	189
		24	Tron Strings	190
		25	Tape Strings	191
		26	Flute Strings	192
	Solo	27	Sweet Violin	193
		28	Violin	194
		29	Cello	195
	Pizzicato	30	Pizzicato 1	196
		31	Pizzicato 2	197
		32	Harp	198

Category	Sub Category	No	Name	Parameter Value
Strings	Synth	33	Syn Strings 1	199
		34	Syn Strings 2	200
		35	Syn Strings 3	201
		36	Analog Str	202
		37	Lite Strings1	203
		38	Lite Strings2	204
		39	JP Strings	205
		40	Pop Syn Str	206
		41	Unison Str	207
		42	Oct Syn Str	208
Pad	Pad	1	Bell Pad 1	209
		2	Bell Pad 2	210
		3	BrightPadBell	211
		4	Sharp Teeth	212
		5	Ring Pad	213
		6	Anlg Rez Pad	214
		7	LFO Pad	215
		8	Chill Scap	216
		9	Strings Pad	217
		10	Back Pad	218
		11	Planet	219
		12	Atmosphere	220
		13	Click Pad	221
		14	Pad 80	222
		15	Poly Pad	223
		16	Glass Harp	224
		17	Digi Stuff	225
		18	New Age Pad	226
		19	Darklight	227
		20	Neo Crystal	228
		21	Vapor	229
		22	Soft Pad 1	230
		23	Soft Pad 2	231
		24	VP Soft	232
		25	Glass Pad	233
		26	Sine Pad	234
		27	Echoes	235
		28	Ambient Pad	236
		29	Pan Pad	237
		30	Sci-Fi	238
		31	Big Pan	239
		32	Goblins	240
		33	Sweep Pad 1	241
		34	Sweep Pad 2	242
		35	Nowhere	243
		36	Goblins Synth	244
		37	Celestial	245
		38	Converge	246
		39	Creation	247
		40	Ancestral	248
		41	Soundtrack	249
		42	Echo Pad	250
		43	Rain	251
		44	Analog Pad	252
		45	Dark Light	253
		46	Digi Pad	254
		47	Noble Pad	255
		48	Pop Pad	256
		49	Fat Saw	257
		50	Angel Pad	258

Category	Sub Category	No	Name	Parameter Value
Pad	Choir	51	Choir 1	259
		52	Choir 2	260
		53	Choir 3	261
		54	Air Choir	262
		55	Choir Aah	263
		56	Voice Oohs	264
		57	Slow Vox	265
		58	Slow Choir	266
		59	Itopia	267
		60	Mystic Pad	268
	Sound FX	61	Twist	269
		62	Da Pad	270
		63	Dark Star	271
		64	Mind Bell	272
		65	ZEN	273
Lead	Analog	1	Dancy Hook	274
		2	Faaat Dance	275
		3	Techno Brass	276
		4	After 1984	277
		5	Analog Lead 1	278
		6	Analog Lead 2	279
		7	Analog Lead 3	280
		8	Analog Lead 4	281
		9	Saw Lead 1	282
		10	Saw Lead 2	283
		11	Saw Lead 3	284
		12	Wire Lead	285
		13	Classic Mini	286
		14	Big Lead 1	287
		15	Big Lead 2	288
		16	Early Lead	289
		17	Troy	290
		18	Sync Saw Lead	291
		19	Punch Lead	292
		20	Soft RnB	293
		21	Popcorn	294
		22	Synth Trumpet	295
		23	Dynmic Mini	296
		24	Crying	297
		25	Funky Mini	298
		26	Funky Poly	299
		27	Mini Three	300
		28	Nu Mini	301
		29	Sky Walk	302
		30	Mini Soft	303
		31	Mini Lead	304
		32	Inda Night	305
		33	Sine Lead	306
		34	Tiny Lead	307
		35	Synth Whistle	308
		36	Raplead	309
		37	Funk Lead 1	310
		38	Funk Lead 2	311
		39	Rezz Punch	312
		40	Square Lead 1	313
		41	Square Lead 2	314
		42	Square Lead 3	315
		43	Soft Square	316
		44	5th Lead	317
	Digital	45	Digital Lead	318
		46	Voice Lead	319
		47	Wind Lead	320
		48	Calliope Ld 1	321
		49	Calliope Ld 2	322
		50	Orchestra Hit	323
		51	Impact	324

Category	Sub Category	No	Name	Parameter Value
Chr.Perc (Chromatic Percussion)	Mallet	1	Marimba 1	325
		2	Marimba 2	326
		3	Xylophone 1	327
		4	Xylophone 2	328
		5	Balimba	329
		6	Vib ST	330
		7	Vibraphone	331
		8	Hard Vibes	332
		9	Glocken 1	333
		10	Glocken 2	334
		11	Music Box	335
	Bell	12	Soft Crystal	336
		13	Tinkle Bell	337
		14	Tubular Bell	338
		15	Carillon	339
	Synth Bell	16	Digi Bell 1	340
		17	Digi Bell 2	341
		18	Digi Bell 3	342
		19	Nice Bell	343
		20	Stack Bell	344
		21	Bell Harp	345
		22	Harp Vox	346
		23	Round Glock	347
		24	Air Bells	348
		25	Star Dust	349
		26	Heaven Bell	350
Others	Ethnic	1	Kalimba	351
		2	Kanoon	352
		3	Shamisen	353
		4	Sitar 1	354
		5	Sitar 2	355
		6	Banjo	356
		7	Mandolin	357
		8	Dulcimer	358
		9	Koto	359
	Percussion	10	Timpani	360
		11	Steel Drums	361
		12	Agogo	362

Numéro de changement de commande

* Les numéros CC A, B et C correspondent respectivement aux parties A, B et C.

Les paramètres affichés entre parenthèses n'affectent pas le générateur de sons interne.

Pour obtenir les valeurs des paramètres, consultez les tableaux A à C à la page suivante.

	CC No.			Display	Controllers	Table
	A	B	C			
Rotary	9				4 Touche ROTARY [STOP]	C
	9				5 Touche ROTARY [SPEED]	C
Organ	18	77	111		10 Curseur ORGAN FOOTAGE [16']	D
	19	78	112		10 Curseur ORGAN FOOTAGE [5 1/3']	D
	20	79	113		10 Curseur ORGAN FOOTAGE [8']	D
	21	80	114		10 Curseur ORGAN FOOTAGE [4']	D
	22	81	115		10 Curseur ORGAN FOOTAGE [2 2/3']	D
	23	82	116		10 Curseur ORGAN FOOTAGE [2']	D
	24	83	117		10 Curseur ORGAN FOOTAGE [1 3/5']	D
	25	85	118		10 Curseur ORGAN FOOTAGE [1 1/3']	D
	26	86	119		10 Curseur ORGAN FOOTAGE [1']	D
Volume	12			Volume	11 Curseur de volume des parties [A]	A
	27				11 Curseur de volume des parties [B]	A
	87				11 Curseur de volume des parties [C]	A
Filter	74	30	104	Cutoff	29 Bouton FILTER [CUTOFF]	A
	71	31	105	Resonance	29 Bouton FILTER [RESONANCE]	A
EG	73	28	102	Attack	30 Bouton EG [ATTACK]	A
	72	29	103	Release	30 Bouton EG [RELEASE]	A
Drive	13	68	106	Depth	31 Bouton DRIVE [DEPTH]	A
Effect1	14	69	107	Depth	32 Bouton EFFECT [DEPTH]	A
	15	70	108	Rate	32 Bouton EFFECT [RATE]	A
Effect2	16	75	109	Depth	32 Bouton EFFECT [DEPTH]	A
	17	76	110	Rate	32 Bouton EFFECT [RATE]	A
Delay	93			Depth	33 Bouton DELAY [DEPTH]	A
	92			Time	33 Bouton DELAY [TIME]	A
Reverb	91			Depth	34 Bouton REVERB DEPTH	A
Equalizer	90			Equalizer Gain	35 Curseur EQUALIZER [LOW]	B
	89				35 Curseur EQUALIZER [MID]	B
	88				35 Curseur EQUALIZER [HIGH]	B

	CC No.	Display*	Controllers	Table
Foot Pedal 1, Foot Pedal 2, Modulation Wheel	1	Modulation		
	4	Pedal Wah		
	5	(Portamento Time)		
	6	(Data Entry MSB)		
	7	All Volume		
	9	Rotary Slow/Fast	4 Touche ROTARY [STOP] 5 Touche ROTARY [SPEED]	C C
	10	(Pan)		
	11	Expression		
	12	A: Volume	11 Curseur de volume des parties [A]	A
	13	A: Drive Depth	31 Bouton DRIVE [DEPTH]	A
	14	A: Effect1 Depth	32 Bouton EFFECT [DEPTH]	A
	15	A: Effect1 Rate	32 Bouton EFFECT [RATE]	A
	16	A: Effect2 Depth	32 Bouton EFFECT [DEPTH]	A
	17	A: Effect2 Rate	32 Bouton EFFECT [RATE]	A
	18	A: Drawbar 16'	10 Curseur ORGAN FOOTAGE [16']	A
	19	A: Drawbar 5 1/3	10 Curseur ORGAN FOOTAGE [5 1/3']	A
	20	A: Drawbar 8'	10 Curseur ORGAN FOOTAGE [8']	A
	21	A: Drawbar 4'	10 Curseur ORGAN FOOTAGE [4']	A
	22	A: Drawbar 2 2/3	10 Curseur ORGAN FOOTAGE [2 2/3']	A
	23	A: Drawbar 2'	10 Curseur ORGAN FOOTAGE [2']	A
	24	A: Drawbar 1 3/5'	10 Curseur ORGAN FOOTAGE [1 3/5']	A
	25	A: Drawbar 1 1/3'	10 Curseur ORGAN FOOTAGE [1 1/3']	A
	26	A: Drawbar 1'	10 Curseur ORGAN FOOTAGE [1']	A

	CC No.	Display*	Controllers	Table
Foot Pedal 1, Foot Pedal 2, Modulation Wheel	27	B: Volume	11 Curseur de volume des parties [B]	A
	28	B: Attack	30 Bouton EG [ATTACK]	A
	29	B: Release	30 Bouton EG [RELEASE]	A
	30	B: Cutoff	29 Bouton FILTER [CUTOFF]	A
	31	B: Resonance	29 Bouton FILTER [RESONANCE]	A
	32	(Bank LSB)		
	38	(Data Entry LSB)		
	64	Sustain		
	65	(Portamento)		
	66	Sostenuto		
	67	Soft		
	68	B: Drive Depth	31 Bouton DRIVE [DEPTH]	A
	69	B: Effect1 Depth	32 Bouton EFFECT [DEPTH]	A
	70	B: Effect1 Rate	32 Bouton EFFECT [RATE]	A
	71	A: Resonance	29 Bouton FILTER [RESONANCE]	A
	72	A: Release	30 Bouton EG [RELEASE]	A
	73	A: Attack	30 Bouton EG [ATTACK]	A
	74	A: Cutoff	29 Bouton FILTER [CUTOFF]	A
	75	B: Effect2 Depth	32 Bouton EFFECT [DEPTH]	A
	76	B: Effect2 Rate	32 Bouton EFFECT [RATE]	A
	77	B: Drawbar 16'	10 Curseur ORGAN FOOTAGE [16']	A
	78	B: Drawbar 5 1/3	10 Curseur ORGAN FOOTAGE [5 1/3']	A
	79	B: Drawbar 8'	10 Curseur ORGAN FOOTAGE [8']	A
	80	B: Drawbar 4'	10 Curseur ORGAN FOOTAGE [4']	A
	81	B: Drawbar 2 2/3	10 Curseur ORGAN FOOTAGE [2 2/3']	A
	82	B: Drawbar 2'	10 Curseur ORGAN FOOTAGE [2']	A
	83	B: Drawbar 1 3/5'	10 Curseur ORGAN FOOTAGE [1 3/5']	A
	84	(Portamento Ctrl)		
	85	B: Drawbar 1 1/3'	10 Curseur ORGAN FOOTAGE [1 1/3']	A
	86	B: Drawbar 1'	10 Curseur ORGAN FOOTAGE [1']	A
	87	C: Volume	11 Curseur de volume des parties [C]	A
	88	Equalizer High	35 Curseur EQUALIZER [LOW]	B
	89	Equalizer Mid	35 Curseur EQUALIZER [MID]	B
	90	Equalizer Low	35 Curseur EQUALIZER [HIGH]	B
	91	Reverb Depth	34 Bouton REVERB DEPTH	A
	92	Delay Time	33 Bouton DELAY [DEPTH]	A
	93	Delay Depth	33 Bouton DELAY [TIME]	A
	95	(Effect5 Depth)		
	96	(Data Increment)		
	97	(Data Decrement)		
	98	(NRPN LSB)		
	99	(NRPN MSB)		
	100	(RPN LSB)		
	101	(RPN MSB)		
	102	C: Attack	30 Bouton EG [ATTACK]	A
	103	C: Release	30 Bouton EG [RELEASE]	A
	104	C: Cutoff	29 Bouton FILTER [CUTOFF]	A
	105	C: Resonance	29 Bouton FILTER [RESONANCE]	A
	106	C: Drive Depth	31 Bouton DRIVE [DEPTH]	A
	107	C: Effect1 Depth	32 Bouton EFFECT [DEPTH]	A
	108	C: Effect1 Rate	32 Bouton EFFECT [RATE]	A
	109	C: Effect2 Depth	32 Bouton EFFECT [DEPTH]	A
	110	C: Effect2 Rate	32 Bouton EFFECT [RATE]	A
	111	C: Drawbar 16'	10 Curseur ORGAN FOOTAGE [16']	A
	112	C: Drawbar 5 1/3	10 Curseur ORGAN FOOTAGE [5 1/3']	A
	113	C: Drawbar 8'	10 Curseur ORGAN FOOTAGE [8']	A
	114	C: Drawbar 4'	10 Curseur ORGAN FOOTAGE [4']	A
	115	C: Drawbar 2 2/3	10 Curseur ORGAN FOOTAGE [2 2/3']	A
	116	C: Drawbar 2'	10 Curseur ORGAN FOOTAGE [2']	A
	117	C: Drawbar 1 3/5'	10 Curseur ORGAN FOOTAGE [1 3/5']	A
	118	C: Drawbar 1 1/3'	10 Curseur ORGAN FOOTAGE [1 1/3']	A
	119	C: Drawbar 1'	10 Curseur ORGAN FOOTAGE [1']	A
		USB Audio Volume		

Tableau A

Parameters	Controller Value	
	Transmitted	Recognized
0-127	0-127	0-127

Tableau B

Parameters		Controller Value	
		Transmitted	Recognized
-12dB	52	0-5	0-5
-11dB	53	6-10	6-10
-10dB	54	11-15	11-15
-9dB	55	16-20	16-20
-8dB	56	21-25	21-25
-7dB	57	26-30	26-30
-6dB	58	31-35	31-35
-5dB	59	36-40	36-40
-4dB	60	41-46	41-46
-3dB	61	47-51	47-51
-2dB	62	52-56	52-56
-1dB	63	57-61	57-61
0dB	64	62-66	62-66
1dB	65	67-71	67-71
2dB	66	72-76	72-76
3dB	67	77-81	77-81
4dB	68	82-87	82-87
5dB	69	88-92	88-92
6dB	70	93-97	93-97
7dB	71	98-102	98-102
8dB	72	103-107	103-107
9dB	73	108-112	108-112
10dB	74	113-117	113-117
11dB	75	118-122	118-122
12dB	76	123-127	123-127

Tableau C

Parameters	Controller Value	
	Transmitted	Recognized
Slow	0	0-63
Stop	64	64
Fast	127	65-127

Tableau D

Parameters	Controller Value	
	Transmitted	Recognized
0	0	0
1	1-18	1-18
2	19-36	19-36
3	37-54	37-54
4	55-72	55-72
5	73-90	73-90
6	91-108	91-108
7	109-126	109-126
8	127	127

Format des données MIDI

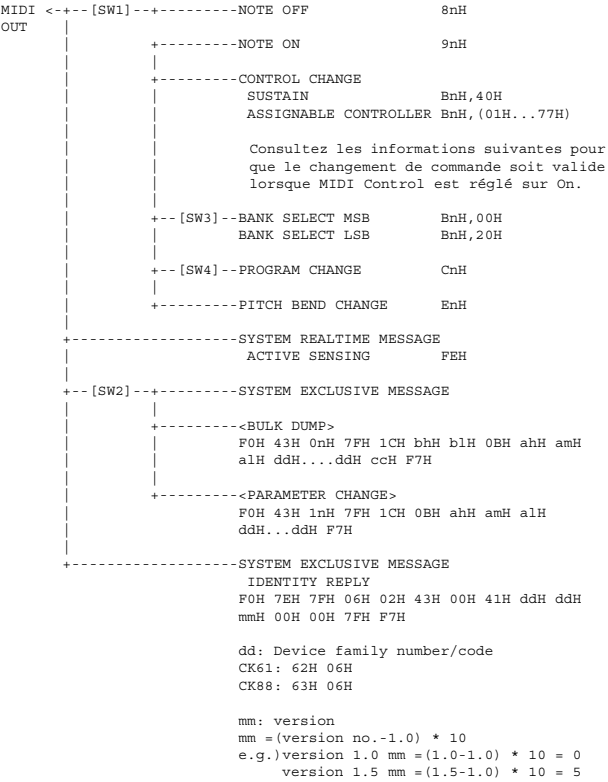
1 Champ d'application

Les caractéristiques techniques décrites ici s'appliquent à la transmission et à la réception de données MIDI par un clavier de scène CK88 ou CK61.

2 Conformité

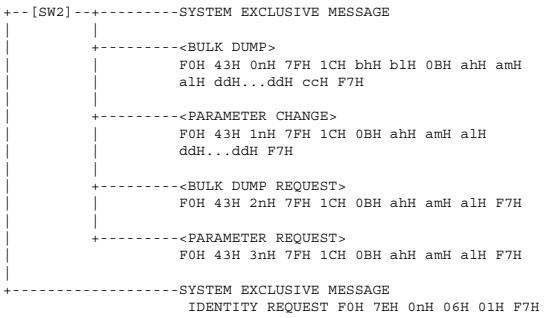
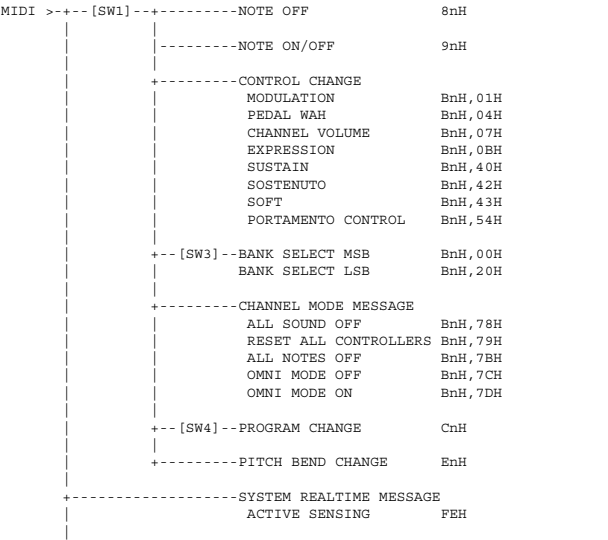
Les caractéristiques techniques décrites ici sont conformes à la norme MIDI 1.0.

(1) TRANSMIT FLOW



- [SW1] MIDI Transmit Channel
Conforme à Zone Transmit Channel lorsque Master Keyboard Mode SW est réglé sur « on ».
Conforme à MIDI Transmit Channel dans tous les autres cas.
- [SW2] SYSTEM MIDI Device Number
Lorsqu'il est réglé sur « all », transmis via « 1 ».
- [SW3] SYSTEM Bank Select Switch
- [SW4] SYSTEM Program Change Switch

(2) RECEIVE FLOW



- [SW1] Conforme avec MIDI Receive Channel.
- [SW2] SYSTEM MIDI Device Number
- [SW3] SYSTEM Bank Select Switch
- [SW4] SYSTEM Program Change Switch

(3) TRANSMIT/RECEIVE DATA

(3-1) CHANNEL VOICE MESSAGES

(3-1-1) NOTE OFF

STATUS	1000nnnn (9nH)	n = 0-15 CHANNEL NUMBER
NOTE No.	0kkkkkkk	k = 0 (C-2) -127 (G8)
VELOCITY	0vvvvvvv	v = 64 Transmit

(3-1-2) NOTE ON/OFF

STATUS	1000nnnn (8nH)	n = 0-15 CHANNEL NUMBER
NOTE No.	0kkkkkkk	k = 0 (C-2) -127 (G8)
VELOCITY NOTE ON	0vvvvvvv (v≠0)	
NOTE OFF	0vvvvvvv (v=0)	

(3-1-3) CONTROL CHANGE

STATUS	1011nnnn (BnH)	n = 0-15 CHANNEL NUMBER
CONTROL NUMBER	0ccccccc	
CONTROL VALUE	0vvvvvvv	

*TRANSMITTED CONTROL NUMBER			
c = 0	BANK SELECT MSB	; v = 0 - 127	*1
c = 32	BANK SELECT LSB	; v = 0 - 127	*1
c = 64	SUSTAIN	; v = 0 - 127	*3
c = 1..119	ASSIGNABLE CONTROLLER	; v = 0 - 127	*2

*RECEIVED CONTROL NUMBER			
c = 0	BANK SELECT MSB	; v = 0 - 127	*1
c = 32	BANK SELECT LSB	; v = 0 - 127	*1
c = 1	MODULATION	; v = 0 - 127	
c = 4	PEDAL WAH	; v = 0 - 127	
c = 7	CHANNEL VOLUME	; v = 0 - 127	
c = 11	EXPRESSION	; v = 0 - 127	
c = 64	SUSTAIN	; v = 0 - 127	
c = 66	SOSTENUTO	; v=0-63:OFF, 64-127:ON	
c = 67	SOFT	; v = 0 - 127	
c = 84	PORTAMENTO CONTROL	; v = 0 - 127	

*1 La relation entre BANK SELECT et PROGRAM est la suivante :

CATEGORY	MSB	LSB	PROGRAM No.
Live Set Page 1	63	0	0..7
:	:	:	
Live Set Page 20	63	19	0..7

*2 Les CONTROL NUMBERS par défaut de ASSIGNABLE CONTROLLER sont les suivants :

MODULATION WHEEL	1
FOOT PEDAL 1	64
FOOT PEDAL 2	11

*3 Si Foot Pedal Type est réglé sur FC3A (HalfOff) ou FC4A/FC5, l'actionnement de la pédale transmet la valeur 0 (off) ou 127 (on).

Bank Select est exécuté lorsqu'un message de changement de programme est reçu. Les numéros de sélection de banque et de changement de programme non pris en charge par cet instrument sont ignorés.

(3-1-4) PROGRAM CHANGE

STATUS	1100nnnn (CnH)	n = 0-15 CHANNEL NUMBER
PROGRAM NUMBER	0000ppp	p = 0-7

(3-1-5) PITCH BEND CHANGE

STATUS	1110nnnn (EnH)	n = 0-15 CHANNEL NUMBER
LSB	0vvvvvvv	PITCH BEND CHANGE LSB
MSB	0vvvvvvv	PITCH BEND CHANGE MSB
Transmitted with a resolution of 7 bits.		

(3-2) CHANNEL MODE MESSAGES

STATUS	1011nnnn (BnH)	n = 0-15 CHANNEL NUMBER
CONTROL NUMBER	0ccccccc	c = CONTROL NUMBER
CONTROL VALUE	0vvvvvvv	v = DATA VALUE

(3-2-1) ALL SOUND OFF (CONTROL NUMBER = 78H, DATA VALUE = 0)

Lors de la réception de ce message, tous les sons actuellement joués, y compris les messages de canaux tels que l'activation de note d'un canal donné, sont assourdis.

(3-2-2) RESET ALL CONTROLLERS (CONTROL NUMBER = 79H, DATA VALUE = 0)

Réinitialise les valeurs définies pour les contrôleurs suivants.

PITCH BEND CHANGE	0 (centre)
MODULATION	0 (minimum)
PEDAL WAH	0 (minimum)
EXPRESSION	127 (maximum)
SUSTAIN	0 (off)
SOSTENUTO	0 (off)
SOFT	0 (off)
PORTAMENTO CONTROL	Efface le numéro de note réservée

Les données suivantes ne sont pas réinitialisées :

PROGRAM CHANGE, BANK SELECT MSB/LSB, VOLUME

(3-2-3) ALL NOTES OFF (CONTROL NUMBER = 7BH, DATA VALUE = 0)

Lors de la réception de ce message, toutes les notes actuellement activées sur certains canaux sont assourdies. Cependant, si Sustain ou Sostenuto est activé, les notes continuent d'être audibles jusqu'à ce qu'elles soient désactivées.

(3-2-4) OMNI MODE OFF (CONTROL NUMBER = 7CH, DATA VALUE = 0)

A la même fonction que lors de la réception de ALL NOTES OFF.

(3-2-5) OMNI MODE ON (CONTROL NUMBER = 7DH, DATA VALUE = 0)

A la même fonction que lors de la réception de ALL NOTES OFF.

(3-3) SYSTEM REAL TIME MESSAGES**(3-3-1) ACTIVE SENSING**

STATUS 11111110 (FEH)

Transmis toutes les 200 ms.

Une fois ce code reçu, l'instrument commence la détection. Lorsqu'aucun message de statut ni donnée n'est reçu pendant plus de 350 ms environ, le tampon de réception MIDI est effacé et les sons actuellement joués sont désactivés de force.

(3-4) SYSTEM EXCLUSIVE MESSAGE**(3-4-1) UNIVERSAL NON REALTIME MESSAGE****(3-4-1-1) IDENTITY REQUEST (Receive only)**

F0H 7EH 0nH 06H 01H F7H ("n" = Device No. Cependant, cet instrument reçoit sous « omni ».)

(3-4-1-2) IDENTITY REPLY (Transmit only)

F0H 7EH 7FH 06H 02H 43H 00H 41H ddH ddH mmH 00H 00H 7FH F7H

dd: Device family number/code

CK61: 62H 06H

CK88: 63H 06H

mm: version

mm = (version no. - 1.0) * 10

e.g.) version 1.0 mm = (1.0 - 1.0) * 10 = 0

version 1.5 mm = (1.5 - 1.0) * 10 = 5

(3-4-2) UNIVERSAL REALTIME MESSAGE**(3-4-3) PARAMETER CHANGE****(3-4-3-1) NATIVE PARAMETER CHANGE, MODE CHANGE**

11110000	F0	Exclusive status
01000011	43	YAMAHA ID
0001nnnn	1n	Device Number
01111111	7F	Group ID High
00011100	1C	Group ID Low
00001011	0B	Model ID
0aaaaaaaa	aaaaaaa	Address High
0aaaaaaaa	aaaaaaa	Address Mid
0aaaaaaaa	aaaaaaa	Address Low
0ddddd	ddddd	Data
11110111	F7	End of Exclusive

Pour les paramètres dont la taille des données est de 2 ou plus, le nombre approprié d'octets de données est transmis.

Consultez le Tableau des données MIDI ci-après pour l'adresse.

(3-4-4) BULK DUMP

11110000	F0	Exclusive status
01000011	43	YAMAHA ID
0000nnnn	0n	Device Number
01111111	7F	Group ID High
00011100	1C	Group ID Low
0bbbbbbb	bbbbbbb	Byte Count
0bbbbbbb	bbbbbbb	Byte Count
00001011	0B	Model ID
0aaaaaaaa	aaaaaaa	Address High
0aaaaaaaa	aaaaaaa	Address Mid
0aaaaaaaa	aaaaaaa	Address Low
0	0	Data
0ccccccc	ccccccc	Check-sum
11110111	F7	End of Exclusive

Consultez le Tableau des données MIDI ci-après pour l'adresse et le nombre d'octets.

La somme de contrôle est la valeur qui se traduit par une valeur de 0 pour les 7 bits inférieurs lorsque le nombre d'octets, l'adresse de départ, les données et la somme de contrôle sont additionnés.

(3-4-5) DUMP REQUEST

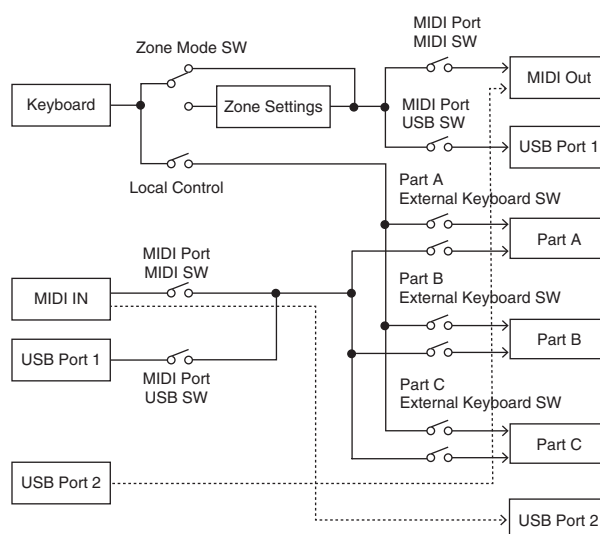
11110000	F0	Exclusive status
01000011	43	YAMAHA ID
0010nnnn	2n	Device Number
01111111	7F	Group ID High
00011100	1C	Group ID Low
00001011	0B	Model ID
0aaaaaaaa	aaaaaaa	Address High
0aaaaaaaa	aaaaaaa	Address Mid
0aaaaaaaa	aaaaaaa	Address Low
11110111	F7	End of Exclusive

Consultez le Tableau des données MIDI ci-après pour l'adresse.

(3-4-6) PARAMETER REQUEST

11110000	F0	Exclusive status
01000011	43	YAMAHA ID
0011nnnn	3n	Device Number
01111111	7F	Group ID High
00011100	1C	Group ID Low
00001011	0B	Model ID
0aaaaaaaa	aaaaaaa	Address High
0aaaaaaaa	aaaaaaa	Address Mid
0aaaaaaaa	aaaaaaa	Address Low
11110111	F7	End of Exclusive

Consultez le Tableau des données MIDI ci-après pour l'adresse.

(4) SYSTEM OVERVIEW (Clavier et générateur de sons)

Le port USB 2 est activé lorsque « MIDI Port MIDI SW = OFF » et « MIDI Port USB SW = ON ».

ALL SOUND OFF efface tous les sons des canaux spécifiques joués à la fois par le clavier et les données via MIDI.

Le message ALL NOTES OFF reçu via MIDI efface les sons des canaux spécifiques joués via MIDI.

Tableau de données MIDI

Sélection de banque

MSB		LSB		Program No.	Type	Memory	Description
DEC	HEX	DEC	HEX				
63	3F	0	00	0-7	Live Set Sound	User	Live Set Page 1
		1	01	0-7		User	Live Set Page 2
		2	02	0-7		User	Live Set Page 3
		3	03	0-7		User	Live Set Page 4
		4	04	0-7		User	Live Set Page 5
		5	05	0-7		User	Live Set Page 6
		6	06	0-7		User	Live Set Page 7
		7	07	0-7		User	Live Set Page 8
		8	08	0-7		User	Live Set Page 9
		9	09	0-7		User	Live Set Page 10
		10	0A	0-7		User	Live Set Page 11
		11	0B	0-7		User	Live Set Page 12
		12	0C	0-7		User	Live Set Page 13
		13	0D	0-7		User	Live Set Page 14
		14	0E	0-7		User	Live Set Page 15
		15	0F	0-7		User	Live Set Page 16
		16	10	0-7		User	Live Set Page 17
		17	11	0-7		User	Live Set Page 18
		18	12	0-7		User	Live Set Page 19
		19	13	0-7		User	Live Set Page 20

Adresse de base du paramètre

Group Number = 7F 1C, Model ID = 0B

Parameter Block				Description
Top Address				
High	Mid	Low		
System	20	00	00	Common
	20	40	00	Master EQ
	00	7F	00	Soundmondo Format Version
BULK CONTROL	0E	00	00	Header
	0F	00	00	Footer
STORE TO FLASH	0D	00	00	Store To Flash
Live Set Common	46	00	00	Common
	46	40	00	Live Set EQ
	46	10	00	Audio Trigger Path
	4A	zz	00	Zone (zz: 00–03)
Live Set Part	50	0p	00	Part

Transfert en bloc

« Top Address » (Adresse supérieure) indique l'adresse supérieure de chaque bloc désigné par l'opération de transfert en bloc.
« Byte Count » (Décompte d'octets) indique la taille des données contenues dans chaque bloc désigné par l'opération de transfert en bloc.
Les blocs situés entre l'en-tête du bloc et le pied du bloc du son Live Set peut être reçu indépendamment de leur ordre. Ils ne pourront toutefois pas être reçus si un bloc inapproprié est inclus.
Pour exécuter 1 demande de transfert en bloc de sons Live Set, désignez l'adresse d'en-tête de bloc correspondante.
Pour plus d'informations sur les valeurs « pp » et « n » affichées dans la liste suivante, reportez-vous au TABLEAU DE MODIFICATION DES PARAMÈTRES MIDI (CONTRÔLE EN BLOC).

Group Number = 7F 1C, Model ID = 0B

Parameter Block	Description	Byte Count		Top Address		
		DEC	HEX	High	Mid	Low
System	Common	56	38	20	00	00
	Master EQ	20	14	20	40	00
Live Set Sound	Bulk Header	0	00	0E	pp	0n
	Soundmondo Format Version	4	04	00	7F	00
	Common	Common	83	53	46	00
		Live Set EQ	20	14	46	40
		Audio Trigger	255	FF	46	10
	Zone	Zone 1	16	10	4A	00
		:			:	
		Zone 4			03	
	Part	Part A	105	69	50	00
		Part B			01	
		Part C			02	
	Bulk Footer	0	00	0F	pp	0n

Message Type	Data
Parameter Change	F0, 43, 1n, gh, gl, id, ah, am, al, dt, ... F7
Parameter Request	F0, 43, 3n, gh, gl, id, ah, am, al F7
Bulk Dump	F0, 43, 0n, gh, gl, bh, bl, id, ah, am, al, dt, ..., cc, F7
Bulk Request	F0, 43, 2n, gh, gl, id, ah, am, al, F7

n: Device Number
gh: Group Number High
gl: Group Number Low
bh: Byte Count High
bl: Byte Count Low
id: Model ID
ah: Parameter Address High
am: Parameter Address Middle
al: Parameter Address Low
dt: Data
cc: Data Checksum

MIDI PARAMETER CHANGE TABLE (BULK CONTROL)

Group Number = 7F 1C, Model ID = 0B

Address			Size	Data Range (HEX)	Parameter Name	Description	Default (HEX)	Notes
High	Mid	Low						
0E	pp	On	1	-	Bulk Header	Live Set Sound User (pp = 0–19, n = 0–7)	-	
	7F	00	1	-		Current Sound Buffer	-	
0F	pp	On	1	-	Bulk Footer	Live Set Sound User (pp = 0–19, n = 0–7)	-	
	7F	00	1	-		Current Sound Buffer	-	

SYSTEM

Common

Group Number = 7F 1C, Model ID = 0B

Address			Size	Data Range	Parameter Name	Description	Default (HEX)	Notes
High	Mid	Low						
20	00	00	1		reserved			
		01	1		reserved			
		02	4	00–00 00–07 00–0F 00–0F	Master Tune	414.72–466.78 [Hz] 1st bit3-0: bit15-12 2nd bit3-0: bit11-8 3rd bit3-0: bit 7-4 4th bit3-0: bit 3-0	00 04 00 00	
		06	1	3D–43	Keyboard Octave Shift	–3–0–+3	40	Excluded from the save operation
		07	1	34–4C	Keyboard Transpose	–12–+12 [semitones]	40	Excluded from the save operation
		08	1	00–01	Controller Reset	Hold, Reset	01	
		09	1	00–01	Local Control	Off, On	01	
		0A	1	00–0F, 7F	Tx Channel	1–16, Off	00	
		0B	1	00–10	Rx Channel	1–16, All	00	
		0C	1	00–01	MIDI Control	Off, On	00	
		0D	1		reserved			
		0E	1	38–48	Output Gain	–24–0–+24 [dB]	3E	
		0F	1		reserved			
		10	1	00–04	Keyboard Touch Curve	Normal, Soft, Hard, Wide, Fixed	00	
		11	1	01–7F	Keyboard Fixed Velocity	1–127	40	
		12	1	00–01	Transmit/Receive Bank Select	Off, On	01	
		13	1	00–01	Transmit/Receive Program Change	Off, On	01	
		14	1		reserved			
		15	1	00–01	MIDI In/Out	Off, On	01	
		16	1	00–01	USB In/Out	Off, On	01	
		17	1		reserved			
		18	1		reserved			
		19	1		reserved			
		1A	1		reserved			
		1B	1	00–01	Value Indication	Off, On	01	
		1C	1	00–01	Controller Mode	Jump, Catch	00	
		1D	1		reserved			
		1E	1	00–01	LCD Switch	Off, On	01	
		1F	1	36–4A	LCD Contrast	–10–0–+10	40	
		20	1	00–01	Panel Lock Live Set	Off, On	01	
		21	1	00–01	Panel Lock Organ	Off, On	01	
		22	1	00–01	Panel Lock Filter/EG	Off, On	01	
		23	1	00–01	Panel Lock Drive/Effect	Off, On	01	
		24	1	00–01	Panel Lock Delay/Reverb	Off, On	01	
		25	1	00–01	Panel Lock Equalizer	Off, On	01	
		26	1		reserved			
		27	1		reserved			

Address			Size	Data Range	Parameter Name	Description	Default (HEX)	Notes
High	Mid	Low						
		28	1	00–13	Power On Page	1–20	00	
		29	1	00–07	Power On Sound	1–8	00	
		2A	1	00–03	Foot Pedal 1–Pedal Type	FC3A (Half On), FC3A (HalfOff), FC4A/FC5, FC7	00	
		2B	1	00–02	Foot Pedal 1–Live Set Inc/Dec	Off, Live Set Inc, Live Set Dec	00	
		2C	1	00–03	Foot Pedal 2–Pedal Type	FC3A (Half On), FC3A (HalfOff), FC4A/FC5, FC7	03	
		2D	1	00–02	Foot Pedal 2–Live Set Inc/Dec	Off, Live Set Inc, Live Set Dec	00	
		2E	1	00–01	Filter/EG Reset	Off, On	01	
		2F	1	00–01	Effect On/Off Reset	Off, On	01	
		30	1	00–02	reserved			
		31	1		USB Audio Volume	0–127	40	
		32	1	00–7F	Bluetooth Volume	0–127	40	
		33	1	00–7F	A/D Input Type	Mic, Line	01	
		34	1	00–01	USB Audio Loopback	Off, On	00	
		35	1		reserved			
		36	1	00–01	Speaker EQ	Normal, Table	00	
		37	1	00–01	Speaker Mute	Auto, Manual	00	

TOTAL SIZE = 56 38 (HEX)

Master EQ

Address			Size	Data Range	Parameter Name	Description	Default (HEX)	Notes
High	Mid	Low						
20	40	00	1	34–4C	Low Gain	–12dB–+12dB	40	Excluded from the save operation
		01	1	04–28	Low Frequency	32Hz–2.0kHz	0C	
		02	1		reserved			
		03	1		reserved			
		04	1		reserved			
		05	1		reserved			
		06	1		reserved			
		07	1		reserved			
		08	1	34–4C	Mid Gain	–12dB–+12dB	40	Excluded from the save operation
		09	1	0E–36	Mid Frequency	100Hz–10kHz	22	
		0A	1		reserved			
		0B	1		reserved			
		0C	1		reserved			
		0D	1		reserved			
		0E	1		reserved			
		0F	1		reserved			
		10	1	34–4C	High Gain	–12dB–+12dB	40	Excluded from the save operation
		11	1	1C–3A	High Frequency	500Hz–16kHz	30	
		12	1		reserved			
		13	1		reserved			

TOTAL SIZE = 20 14 (HEX)

Soundmondo Format Version

Address			Size	Data Range	Parameter Name	Description	Default (HEX)	Notes
High	Mid	Low						
00	7F	00	1	00–7F	Soundmondo Format Version Major		01	
			1	00–7F	Soundmondo Format Version Minor		00	
			1	00–7F	Soundmondo Format Version Bugfix		00	
			1		reserved		00	

TOTAL SIZE = 4 4 (HEX)

Live Set Common

Common

Group Number = 7F 1C, Model ID = 0B

Address			Size	Data Range	Parameter Name	Description	Default (HEX)	Notes
High	Mid	Low						
46	00	00	1	20–7E	Live Set Sound Name 1	32–126 (ASCII)	49	'l'
		01	1	20–7E	Live Set Sound Name 2	32–126 (ASCII)	6E	'n'
		02	1	20–7E	Live Set Sound Name 3	32–126 (ASCII)	69	'i'
		03	1	20–7E	Live Set Sound Name 4	32–126 (ASCII)	74	't'
		04	1	20–7E	Live Set Sound Name 5	32–126 (ASCII)	20	' '
		05	1	20–7E	Live Set Sound Name 6	32–126 (ASCII)	53	'S'
		06	1	20–7E	Live Set Sound Name 7	32–126 (ASCII)	6F	'o'
		07	1	20–7E	Live Set Sound Name 8	32–126 (ASCII)	75	'u'
		08	1	20–7E	Live Set Sound Name 9	32–126 (ASCII)	6E	'n'
		09	1	20–7E	Live Set Sound Name 10	32–126 (ASCII)	64	'd'
		0A	1	20–7E	Live Set Sound Name 11	32–126 (ASCII)	20	
		0B	1	20–7E	Live Set Sound Name 12	32–126 (ASCII)	20	
		0C	1	20–7E	Live Set Sound Name 13	32–126 (ASCII)	20	
		0D	1	20–7E	Live Set Sound Name 14	32–126 (ASCII)	20	
		0E	1	20–7E	Live Set Sound Name 15	32–126 (ASCII)	20	
		0F	1		reserved			
		10	1	00–01	Live Set EQ Mode Switch	Off, On	00	
		11	1	00–01	Master Keyboard Mode Switch	Off, On	00	
		12	1	00–01	Advanced Zone Switch	Off, On	00	
		13	2	00–12 00–7F	Tempo	42.0–240.0 1st bit6-0 → bit13-7 2nd bit6-0 → bit6-0	09 30	
		15	1	34–4C	Sound Transpose	–12–+12	40	
		16	1	00–03	Layer Split Mode	ABC, A/BC, AB/C, A/B/C	00	
		17	1		reserved			
		18	1	01–7F	Split Point	C#–2–G8	37	Only for splitting in two
		19	1	01–7E	Split Point A-B	C#–2–F#8	37	Only for splitting in three
		1A	1	02–7F	Split Point B-C	D–2–G8	4F	Only for splitting in three
		1B	1		reserved			
		1C	1	00–78	Modulation Wheel Assign	0–119, 120 (USB Audio Volume) For more information, see “Control Change Number” (page 54).	01	
		1D	1		reserved			
		1E	1		reserved			
		1F	1	00–78	Foot Pedal 1 Assign	0–119, 120 (USB Audio Volume) For more information, see “Control Change Number” (page 54).	40	
		20	1	00–7F	Foot Pedal 1 Limit Low	0–127	00	
		21	1	00–7F	Foot Pedal 1 Limit High	0–127	7F	

Address			Size	Data Range	Parameter Name	Description	Default (HEX)	Notes
High	Mid	Low						
		22	1	00–78	Foot Pedal 2 Assign	0–119, 120 (USB Audio Volume) For more information, see “Control Change Number” (page 54).	0B	
		23	1	00–7F	Foot Pedal 2 Limit Low	0–127	00	
		24	1	00–7F	Foot Pedal 2 Limit High	0–127	7F	
		25	1		reserved			
		26	1		reserved			
		27	1	00–01	Delay Switch	Off, On	00	
		28	1	00–03	Delay Type	Digital Delay, Analog Delay, Cross Delay, Tempo Delay	00	
		29	1	00–7F	Delay Depth	0–127	40	
		2A	1	00–7F	Delay Time	0–127	40	
		2B	1	00–0E	Delay Tempo Delay Time	1/32 Tri., 1/64 Dot., 1/32, 1/16 Tri., 1/32 Dot., 1/16, 1/8 Tri., 1/16 Dot, 1/8, 1/4 Tri., 1/8 Dot., 1/4, 1/2 Tri., 1/4 Dot., 1/2	0B	
		2C	1	00–01	Reverb Switch	Off, On	01	
		2D	1	00–02	Reverb Type	Hall Reverb, Room Reverb, Plate Reverb	00	
		2E	1	00–7F	Reverb Depth	0–127	14	
		2F	1		reserved			
		30	1	00–01	Rotary Speaker Slow/Fast	Slow, Fast	00	
		31	1	00–01	Rotary Speaker Stop	Off, On	00	
		32	1		reserved			
		33	1	00–01	Audio Trigger Switch	Off, On	00	
		34	1	00–7F	Audio Trigger Volume	0–127	40	
		35	1	00–01	Audio Trigger Key Assign	Lowest, Highest	01	
		36	1	00–02	Audio Trigger Play Mode	One Shot, Play/Stop, Play/Pause	00	
		37	1		reserved			
		38	1	04–28	A/D Input–EQ Low Freq	32 Hz–2.0 kHz	12	
		39	1	34–4C	A/D Input–EQ Low Gain	–12 dB–+12 dB	40	
		3A	1	0E–36	A/D Input–EQ Mid Freq	100 Hz–10 kHz	29	
		3B	1	34–4C	A/D Input–EQ Mid Gain	–12 dB–+12 dB	40	
		3C	1	1C–3A	A/D Input–EQ High Freq	500 Hz–16 kHz	34	
		3D	1	34–4C	A/D Input–EQ High Gain	–12 dB–+12 dB	40	
		3E	1	00–01	A/D Input–Noise Gate Switch	Off, On	00	
		3F	1	36–61	A/D Input–Noise Gate Threshold	–73 dB–30 dB	52	
		40	1		reserved			
		41	1		reserved			
		42	1		reserved			
		43	1		reserved			
		44	1		reserved			
		45	1	00–22	A/D Input–Effect 1 Type	*1	00	
		46	1	00–7F	A/D Input–Effect 1 Depth	0–127	40	
		47	1	00–7F	A/D Input–Effect 1 Rate	0–127	40	
		48	1		reserved			
		49	1	00–22	A/D Input–Effect 2 Type	*1	00	

Address			Size	Data Range	Parameter Name	Description	Default (HEX)	Notes
High	Mid	Low						
		4A	1	00-7F	A/D Input-Effect 2 Depth	0-127	40	
		4B	1	00-7F	A/D Input-Effect 2 Rate	0-127	40	
		4C	1	00-7F	A/D Input-Volume	0-127	7F	
		4D	1		reserved			
		4E	1		reserved			
		4F	1		reserved			
		50	1		reserved			
		51	1		reserved			
		52	1		reserved			

TOTAL SIZE = 83 53 (HEX)

*1: G Chorus, SPX Chorus, Symphonic, 816 Chorus, VCM Flanger, Cross FB Flanger, VCM Stereo Phaser, Small Phaser, Max90, Dual Phaser, Tremolo, Auto Pan, Simple Rotary, British Combo, British Lead, Small Stereo, Compressor, Tone Control, 1 BandEQ Narrow, 1 BandEQ Wide, Auto Wah, Touch Wah, Cross Delay, Digital Delay, Analog Delay, Room Reverb, Hall Reverb, Reverse Reverb, Ring Modulator, Slicer, LP Filter, HP Filter, Lo-Fi, Harmonic Enhancer

Live Set EQ

Address			Size	Data Range	Parameter Name	Description	Default (HEX)	Notes
High	Mid	Low						
46	40	00	1	34-4C	Low Gain	-12 dB--+12 dB	40	
		01	1	04-28	Low Frequency	32 Hz-2.0 kHz	0C	
		02	1		reserved			
		03	1		reserved			
		04	1		reserved			
		05	1		reserved			
		06	1		reserved			
		07	1		reserved			
		08	1	34-4C	Mid Gain	-12 dB--+12 dB	40	
		09	1	0E-36	Mid Frequency	100 Hz-10 kHz	22	
		0A	1		reserved			
		0B	1		reserved			
		0C	1		reserved			
		0D	1		reserved			
		0E	1		reserved			
		0F	1		reserved			
		10	1	34-4C	High Gain	-12 dB--+12 dB	40	
		11	1	1C-3A	High Frequency	500 Hz-16 kHz	30	
		12	1		reserved			
		13	1		reserved			

TOTAL SIZE = 20 14 (HEX)

Audio Trigger

Address			Size	Data Range	Parameter Name	Description	Default (HEX)	Notes
High	Mid	Low						
46	10	00	255 at the maximum		Wave File Path	32-127 (ASCII)		

TOTAL SIZE = 255 FF (HEX)

ZONE

Zone

Group Number = 7F 1C, Model ID = 0B

Address			Size	Data Range	Parameter Name	Description	Default (HEX)	Notes
High	Mid	Low						
4A	zz	00	1	00-01	Zone Switch	Off, On	00-01	With Default, only Zone 1 is ON.
		01	1	00-0F	Transmit Channel	1-16	00-03	With Default, Zone 1 is 0, Zone 2 is 1, Zone 3 is 2, and Zone 4 is 3.
		02	1	3D-43	Transpose (Octave)	-3--+3	40	
		03	1	35-4B	Transpose (Semitone)	-11--+11	40	
		04	1	00-7F	Note Limit Low	C-2-G8	00	The highest value is defined with Note Limit High.
		05	1	00-7F	Note Limit High	C-2-G8	7F	The lowest value is defined with Note Limit Low.
		06	1		reserved			
		07	1	00-7F	MIDI Volume	0-127	7F	
		08	1	00-7F	MIDI Pan	L64-C-R63	40	
		09	1	00-7F	MIDI Bank MSB	000-127	00	
		0A	1	00-7F	MIDI Bank LSB	000-127	00	
		0B	1	00-7F	MIDI Program Number	001-128	00	
		0C	1	00-1F	Transmit Bank Select Transmit Program Change Transmit Volume Transmit Pan	bit0: Off, On Bank Select bit1: Off, On Program Change bit2: Off, On Volume bit3: Off, On Pan	1F	When the Volume is Off, CC#11 (Expression) will not be transmitted.
		0D	1	00-3F	Transmit PB Transmit Mod Transmit Foot Pedal 1 Transmit Foot Pedal 2	bit0: Off, On PB bit1: Off, On Mod bit2: Off, On Foot Pedal 1 bit3: Off, On Foot Pedal 2	0F	
		0E	1		reserved			
		0F	1		reserved			

TOTAL SIZE = 16 10 (HEX)

zz = Zone Number
00-03 (HEX)

Live Set Part

Part

Group Number = 7F 1C, Model ID = 0B

Address			Size	Data Range (HEX)	Parameter Name	Description	Default (HEX)	Notes
High	Mid	Low						
50	0p	00	1	00-09	Current Category		00	
		01	2	00-7F 00-7F	Category 1 Voice Number	0-12 1st bit6-0 → bit13-7 2nd bit6-0 → bit6-0	00 00	Piano
		03	2	00-7F 00-7F	Category 2 Voice Number	13-26 1st bit6-0 → bit13-7 2nd bit6-0 → bit6-0	00 00	E.Piano
		05	2	00-7F 00-7F	Category 3 Voice Number	27-46 1st bit6-0 → bit13-7 2nd bit6-0 → bit6-0	00 00	Organ
		07	2	00-7F 00-7F	Category 4 Voice Number	47-108 1st bit6-0 → bit13-7 2nd bit6-0 → bit6-0	00 00	Brs/ Wind
		09	2	00-7F 00-7F	Category 5 Voice Number	109-166 1st bit6-0 → bit13-7 2nd bit6-0 → bit6-0	00 00	Gtr/Bass
		0B	2	00-7F 00-7F	Category 6 Voice Number	167-208 1st bit6-0 → bit13-7 2nd bit6-0 → bit6-0	00 00	Strings
		0D	2	00-7F 00-7F	Category 7 Voice Number	209-273 1st bit6-0 → bit13-7 2nd bit6-0 → bit6-0	00 00	Pad
		0F	2	00-7F 00-7F	Category 8 Voice Number	274-324 1st bit6-0 → bit13-7 2nd bit6-0 → bit6-0	00 00	Lead
		11	2	00-7F 00-7F	Category 9 Voice Number	325-350 1st bit6-0 → bit13-7 2nd bit6-0 → bit6-0	00 00	Chr.Perc
		13	2	00-7F 00-7F	Category 10 Voice Number	351-362 1st bit6-0 → bit13-7 2nd bit6-0 → bit6-0	00 00	Others
		15	1		reserved			
		16	1	28-58	Note Shift	-24-0-+24	40	
		17	1	00-7F	Part Volume	0-127	7F	
		18	1	00-0B	Part Color	0: Red, 1: Orange, 2: Yellow, 3: Lime, 4: Green, 5: Spring, 6: Cyan, 7: Azure, 8: Blue, 9: Violet, 10: Magenta, 11: Rose	A: 02, B: 08, C: 04	
		19	1	00-01	Part Switch	Off, On	A: 01, B: 00, C: 00	
		1A	1	00-01	Part Selected	Off, On	A: 01, B: 00, C: 00	
		1B	1	00-01	Effect Select	0: Effect1, 1: Effect2	00	
		1C	1		reserved			
		1D	1		reserved			
		1E	1		reserved			
		1F	1		reserved			
		20	1	00-01	Mono/Poly	Mono, Poly	01	
		21	1	00-02	Mono Type	Normal, Fingered Portamento, Full-time Portamento	00	Invalid for Organ Flute voice
		22	1		reserved			

Address			Size	Data Range (HEX)	Parameter Name	Description	Default (HEX)	Notes
High	Mid	Low						
		23	1	00-7F	Portamento Time	0-127	14	Invalid for Organ Flute voice (for both Portamento Time and Portamento Time Mode)
		24	1	00-01	Portamento Time Mode	Rate, Time	00	
		25	1		reserved			
		26	1		reserved			
		27	1		reserved			
		28	1		reserved			
		29	1		reserved			
		2A	1		reserved			
		2B	1		reserved			
		2C	1	00-01	Unison Switch	Off, On	00	
		2D	1	00-02	Unison Type	Multi Layer, Harmonics, Sub Harmonics	00	
		2E	1	00-7F	Unison Volume	0-127	7F	
		2F	1	00-7F	Unison Detune	0-127	40	
		30	1	28-58	Pitch Bend Range	-24-0-+24	42	
		31	1	00-7F	Pitch Modulation Depth	0-127	0A	
		32	1	00-7F	Amplifier Modulation Depth	0-127	00	
		33	1	00-7F	Filter Modulation Depth	0-127	00	
		34	1	00-7F	Modulation Speed	-64-0-+63	40	
		35	1	00-01	Receive Expression	Off, On	01	
		36	1	00-01	Receive Sustain	Off, On	01	
		37	1	00-01	Receive Sostenuto	Off, On	01	
		38	1	00-01	Receive Soft	Off, On	01	
		39	1	00-02	External Keyboard	Ext+Int, ExtOnly, Off	00	
		3A	1	00-7F	Touch Sensitivity Depth	0-127	40	
		3B	1	00-7F	Touch Sensitivity Offset	0-127	40	
		3C	1		reserved			
		3D	1		reserved			
		3E	1		reserved			
		3F	1		reserved			
		40	1	00-7F	Drawbar 16'	0-127	7F	Correlation between the drawbar positions and parameter values 0: 0 1: 1-18 2: 19-36 3: 37-54 4: 55-72 5: 73-90 6: 91-108 7: 109-126 8: 127
		41	1	00-7F	Drawbar 5 1/3'	0-127	7F	
		42	1	00-7F	Drawbar 8'	0-127	7F	
		43	1	00-7F	Drawbar 4'	0-127	00	
		44	1	00-7F	Drawbar 2 2/3'	0-127	00	
		45	1	00-7F	Drawbar 2'	0-127	00	
		46	1	00-7F	Drawbar 1 3/5'	0-127	00	
		47	1	00-7F	Drawbar 1 1/3'	0-127	00	
		48	1	00-7F	Drawbar 1'	0-127	00	
		49	1	00-01	Percussion Switch	Off, On	00	
		4A	1	00-01	Percussion Type	3rd, 2nd	00	
		4B	1	00-01	Percussion Decay	Slow, Fast	00	
		4C	1	00-01	Percussion Volume	Normal, Soft	00	
		4D	1		reserved			
		4E	1	00-01	Vibrato/Chorus Switch	Off, On	00	
		4F	1	00-05	Vibrato/Chorus Type	V1, C1, V2, C2, V3, C3	05	
		50	1	00-01	Filter Switch	Off, On	01	
		51	1	00-7F	Filter Cutoff	0-127	40	
		52	1	00-7F	Filter Resonance	0-127	40	
		53	1	00-01	EG Switch	Off, On	01	
		54	1	00-7F	EG Attack	0-127	40	
		55	1	00-7F	EG Release	0-127	40	

Address			Size	Data Range (HEX)	Parameter Name	Description	Default (HEX)	Notes
High	Mid	Low						
		56	1	00-01	Drive Switch	Off, On	00	
		57	1	00-04	Drive Type	0: Drive, Dist, Rotary A, Rotary B, Comp	00	
		58	1	00-7F	Drive Depth	0-127	40	
		59	1	00-01	Effect 1 Switch	Off, On	00	
		5A	1	00-23	Effect 1 Type	*2	00	
		5B	1	00-7F	Effect 1 Depth	0-127	40	
		5C	1	00-7F	Effect 1 Rate	0-127	40	
		5D	1	00-01	Effect 2 Switch	Off, On	00	
		5E	1	00-23	Effect 2 Type	*2	00	
		5F	1	00-7F	Effect 2 Depth	0-127	40	
		60	1	00-7F	Effect 2 Rate	0-127	40	
		61	1		reserved			
		62	1		reserved			
		63	1		reserved			
		64	1		reserved			
		65	1		reserved			
		66	1		reserved			
		67	1		reserved			
		68	1		reserved			

TOTAL SIZE = 105 69 (HEX)

p = Part number
0-2 0: A, 1: B, 2: C

*2: G Chorus, SPX Chorus, Symphonic, 816 Chorus, VCM Flanger, Cross FB Flanger, VCM Stereo Phaser, Small Phaser, Max90, Dual Phaser, Tremolo, Auto Pan, Simple Rotary, British Combo, British Lead, Small Stereo, Compressor, Tone Control, 1 BandEQ Narrow, 1 BandEQ Wide, Auto Wah, Touch Wah, Pedal Wah, Cross Delay, Digital Delay, Analog Delay, Room Reverb, Hall Reverb, Reverse Reverb, Ring Modulator, Slicer, LP Filter, HP Filter, Lo-Fi, Damper Resonance, Harmonic Enhancer

YAMAHA [Stage Keyboard]
Model CK88 CK61 MIDI Implementation Chart

Date :16-JUL-2021
Version : 1.0

Function...	Transmitted	Recognized	Remarks
Basic Channel Default Changed	1 - 16 1 - 16	1 - 16 1 - 16	Memorized
Mode Default Messages Altered	3 X *****	3 X X	Memorized
Note Number : True voice	0 - 127 *****	0 - 127 0 - 127	
Velocity Note On Note Off	O 9nH, v=1-127 X 8nH, v=64	O 9nH, v=1-127 O 9nH, v=0 or 8nH	
After Touch Key's Ch's	X X	X X	
Pitch Bend	O	O	
Control Change	0,32 O *2 1 O 7,11,67,84 X 64 O 66 X 9,12-31 O *1 68-83 O *1 85-93 O *1 102-119 O *1 1-119 O *3	O *2 O O O *2 O *2 O *1 O *1 O *1 O *1 X	Bank Select Sustain Sw Sostenuto
Prog Change : True #	O 0 - 127 *2	O 0 - 7 *2	
System Exclusive	O	O	
Common : Song Pos. : Song Sel. : Tune	X X X	X X X	
System : Clock Real Time : Commands	X X	X X	
Aux : All Sound Off : Reset All Cntrls : Local On/Off Mes- : All Notes Off sages: Active Sense : Reset	X X X X O X	O (120) O (121) X O (123-125) O X	
Notes: *1 receive/transmit if MIDI control mode is on. *2 receive/transmit if switch is on. *3 transmit if assigned to controllers.			

Mode 1 : OMNI ON , POLY
Mode 3 : OMNI OFF, POLY

Mode 2 : OMNI ON , MONO
Mode 4 : OMNI OFF, MONO

O : Yes
X : No

Apache License 2.0

Copyright (c) 2009-2018 Arm Limited. All rights reserved.

SPDX-License-Identifier: Apache-2.0

Licensed under the Apache License, Version 2.0 (the License); you may not use this file except in compliance with the License. You may obtain a copy of the License at www.apache.org/licenses/LICENSE-2.0

Unless required by applicable law or agreed to in writing, software distributed under the License is distributed on an AS IS BASIS, WITHOUT WARRANTIES OR CONDITIONS OF ANY KIND, either express or implied. See the License for the specific language governing permissions and limitations under the License.

The Clear BSD license

The Clear BSD License

Copyright 1997-2016 Freescale Semiconductor, Inc.

Copyright 2016-2018 NXP

All rights reserved.

Redistribution and use in source and binary forms, with or without modification, are permitted (subject to the limitations in the disclaimer below) provided that the following conditions are met:

Redistributions of source code must retain the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer.

Redistributions in binary form must reproduce the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer in the documentation and/or other materials provided with the distribution.

Neither the name of the copyright holder nor the names of its contributors may be used to endorse or promote products derived from this software without specific prior written permission.

NO EXPRESS OR IMPLIED LICENSES TO ANY PARTY'S PATENT RIGHTS ARE GRANTED BY THIS LICENSE. THIS SOFTWARE IS PROVIDED BY THE COPYRIGHT HOLDERS AND CONTRIBUTORS "AS IS" AND ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE DISCLAIMED. IN NO EVENT SHALL THE COPYRIGHT HOLDER OR CONTRIBUTORS BE LIABLE FOR ANY DIRECT, INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL, EXEMPLARY, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, PROCUREMENT OF SUBSTITUTE GOODS OR SERVICES; LOSS OF USE, DATA, OR PROFITS; OR BUSINESS INTERRUPTION) HOWEVER CAUSED AND ON ANY THEORY OF LIABILITY, WHETHER IN CONTRACT, STRICT LIABILITY, OR TORT (INCLUDING NEGLIGENCE OR OTHERWISE) ARISING IN ANY WAY OUT OF THE USE OF THIS SOFTWARE, EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE.

Modified BSD license

COPYRIGHT(c) 2016 STMicroelectronics

Redistribution and use in source and binary forms, with or without modification, are permitted provided that the following conditions are met:

1. Redistributions of source code must retain the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer.
2. Redistributions in binary form must reproduce the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer in the documentation and/or other materials provided with the distribution.
3. Neither the name of STMicroelectronics nor the names of its contributors may be used to endorse or promote products derived from this software without specific prior written permission.

THIS SOFTWARE IS PROVIDED BY THE COPYRIGHT HOLDERS AND CONTRIBUTORS "AS IS" AND ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE DISCLAIMED. IN NO EVENT SHALL THE COPYRIGHT HOLDER OR CONTRIBUTORS BE LIABLE FOR ANY DIRECT, INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL, EXEMPLARY, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, PROCUREMENT OF SUBSTITUTE GOODS OR SERVICES; LOSS OF USE, DATA, OR PROFITS; OR BUSINESS INTERRUPTION) HOWEVER CAUSED AND ON ANY THEORY OF LIABILITY, WHETHER IN CONTRACT, STRICT LIABILITY, OR TORT (INCLUDING NEGLIGENCE OR OTHERWISE) ARISING IN ANY WAY OUT OF THE USE OF THIS SOFTWARE, EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE.

Autres informations

Dépannage

Si le CK ne se comporte pas comme prévu, par exemple, s'il n'émet pas le son correctement ou ne produit pas de son du tout, vous pouvez essayer de résoudre le problème en suivant les instructions décrites ci-dessous. De nombreux problèmes peuvent également être résolus en exécutant l'opération *Factory Reset* page 67. Si un problème persiste, contactez votre revendeur Yamaha ou le service technique (reportez-vous au dos du présent document).

Problème	Cause possible	Solution
Le CK s'éteint de manière inattendue.	C'est normal si la fonction <i>Auto Power Off</i> est activée.	Si nécessaire, désactivez la fonction <i>Auto Power Off</i> pour l'empêcher d'éteindre le CK à nouveau (page 36).
Aucun son n'est produit.	Toutes les touches Part [ON/OFF] sont désactivées.	Réglez la touche Part [ON/OFF] souhaitée sur ON.
	Le volume de la partie est réglé sur le niveau minimum.	Utilisez les curseurs de volume des parties pour régler le volume.
	<i>Local Control</i> est réglé sur <i>Off</i> .	Lorsque <i>Local Control</i> est réglé sur <i>Off</i> , le générateur de sons interne n'émet pas de son lorsque vous jouez au clavier. Réglez <i>Local Control</i> sur <i>On</i> (page 37).
	Le volume MIDI ou les réglages d'expression MIDI ont été réglés sur un niveau extrêmement bas à l'aide d'un contrôleur MIDI externe.	Essayez de modifier un son Live Set. Si une pédale est connectée aux prises FOOT PEDAL, déplacez-la pour modifier le volume.
Aucun son n'est émis depuis les haut-parleurs intégrés.	Le commutateur SPEAKERS est réglé sur OFF.	Réglez le commutateur SPEAKERS sur ON.
	Lorsque le casque est connecté, il est possible que les haut-parleurs intégrés soient coupés pour certains réglages, comme illustré ci-dessous. - Lorsque la touche [MENU] → <i>General</i> → <i>System</i> → <i>Speaker</i> → <i>Speaker Mute</i> est réglée sur <i>Auto</i>. - Lorsque la touche [MENU] → <i>General</i> → <i>System</i> → <i>Speaker</i> → <i>Speaker Mute</i> est réglée sur <i>Manual</i> et que le commutateur SPEAKERS est réglé sur OFF.	Déconnectez le casque. Réglez le commutateur SPEAKERS sur ON.
Aucun son n'est produit depuis l'appareil externe connecté.	L'alimentation du CK ou de l'appareil audio externe connecté n'est pas activée.	Vérifier que l'alimentation du CK et de l'appareil audio externe connecté est activée.
	Le volume du CK et de l'équipement audio externe connecté est réglé sur le niveau minimum.	Réglez le volume. Utilisez le curseur [MASTER VOLUME] pour régler le volume. Si une pédale est connectée aux prises FOOT PEDAL, essayez de la déplacer.
Un son continue d'être produit indéfiniment.	Un effet (tel qu'un retard) est appliqué indéfiniment.	Baissez le bouton [DEPTH] ou réglez la touche EFFECT1 ou EFFECT2 [ON/OFF] sur OFF. Si un son Live Set a été modifié pendant la lecture d'un son, essayez de sélectionner un autre son Live Set.
Les sons sont déformés.	Les réglages d'effets ne sont pas appropriés.	Le son peut être déformé en fonction du type et du réglage des effets. Modifiez les types et les réglages d'effets.
	Le volume est trop élevé. <i>Output Gain</i> est réglé sur une valeur trop élevée.	Réglez le volume. Pour régler le volume général du CK, déplacez le curseur [MASTER VOLUME]. Vous pouvez également utiliser la touche [MENU] → <i>General</i> → <i>Audio</i> → <i>Output Gain</i> (page 38).

Problème	Cause possible	Solution
Les sons sont déformés.	Le volume de l'appareil audio externe connecté est trop élevé.	Réglez le volume de l'appareil audio externe connecté ou utilisez le bouton A/D INPUT [GAIN] du CK. Vous pouvez également régler le volume à l'aide de la touche [MENU] → <i>General</i> → <i>Audio</i> → <i>USB Audio Volume</i> (page 38).
Le son émis est intermittent et haché.	Le nombre total de notes a dépassé la limite de polyphonie maximale (128 notes).	Veillez à ne pas dépasser la limite de polyphonie maximale.
Aucun effet n'est appliqué.	Les effets sont réglés sur OFF.	Réglez les effets sur ON à l'aide de la touche EFFECT 1 [ON/OFF] ou EFFECT 2 [ON/OFF].
	La profondeur est réglée sur le niveau minimal.	Utilisez le bouton [DEPTH] pour régler la profondeur de l'effet.
Le déplacement de la molette de variation de hauteur de ton ou la molette de modulation ne modifie pas le son.	La valeur est définie sur « 0 ».	Modifiez la valeur.
Rien n'apparaît sur l'écran (LCD).	La touche [MENU] → <i>General</i> → <i>Control Panel</i> → <i>Display</i> → <i>LCD Switch</i> est réglée sur <i>Off</i> .	Prenez soin de régler la touche [MENU] → <i>General</i> → <i>Control Panel</i> → <i>Display</i> → <i>LCD Switch</i> sur <i>On</i> (page 38). Si les éléments de menu ne sont pas visibles, réglez le contraste à l'aide de la touche [MENU] → <i>General</i> → <i>Control Panel</i> → <i>Display</i> → <i>LCD Contrast</i> (page 38).
Une pédale ne fonctionne pas.	Le type de pédale n'est pas correct.	Réglez le type de pédale via la touche [MENU] → <i>General</i> → <i>Foot Pedal</i> → <i>Pedal 1</i> ou <i>Pedal 2</i> (page 39).
	La pédale n'est pas correctement branchée.	Assurez-vous que la fiche de la pédale est insérée entièrement et correctement.
	<i>Receive SW</i> est désactivé.	À l'aide de la touche [SETTINGS] → <i>Controllers</i> → <i>Receive SW</i> , sélectionnez une pédale et réglez-la sur ON (page 31).
Impossible d'enregistrer des fichiers sur le lecteur flash USB externe.	Le lecteur flash USB est protégé en écriture.	Désactivez la protection en écriture.
	Le lecteur flash USB n'est pas correctement formaté.	Formatez-le de nouveau.
La communication entre l'ordinateur et le CK ne fonctionne pas correctement.	Les réglages du port de l'ordinateur ne sont pas appropriés.	Vérifiez les réglages du port de l'ordinateur.
La transmission de blocs de données MIDI ne fonctionne pas correctement.	Les ports incorrects (MIDI ou USB) sont utilisés.	Vérifiez les réglages.
	Numéro d'appareil MIDI erroné.	Vérifiez le numéro de l'appareil MIDI.

Rétablissement des réglages d'usine par défaut (*Factory Reset*)

La fonction *Factory Reset* vous permet de rétablir l'état d'origine du CK.

AVIS

Lorsque la fonction *Factory Reset* est exécutée, tous les sons Live Set stockés, ainsi que les réglages des écrans MENU et SETTINGS sont ramenés à leurs valeurs par défaut. Par conséquent, il est recommandé d'effectuer régulièrement des sauvegardes des réglages importants sur un lecteur flash USB.

■ Exécution de *Factory Reset*

Pour réinitialiser toutes les valeurs par défaut, appuyez sur la touche [MENU] → *Job* → *Factory Reset* (page 40).

Messages de l'écran

Messages	Description
Auto power off disabled.	Ce message s'affiche lorsque la fonction <i>Auto Power Off</i> est désactivée.
Bluetooth pairing...Press [EXIT] button to cancel pairing.	L'appareil Bluetooth et le CK sont en cours d'appairage. Pour annuler l'appairage, appuyez sur la touche [EXIT].
Change [Pedal Live Set Inc/Dec] to [Off].	Avant de modifier l'affectation de la pédale à l'aide de la touche [SETTINGS], vous devez définir le paramètre <i>Live Set Inc/Dec</i> sur <i>off</i> via la touche [MENU].
Completed.	L'opération spécifiée (chargement, enregistrement, formatage ou autre) est terminée.
Connect a USB device.	Aucun appareil USB n'est connecté.
Connecting to USB device...	Reconnaissance en cours du lecteur flash USB connecté au port USB [TO DEVICE].
Device number is off.	Les blocs de données ne peuvent être ni transmis ni reçus car le numéro d'appareil est désactivé.
Device number mismatch.	Les blocs de données ne peuvent pas être reçus car les numéros d'appareil ne correspondent pas.
File or folder already exists.	Il existe déjà un fichier ou un dossier portant le même nom que celui que vous êtes en train d'enregistrer.
File or folder path is too long.	Impossible d'accéder au fichier ou au dossier car la longueur maximale du nom de fichier ou du nom de chemin d'accès a été dépassée.
Illegal bulk data.	Une erreur s'est produite lors de la réception de blocs de données ou d'un message Bulk Request.
Illegal file name.	Le nom du fichier spécifié n'est pas valide. Réessayez en entrant un autre nom.
Illegal file.	Le fichier spécifié ne peut pas être utilisé par le CK ou ne peut être chargé.
Incompatible USB device.	Un périphérique USB qui ne peut pas être utilisé avec le CK a été branché sur la borne USB [TO DEVICE].
Low Battery!	Les piles sont faibles. Remplacez-les.
MIDI buffer full.	Échec du traitement des données MIDI dû à la réception d'un trop grand nombre de données en même temps.
MIDI checksum error.	Une erreur s'est produite lors de la réception des blocs de données.
No read/write authority to the file.	Indique que vous ne disposez pas de l'autorisation d'accès en lecture ou en écriture sur le fichier.
Now receiving MIDI bulk data...	Indique que le CK est en cours de réception de blocs de données MIDI.
Now transmitting MIDI bulk data...	Indique que le CK est en cours de transmission de blocs de données MIDI.
Please reboot to maintain internal memory.	Redémarrez le CK pour restaurer la mémoire interne.
Press both [ENTER]+[MENU] buttons.	Appuyez simultanément sur les touches [ENTER] et [MENU] pour désactiver le verrouillage du panneau.
Speaker EQ is set to [Table].	<i>Speaker EQ</i> est réglé sur <i>Table</i> .
Split Point does not exist.	Impossible de modifier le paramètre <i>Split Point</i> car il n'a pas été défini.
Unsupported USB device.	Ce message apparaît si le lecteur flash USB connecté n'est pas formaté ou si son format n'est pas pris en charge par le CK. Veuillez formater le lecteur flash USB à l'aide du CK.
USB connection terminated.	La communication avec le lecteur flash USB a été interrompue en raison d'une surtension au niveau du lecteur. Débranchez le lecteur flash USB de la borne USB [TO DEVICE], puis redémarrez le CK.
USB device is full.	Le lecteur flash USB étant saturé, aucune donnée ne peut plus y être enregistrée. Dans ce cas, utilisez un nouveau lecteur flash USB ou libérez de l'espace sur le lecteur actuel en supprimant des données inutiles.
USB device is write-protected.	Ce message apparaît lorsque vous essayez d'écrire sur un lecteur flash USB protégé en écriture.
USB device read/write error.	Une erreur s'est produite lors de la lecture ou de l'écriture sur le lecteur flash USB.

Caractéristiques techniques

Élément			Détails	
			CK88	CK61
Clavier	Type		Clavier GHS : surface des touches noires, finition mate	Clavier FSB, toucher initial
	Nombre de touches		88	61
Génération de sons	Technologie de génération de sons		AWM2, AWM (Organ Flutes)	
	Polyphonie (max.)		128	
Voix	Nombre de sons Live Set		160 (sons Live Set préprogrammés : 80)	
	Nombre de voix		363	
	Effets	Effet d'insertion	1 système Drive (5 types) 2 systèmes Effect (1 : 36 types, 2 : 36 types)	
		Delay	4 types	
		Reverb	3 types	
		Master EQ	3 bandes	
Écran	Type		Écran LCD graphique (128 × 64 points)	
Connectivité			OUTPUT [L/MONO]/[R] (6,3 mm, prise jack standard, asymétrique) A/D INPUT [L/MONO]/[R] (6,3 mm, prises jack standard) [PHONES] (6,3 mm, prise casque stéréo standard) FOOT PEDAL [1]/[2] MIDI [IN]/[OUT] USB [TO HOST]/[TO DEVICE] [DC IN]	
Bluetooth (Cette fonction peut ne pas être incluse dans le pays où vous avez acheté l'instrument.)	Version Bluetooth		4.1	
	Profil pris en charge		A2DP	
	Codec compatible		SBC	
	Sortie sans fil		Bluetooth de classe 2	
	Portée de communication maximale		Environ 10 m	
	Fréquence radio (Fréquence opérationnelle)		2 401–2 481 MHz	
	Puissance de sortie maximale (PIRE)		4 dBm	
	Type de modulation		FHSS	
Interface audio USB	Fréquence d'échantillonnage		44,1 kHz	
	Canaux		Entrée : 2 canaux (1 canal stéréo) Sortie : 2 canaux (1 canal stéréo)	
Système sonore	Amplificateurs		6 W × 2	
	Haut-parleurs		(12 cm × 6 cm) × 2, possibilité d'activation/désactivation	
Alimentation	Alimentation	Adaptateur secteur	PA-150B ou tout modèle équivalent recommandé par Yamaha (sortie : 12 V CC, 1,5 A)	
		Piles	Huit piles de type AA alcalines (LR6) ou Ni-MH rechargeables	
	Consommation électrique		11 W (en cas d'utilisation de l'adaptateur secteur PA-150B)	
	Consommation d'énergie en veille		0,3 W	
Taille/poids	Dimensions (L × P × H)		1333 mm × 354 mm × 148 mm	910 mm × 291 mm × 109 mm
	Poids		13,1 kg (sans les piles)	5,6 kg (sans les piles)
Accessoires inclus			Adaptateur secteur*, Mode d'emploi *Peut être fourni ou non selon la région où vous résidez.	

Le contenu de ce mode d'emploi s'applique aux dernières caractéristiques techniques connues à la date de publication. Pour obtenir la version la plus récente du manuel, accédez au site Web de Yamaha et téléchargez le fichier du manuel concerné. Étant donné que les caractéristiques techniques, les équipements et les accessoires vendus séparément varient d'un pays à l'autre, adressez-vous à votre distributeur Yamaha.

Index

Symboles

.wav	25
.wav	Voir aussi <i>Fichier audio</i>

A

Appairage Bluetooth	46
Audio Trigger	12, 24

C

Charger	
Fichier de sauvegarde	27
Contrôleur au pied	18, 31, 37

E

Edit Recall	25, 40
Enregistrer	
Enregistrement des réglages sur le CK	Voir aussi <i>Store</i>
Enregistrement des réglages sur un lecteur	
flash USB	27
Entrée micro	25, 38
External Keyboard	32

F

Factory Reset	40, 67
Fichier audio	19, 25, 32

H

Haut-parleurs	
Haut-parleurs intégrés	18
Haut-parleurs intégrés	36

I

Initialize	
Factory Reset	67
MENU	40
Son Live Set	26

L

Load	
Fichier de sauvegarde	41

M

Maintien	18
Master Keyboard	24, 33
Master Tune	36
Modulation	10, 29, 31, 37

N

Note Shift	29
------------------	----

P

Panel lock	38
Pédale	18
Pilote Yamaha Steinberg USB	47
Portamento	14, 28
Présentation de la fonction Live Set	9

R

Réglages d'usine par défaut.	Voir également <i>Factory Reset</i>
------------------------------	-------------------------------------

S

Sauvegarde	27
Speaker EQ	36
Store	14, 24
Sustain	31

T

Touch Sensitivity	29, 30
Type de fichier	27

U

USB Audio	31, 38
USB MIDI	19

V

Verrouillage de panneau	24, 42
-------------------------------	--------

MÉMO



Important Notice: Power management information for customers in European Economic Area (EEA), Switzerland and Turkey

Remarque importante : Informations sur la gestion de l'alimentation pour les clients de l'Espace économique européen (EEE), de Suisse et de Turquie

Yamaha products are equipped with a power management function. Some products allow you to disable that function, or to extend the amount of time that elapses before the power is turned off or set to standby. In these cases, energy consumption will increase.	English
Yamaha-Produkte sind mit einer Power-Management-Funktion ausgestattet. Bei einigen Produkten können Sie diese Funktion ausschalten oder die Zeitdauer, die verstreicht, bis das Instrument ausgeschaltet oder in Bereitschaft versetzt wird, verlängern. In diesen Fällen erhöht sich der Energieverbrauch.	Deutsch
Les produits Yamaha sont équipés d'une fonction de gestion de l'alimentation. Certains produits vous permettent de désactiver cette fonction ou d'allonger le délai avant la mise hors tension ou la mise en veille. Dans ces cas, la consommation d'énergie augmente.	Français
Yamaha-producten zijn uitgerust met een energiebeheerfunctie. Bij sommige producten kunt u die functie uitschakelen of de tijd verlengen die verstrijkt voordat de stroom wordt uitgeschakeld of in stand-by wordt gezet. In deze gevallen zal het energieverbruik toenemen.	Nederlands
Los productos Yamaha están equipados con una función de administración de energía. Algunos productos permiten desactivar esa función o ampliar el tiempo que transcurre antes de apagar la alimentación o poner el producto en modo de espera. En estos casos, el consumo de energía aumentará.	Español
I prodotti Yamaha sono dotati di una funzione di gestione dell'alimentazione. Alcuni prodotti consentono di disattivare tale funzione o di estendere il periodo di tempo che trascorre prima che l'alimentazione venga spenta o impostata in standby. In questi casi, il consumo energetico aumenterà.	Italiano
Os produtos Yamaha são equipados com uma função de gerenciamento de energia. Alguns produtos permitem desativar essa função ou estender o tempo decorrido antes de se desligar ou entrar em standby. Nesses casos, o consumo de energia aumentará.	Português
Τα προϊόντα της Yamaha είναι εξοπλισμένα με μια λειτουργία διαχείρισης ισχύος. Ορισμένα προϊόντα σας δίνουν τη δυνατότητα να απενεργοποιείτε αυτή τη λειτουργία ή να επεκτείνετε το χρονικό διάστημα μέχρι την απενεργοποίηση ή τη θέση σε κατάσταση αναμονής. Σε αυτές τις περιπτώσεις, η κατανάλωση ενέργειας θα αυξηθεί.	Ελληνικά
Yamaha-produkterna är utrustade med en energihanteringsfunktion. För vissa produkter kan du inaktivera den funktionen eller för att förlänga tiden som förflutit innan strömmen stängs av eller ställs i vänteläge. I dessa fall ökar energiförbrukningen.	Svenska
Yamahas produkter har en strømstyringsfunktion. På nogle produkter er det muligt at deaktivere denne funktion eller at forlænge den tid, der går, før der slukkes for strømmen, eller sættes på standby. I disse tilfælde vil strømforbruget stige.	Dansk
Yamaha-tuotteet on varustettu virranhallintatoiminnoilla. Joissakin tuotteissa voit poistaa toiminnon käytöstä tai pidentää aikaa, joka kuluu ennen virran katkaisemista tai valmiustilaan asettamista. Näissä tapauksissa energiankulutus kasvaa.	Suomi
Produkty Yamaha są wyposażone w funkcję zarządzania energią. Niektóre produkty umożliwiają wyłączenie tej funkcji lub wydłużenie czasu, jaki upływa do wyłączenia zasilania lub przejścia w tryb gotowości. W takich przypadkach zużycie energii wzrośnie.	Polski
Produkty Yamaha jsou vybaveny funkcí správy napájení. Některé produkty umožňují tuto funkci zakázat nebo prodloužit dobu, která má uběhnout před vypnutím napájení nebo pohotovostním režimem. V těchto případech se zvýší spotřeba elektřiny.	Čeština
A Yamaha terméknek energiamedzszment funkcióval vannak ellátva. Egyes terméknek lehetővé teszik, hogy letiltsa ezt a funkciót, vagy meghosszabbítsa a kikapcsolás vagy készenléti állapotba helyezés előtt eltelt időt. Ezekben az esetekben az energiafogyasztás növekedni fog.	Magyar
Yamaha tooted on varustatud toitehalduse funktsiooniga. Mõned tooted võimaldavad teil selle funktsiooni keelata või pikendada aega, mis möödub enne toite väljalülitamist või ooterežiimi seadmist. Sellistel juhtudel suureneb energiatarbimine.	Eesti
Yamaha izstrādājumi ir aprīkoti ar barošanas pārvaldības funkciju. Dažiem izstrādājumiem šo funkciju var atspējot vai paildzināt laiku, kam jāpaiet pirms barošanas atslēgšanas vai pāriešanas gaidstāves režīmā. Šādā gadījumā palielināsies enerģijas patēriņš.	Latviešu
„Yamaha“ gaminuose yra energijos sąnaudų valdymo funkcija. Kai kurie gaminiai leidžia išjungti šią funkciją arba pratęsti laiką, praėjusį prieš išjungiant maitinimą arba įjungiant budėjimo režimą. Tokiais atvejais energijos suvartojimas padidės.	Lietuvių
Produkty spoločnosti Yamaha sú vybavené funkciou správy napájania. Niektoré produkty vám umožňujú túto funkciu vypnúť alebo predĺžiť čas, po uplynutí ktorých sa napájanie vypne alebo nastaví do pohotovostného režimu. V takýchto prípadoch sa zvýši spotreba energie.	Slovenčina
Yamahini izdelki imajo funkcijo upravljanja z napajanjem. Nekateri izdelki vam omogočajo, da onemogočite to funkcijo ali podaljšate čas, ki mora preteči, preden se napajanje izklopi ali nastavi v stanje pripravljenosti. V teh primerih se bo poraba energije povečala.	Slovenščina
Продуктите на Yamaha са снабдени с функция за управление на хранването. Някои продукти ви позволяват да забраните тази функция или да удължите времето, което ще изтече, преди хранването да се изключи или да се настрои в режим на готовност. В тези случаи консумацията на енергия ще се увеличи.	Български
Produsele Yamaha sunt echipate cu o funcție de gestionare a energiei. Unele produse vă permit să dezactivați această funcție sau să prelungiți perioada de timp care trece înainte ca alimentarea să fie oprită sau setată în standby. În aceste cazuri, consumul de energie va crește.	Română
Yamaha proizvodi opremljeni su funkcijom upravljanja potrošnjom energije. Neki vam proizvodi omogućuju onemogućavanje te funkcije ili produljenje vremena koje protekne prije isključivanja napajanja ili postavljanja u stanje pripravnosti. U tim će se slučajevima povećati potrošnja energije.	Hrvatski
Yamaha ürünlerinde güç yönetimi işlevi vardır. Bazı ürünler, bu işlevi devre dışı bırakmanıza veya güç kapatılmadan ya da bekleme moduna alınmadan önce geçen süreyi uzatmanıza olanak tanır. Bu gibi durumlarda, enerji tüketimi artacaktır.	Türkçe

MÉMO

MÉMO



Important Notice:
U.S. LIMITED WARRANTY for Customers in the United States

For detailed information about this Yamaha product and warranty service, please either visit the following website address (printable file is available at our website) or contact Customer Service at the address or telephone number identified below.

Website Address:
Yamaha.io/pkbwarranty

Customer Service:
Yamaha Corporation of America
6600 Orangethorpe Avenue, Buena Park, CA 90620-1273
Telephone: 800-854-1569

Important Notice: Guarantee Information for customers in European Economic Area (EEA) and Switzerland

Important Notice: Guarantee Information for customers in EEA* and Switzerland For detailed guarantee information about this Yamaha product, and Pan-EEA* and Switzerland warranty service, please either visit the website address below (Printable file is available at our website) or contact the Yamaha representative office for your country. * EEA: European Economic Area	English
Wichtiger Hinweis: Garantie-Information für Kunden in der EWR* und der Schweiz Für nähere Garantie-Information über dieses Produkt von Yamaha, sowie über den Pan-EWR*- und Schweizer Garantieservice, besuchen Sie bitte entweder die folgend angegebene Internetadresse (eine druckfähige Version befindet sich auch auf unserer Webseite), oder wenden Sie sich an den für Ihr Land zuständigen Yamaha-Vertrieb. *EWR: Europäischer Wirtschaftsraum	Deutsch
Remarque importante: informations de garantie pour les clients de l'EEE et la Suisse Pour des informations plus détaillées sur la garantie de ce produit Yamaha et sur le service de garantie applicable dans l'ensemble de l'EEE ainsi qu'en Suisse, consultez notre site Web à l'adresse ci-dessous (le fichier imprimable est disponible sur notre site Web) ou contactez directement Yamaha dans votre pays de résidence. * EEE : Espace Economique Européen	Français
Belangrijke mededeling: Garantie-informatie voor klanten in de EER* en Zwitserland Voor gedetailleerde garantie-informatie over dit Yamaha-product en de garantieservice in heel de EER* en Zwitserland, gaat u naar de onderstaande website (u vindt een afdrukbaar bestand op onze website) of neemt u contact op met de vertegenwoordiging van Yamaha in uw land. * EER: Europese Economische Ruimte	Nederlands
Aviso importante: información sobre la garantía para los clientes del EEE* y Suiza Para una información detallada sobre este producto Yamaha y sobre el soporte de garantía en la zona EEE* y Suiza, visite la dirección web que se incluye más abajo (la versión del archivo para imprimir esta disponible en nuestro sitio web) o póngase en contacto con el representante de Yamaha en su país. * EEE: Espacio Económico Europeo	Español
Avviso importante: informazioni sulla garanzia per i clienti residenti nell'EEA* e in Svizzera Per informazioni dettagliate sulla garanzia relativa a questo prodotto Yamaha e l'assistenza in garanzia nei paesi EEA* e in Svizzera, potete consultare il sito Web all'indirizzo riportato di seguito (è disponibile il file in formato stampabile) oppure contattare l'ufficio di rappresentanza locale della Yamaha. * EEA: Area Economica Europea	Italiano
Aviso importante: informações sobre as garantias para clientes da AEE* e da Suíça Para obter uma informação pormenorizada sobre este produto da Yamaha e sobre o serviço de garantia na AEE* e na Suíça, visite o site a seguir (o arquivo para impressão está disponível no nosso site) ou entre em contato com o escritório de representação da Yamaha no seu país. * AEE: Área Económica Européia	Português
Σημαντική σημείωση: Πληροφορίες εγγύησης για τους πελάτες στον ΕΟΧ* και Ελβετία Για λεπτομερείς πληροφορίες εγγύησης σχετικά με το παρόν προϊόν της Yamaha και την κάλυψη εγγύησης σε όλες τις χώρες του ΕΟΧ και την Ελβετία, επισκεφτείτε την παρακάτω ιστοσελίδα (Εκτυπώσιμη μορφή είναι διαθέσιμη στην ιστοσελίδα μας) ή απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της Yamaha στη χώρα σας. * ΕΟΧ: Ευρωπαϊκός Οικονομικός Χώρος	Ελληνικά
Viktigt: Garantiinformation för kunder i EES-området* och Schweiz För detaljerad information om denna Yamahaprodukt samt garantiservice i hela EES-området* och Schweiz kan du antingen besöka nedanstående webbadress (en utskriftsvänlig fil finns på webbplatsen) eller kontakta Yamahas officiella representant i ditt land. * EES: Europeiska Ekonomiska Samarbetsområdet	Svenska
Viktig merknad: Garantiinformasjon for kunder i EØS* og Sveits Detaljert garantiinformasjon om dette Yamaha-produktet og garantiservice for hele EØS-området* og Sveits kan fås enten ved å besøke nettstedene nedenfor (utskriftsversjon finnes på våre nettsider) eller kontakte kontakte Yamaha-kontoret i landet der du bor. *EØS: Det europeiske økonomiske samarbeidsområdet	Norsk
Vigtig oplysning: Garantioplysninger til kunder i EØO* og Schweiz De kan finde detaljerede garantioplysninger om dette Yamaha-produkt og den fælles garantiserviceordning for EØO* (og Schweiz) ved at besøge det websted, der er angivet nedenfor (der findes en fil, som kan udskrives, på vores websted), eller ved at kontakte Yamahas nationale repræsentationskontor i det land, hvor De bor. * EØO: Det Europæiske Økonomiske Område	Dansk
Tärkeä ilmoitus: Takuutiedot Euroopan talousalueen (ETA)* ja Sveitsin asiakkaille Tämän Yamaha-tuotteen sekä ETA-alueen ja Sveitsin takuuta koskevat yksityiskohtaiset tiedot saatte alla olevasta nettosoitteesta. (Tulostettava tiedosto saatavissa sivustollamme.) Voitte myös ottaa yhteyttä paikalliseen Yamaha-edustajaan. *ETA: Euroopan talousalue	Suomi
Ważne: Warunki gwarancyjne obowiązujące w EOG* i Szwajcarii Aby dowiedzieć się więcej na temat warunków gwarancyjnych tego produktu firmy Yamaha i serwisu gwarancyjnego w całym EOG* i Szwajcarii, należy odwiedzić wskazaną poniżej stronę internetową (Plik gotowy do wydruku znajduje się na naszej stronie internetowej) lub skontaktować się z przedstawicielstwem firmy Yamaha w swoim kraju. * EOG — Europejski Obszar Gospodarczy	Polski
Důležité oznámení: Záruční informace pro zákazníky v EHS* a ve Švýcarsku Podrobné záruční informace o tomto produktu Yamaha a záručním servisu v celém EHS* a ve Švýcarsku naleznete na níže uvedené webové adrese (soubor k tisku je dostupný na našich webových stránkách) nebo se můžete obrátit na zastoupení firmy Yamaha ve své zemi. * EHS: Evropský hospodářský prostor	Česky
Fontos figyelemzetés: Garancia-információk az EGT* területén és Svájcban élő vásárlók számára A jelen Yamaha termékre vonatkozó részletes garancia-információk, valamint az EGT*-re és Svájcra kiterjedő garanciális szolgáltatás tekintetében keresse fel webhelyünket az alábbi címen (a webhelyen nyomtatható fájl is talál), vagy pedig lépjen kapcsolatba az országában működő Yamaha képviselői irodával. * EGT: Európai Gazdasági Térség	Magyar
Oluline märkus: Garantiiteave Euroopa Majanduspiirkonna (EMP)* ja Šveitsi klientidele Täpsemat teabes saamiseks selle Yamaha toote garantii ning kogu Euroopa Majanduspiirkonna ja Šveitsi garantiiteeninduse kohta, külastage palun veebisaiti alljärgneval aadressil (meie saidil on saadaval printitav fail) või pöörduge Teie regiooni Yamaha esinduse poole. * EMP: Euroopa Majanduspiirkond	Eesti keel
Svarīgs paziņojums: garantijas informācija klientiem EEZ* un Šveicē Lai saņemtu detalizētu garantijas informāciju par šo Yamaha produktu, kā arī garantijas apkalpošanu EEZ* un Šveicē, lūdzu, apmeklējiet zemāk norādīto tīmekļa vietnes adresi (tīmekļa vietnē ir pieejams drukājams fails) vai sazinieties ar jūsu valsti apkalpojošo Yamaha pārstāvniecību. * EEZ: Eiropas Ekonomikas zona	Latviešu
Dėmesio: informacija dėl garantijos pirkėjams EEE* ir Šveicarijoje Jei reikia išsamios informacijos apie šį „Yamaha“ produktą ir jo techninę priežiūrą visoje EEE* ir Šveicarijoje, apsilankykite mūsų svetainėje toliau nurodytu adresu (svetainėje yra spausdintinas failas) arba kreipkitės į „Yamaha“ atstovybę savo šaliai. *EEE – Europos ekonominė erdvė	Lietuvių kalba
Dôležité upozornenie: Informácie o záruke pre zákazníkov v EHP* a Švajčiarsku Podrobné informácie o záruke týkajúce sa tohto produktu od spoločnosti Yamaha a garančnom servise v EHP* a Švajčiarsku nájdete na webovej stránke uvedenej nižšie (na našej webovej stránke je k dispozícii súbor na tlač) alebo sa obráťte na zástupcu spoločnosti Yamaha vo svojej krajine. * EHP: Európsky hospodársky priestor	Slovenčina
Pomembno obvestilo: Informacije o garanciji za kupce v EGP* in Švici Za podrobnejše informacije o tem Yamahinem izdelku ter garancijskem servisu v celotnem EGP in Švici, obiščite spletno mesto, ki je navedeno spodaj (natisljiva datoteka je na voljo na našem spletnem mestu), ali se obrnite na Yamahinega predstavnika v svoji državi. * EGP: Evropski gospodarski prostor	Slovenščina
Важно съобщение: Информация за гаранцията за клиенти в ЕИП* и Швейцария За подробна информация за гаранцията за този продукт на Yamaha и гаранционното обслужване в паневропейската зона на ЕИП* и Швейцария или посетете посочения по-долу уеб сайт (на нашия уеб сайт има файл за печат), или се свържете с представителния офис на Yamaha във вашата страна. * ЕИП: Европейско икономическо пространство	Български език
Notificare importantă: Informații despre garanție pentru clienții din SEE* și Elveția Pentru informații detaliate privind acest produs Yamaha și serviciul de garanție Pan-SEE* și Elveția, vizitați site-ul la adresa de mai jos (fișierul imprimabil este disponibil pe site-ul nostru) sau contactați biroul reprezentanței Yamaha din țara dumneavoastră. * SEE: Spațiul Economic European	Limba română
Važna obavijest: Informacije o jamstvu za države EGP-a i Švicarske Za detaljne informacije o jamstvu za ovaj Yamahin proizvod te jamstvenom servisu za cijeli EGP i Švicarsku, molimo Vas da posjetite web-stranicu navedenu u nastavku ili kontaktirate ovlaštenog Yamahinog dobavljača u svojoj zemlji. * EGP: Europski gospodarski prostor	Hrvatski

<https://europe.yamaha.com/warranty/>

Yamaha Worldwide Representative Offices

English

For details on the product(s), contact your nearest Yamaha representative or the authorized distributor, found by accessing the 2D barcode below.

Deutsch

Wenden Sie sich für nähere Informationen zu Produkten an eine Yamaha-Vertretung oder einen autorisierten Händler in Ihrer Nähe. Diese finden Sie mithilfe des unten abgebildeten 2D-Strichcodes.

Français

Pour obtenir des informations sur le ou les produits, contactez votre représentant ou revendeur agréé Yamaha le plus proche. Vous le trouverez à l'aide du code-barres 2D ci-dessous.

Español

Para ver información detallada sobre el producto, contacte con su representante o distribuidor autorizado Yamaha más cercano. Lo encontrará escaneando el siguiente código de barras 2D.

Português

Para mais informações sobre o(s) produto(s), fale com seu representante da Yamaha mais próximo ou com o distribuidor autorizado acessando o código de barras 2D abaixo.

Italiano

Per dettagli sui prodotti, contattare il rappresentante Yamaha o il distributore autorizzato più vicino, che è possibile trovare tramite il codice a barre 2D in basso.

Nederlands

Neem voor meer informatie over de producten contact op met uw dichtstbijzijnde Yamaha-vertegenwoordiger of de geautoriseerde distributeur, te vinden via de onderstaande 2D-barcode.

Polski

Aby uzyskać szczegółowe informacje na temat produktów, skontaktuj się z najbliższym przedstawicielem firmy Yamaha lub autoryzowanym dystrybutorem, którego znajdziesz za pośrednictwem poniższego kodu kreskowego 2D.

Русский

Чтобы узнать подробнее о продукте (продуктах), свяжитесь с ближайшим представителем или авторизованным дистрибьютором Yamaha, воспользовавшись двухмерным штрихкодом ниже.

Dansk

Hvis du vil have detaljer om produktet/produkterne, kan du kontakte den nærmeste Yamaha-repræsentant eller autoriserede Yamaha-distributør, som du finder ved at scanne 2D-stregkode nedenfor.

Svenska

Om du vill ha mer information om produkterna kan du kontakta närmaste Yamaha-representant eller auktoriserade distributör med hjälp av 2D-streckkoden nedan.



https://manual.yamaha.com/mi/address_list/

Čeština

Podrobnosti o produktu(ech) získáte od nejbližšího zástupce společnosti Yamaha nebo autorizovaného distributora, který byl nalezen při použití 2D čárového kódu níže.

Slovenčina

Podrobné informácie o produkte(-och) vám poskytne najbližší zástupca spoločnosti Yamaha alebo autorizovaný distribútor, ktorého nájdete pomocou nižšie uvedeného 2D čiarového kódu.

Magyar

A termék(ek)re vonatkozó részletekért forduljon a legközelebbi Yamaha képviselőhöz vagy a hivatalos forgalmazóhoz, amelyet az alábbi 2D vonalkód segítségével találhat meg.

Slovenščina

Če želite podrobnejše informacije o izdelkih, se obrnite na najbližjega Yamahinega predstavnika ali pooblaščenega distributerja, ki ga najdete prek 2D-kode v nadaljevanju.

Български

За подробности относно продукта/ите се свържете с най-близкия представител на Yamaha или оторизиран дистрибутор, който можете да откриете, като използвате 2D баркода по-долу.

Română

Pentru detalii privind produsele, contactați cel mai apropiat reprezentant Yamaha sau distribuitorul autorizat, pe care îl puteți găsi accesând codul de bare 2D de mai jos.

Latviešu

Lai iegūtu plašāku informāciju par izstrādājumiem, sazinieties ar tuvāko Yamaha pārstāvi vai pilnvaroto izplatītāju, kuru atradīsiet, izmantojot tālāk pieejamo 2D svītrkodu.

Lietuvių

Norėdami gauti daugiau informacijos apie gaminį (-ius), kreipkitės į artimiausią „Yamaha“ atstovą arba įgaliotąjį platintoją, kurį rasite nuskaitę toliau pateiktą 2D brūkšninį kodą.

Eesti

Toodete kohta täpsema teabe saamiseks võtke ühendust lähima Yamaha esindaja või autoriseeritud levitajaga, kelle leiате allpool asuva 2D-võõtkoodi kaudu.

Hrvatski

Za detalje o proizvodima obratite se lokalnom predstavku ili ovlaštenom distributeru tvrtke Yamaha, kojeg možete pronaći skeniranjem 2D crtičnog koda u nastavku.

Türkçe

Ürünler hakkında ayrıntılar için, aşağıdaki 2D kodlu motora erişerek bulunan size en yakın Yamaha temsilcisine veya yetkili bayiye başvurun.



© 2022 Yamaha Corporation

Published 04/2025 MWMA-E0

YAMAHA CORPORATION

10-1 Nakazawa-cho, Chuo-ku, Hamamatsu, 430-8650 Japan



VJG0290